中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部 七二〇六二；採訪部 七三〇二七；營業部 七二〇九二；廣告部 七二三八八 七二一〇九；社長室 七二四二四；總編輯室 七二二二二；經理室 七二二六二；秘書室 七二二五一；中區辦事處 二二二二二
電報掛號二〇七五 郵箱六二二號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一四一八四號（外埠版增一大張）

中華民國五十六年八月二十五日 星期五 農曆丁未年七月二十日 第一頁

共區暴民又藉端生事 湧入羅湖文錦渡

四十人在羅湖包圍記者搶去錄音機 另批百人欲衝過橋被共軍驅退

【本報訊】四十多名華界暴民，昨晨藉過境耕田，向剛在邊境採訪的中外記者包圍施暴，香港商業廣播電台的外籍採訪錄音員威廉士、被七、八名暴民，越入港境人民入境事務處內強把他的錄音機劫去，這種兇悍的行徑，有如盜匪。

據威廉士說：初時，該批暴民只在人民入境事務處的閘口外叫囂，一名移民局人員此時已把閘門下閂，但不久，又有另一人員，把閘門開啓，致使七、八名暴民乘機衝進人民入境事務處內，把他包圍，強搶錄音機。他又說：他當時曾經呼救，但無人援助。

據說：該錄音機牌子爲（NAGRA），時值港幣約六千餘元。港府當局，是否向共方提出交涉，刻下尚無所聞。

封鎖了十四天的新界邊境文錦渡，雖然已收寧靜的實效，但近數天來，英軍駐防人數，與見增加。

文錦渡、羅湖、沙頭角、打鼓嶺的四個最前哨地區與山區，處處都築有防禦工事，砂包機槍陣地，戰壕和梯圍型的鐵絲網林立。這項工事，除了防止邊界的小型騷亂事件外，主要目的，乃是防大陸人民，湧入港境。

但，當記者離開後的下午，文錦渡又發生暴民擲石事件，共區內同時傳出機槍聲，結果，又在駐港英兵施放催淚彈之後才停止下來。

關於該宗華界暴民越入港境搶錄音機事件，發生於昨晨九時十分，當時本港中外記者正在邊境沿線採訪，九時正，一行人等抵達第一站羅湖，記者們採訪的採訪，攝影的攝影，其中有兩名外籍記者，站在人民入境事務處的閘口向五十碼以外的華界羅湖橋取遠鏡頭，未幾，一首「東方紅」的毛曲在華界方面廣播，跟着，有一羣約四十多名的男女農民，持滿紅旗、毛像、鋤頭、犂耙，沿羅湖橋進入英境，打頭陣的農婦，經過人民入境事務處閘口時，即大叫大嚷說：「點解映我㗎相？」其實兩外籍記者拍照時，距離他們很遠。

暴民圍集入境處前擲石 英軍放燐烟彈驅退

商台記者錄音機卒被暴徒劫走

記者遂爲避免不愉快事件發生，乃稍爲退後至人民入境事務處內，可是這羣叫囂的農婦得寸進尺，越鬧越劇，一名移民局官員見此情形，立把閘口關閉，但那羣男女農民已聚集於閘口和貼近閘口一帶的鐵屏網處叫嚷不休，並開始以犂耙鋤頭破壞屏網，轉瞬間，早已關上的閘門又再次打開（據威廉士說：閘口是由一名移民局人員開啓的），跟着就有七、八名狀貌兇惡的傢伙，公然入閘追向記者羣施暴。

在記者羣中，本港商台的威廉士因行動最尾，乃給該七、八名暴農包圍，聲勢洶洶地把鋤頭犂耙相向，由於彼此言語不通，暴徒乃強把威廉士的錄音機由肩膊扯落地上，然後檢回一番，最後竟把該具錄音機劫返華界。

雖然威廉士未被傷，但事件出於猝然，呼救無效，羅湖的軍警亦難以及時控制，一任七、八名暴農爲所欲爲。

事發後，這羣男女農仍團聚於人民入境事務處前，叫個不休，呼口號擲石塊，無法無天，不受邊防軍警制止，港方乃以英語向華界廣播，請共軍壓制該批暴民，亦無效果，最後由駐邊英兵施放燐烟彈，他們始狼狽退回華界橋頭。

另一批約一百名的華界暴民，稍後又在羅湖橋邊圍聚，企圖湧入港境，羣衆中且有多人在慫恿他們過境騷動，結果，由共軍把他們阻止，驅散返羅湖村，事件擾攘凡一小時多，始告平息。

圖爲示威者在羅湖橋上向英界行進。

文錦渡山頭 戰壕密佈

沙頭角情況仍寧靜

綜合羅湖的官方人士說：日來因港客返廣州者少，故入境人數亦少，上週內，有一天只有十餘人到廣州，入境者亦僅三、四十人。昨日由港赴穗的人只有三、四十人。

至於大陸由火車運港牲口及農產品，最多時每日凡四十多卡車，現時只有十卡八卡而已。

關於由廣州至羅湖的火車，以前是每天有兩班，上午十一時及下午三時半左右各有一班，近日只得下午一班車來羅湖，上午班已取銷。

記者團上午赴文錦渡巡境採訪，只見文錦渡橋上給兩度鐵絲網封密，這裏已封鎖十四天，華界的伕力絕對不容許進入，以前由東江來的寶安縣的少量牲口和農產品，也不能輸入港境，這可以說這是英界伕力在本港「鬥委」收買主使下，在本月上旬在文錦渡包圍警崗及搶槍械，搗亂滋事的「報應」。

已成陳跡的文錦渡禁區，現在只是一片頹垣敗瓦，警崗對開的發電廠也已拆除，在發電廠貼連的地方，有哨崗兵機槍陣地，文錦公路上，已設成多度鐵絲網，一個臨時警崗則設於文錦渡山頭，日中只有三數名警員駐守，以聯絡地方鄉民與軍方的任務，但至晚上八時即收更，邊防任務全由英軍負責。文錦渡的山上，防禦工事密佈，如戰壕、機槍陣地等，整個山頭，均用綠圍型鐵絲網，啹喀兵日夜戒備，防守十分嚴密。

過了文錦渡橋，便是華界，高地有共軍哨崗，三兩共軍在這裏值勤，他們昨天還留記者照，在山上採訪時，共軍走往通知一些農衆，走近橋邊開擴音器，可是擴音器失靈，只見兩人在路心叁差逗留，張木邊修電線，但記者以時間不多，要往別處採訪，無緣欣賞那「打鼓嶺邊區」的呼聲」。

打鼓嶺已寧靜十日 沙頭角間中有擲石

打鼓嶺邊區，這十來日一直寧靜，羅芳村的農民亦准予進入港境從事農作，早入晚回。中英軍警都加強防守。

採訪至沙頭角區時，華界方面曾播一些毛曲和客家話的叫囂。駐守該區的啹喀兵旅少校對記者說：沙頭角日來均寧靜，但間中仍有五、六人爲一組的小童，在華界距沙頭角約一百尺的地方擲石過來，我們不予理會。在三日前，「姬蒂」風姐襲港時，區內有百多名婦孺小童，因處河畔低窪，曾被協助安排避風。

中英街上，啹喀兵頻頻往來巡邏或駐守，區內不少民房與政府機構所的各處天台，均築成啹喀兵機槍陣地，政府魚市場人員已遷往漁民子弟學校辦公。現時在英國謀生的沙頭角鄉僑，仍有英國郵給家屬，沙頭角郵局每天收到該項郵單，折合港幣凡萬多元。

滙豐銀行沙頭角分行照常營業，區內市民生活如常，但若干商店及街市，營業比前清淡。

尚有「華界暴徒越境侵擾」消息及圖片刊在第五頁。

台灣旅行社

中華馬來西亞航空公司

1. 舉辦雙十節台灣觀光團及台灣工商考察十日觀光團 $980
2. 代辦個別台灣環島遊覽入境證

即日起報名八月廿九日截止十月九日、廿五日出發全部來回噴射機享受一流飯店夜總會

地址：九龍旺角彌敦道六四二號陶德大廈八樓（東亞銀行側）

假期週末 照常辦公

電話：八四三一九三

見微知著

渣打銀行

香港德輔道中4—4A號

由渣打銀行印行之鈔票均有渣打銀行承諾付與持票人若干元等字樣
有此字樣鈔票始有價值由此可見
政府與市民對渣打銀行之莫大信心
渣打銀行資金雄厚蜚聲國際
二百六十餘間分行遍設世界各地
倫敦總行資產總額超逾七億英鎊
信譽卓著歷史悠久
在渣打銀行開戶儲蓄第一安全婦孺皆知

九龍眼鏡有限公司經營

九龍眼鏡公司

董事長：美國光學博士黎伯堯

太陽眼鏡 隱形眼鏡 驗光眼鏡 風塵眼鏡

減售 半價 酬賓

副副原庄對對可靠
名廠名牌包羅萬有
五光十色美不勝收
明碼半價爲酬賓友
驗光眼鏡五元可購
請來參觀當知非謬
隱形眼鏡馳名宇宙
義務嚮導遊環全球

香港九龍八達英文書院

F5（重讀生）二十名 設有優待辦法 即日接受申請

班級：F1—F5（會考班及兩科班）暨小學幼稚園（幼稚園尚有少數餘額隨到隨考額滿即止（遠道校車接送）

校址：㊀香港堅尼地城域多利道 電話：四三一一三二
㊁九龍柯士甸道一四〇號 電話：六七〇八〇〇

快樂旅行社有限公司主辦

雙十節台灣觀光團十四天收費1850元 出發日期：十月三日、十五日、廿七日，截止日期：八月廿五日

日本—台灣七天遊覽收費1390元 出發日期：九月十日、廿五日，截止日期：八月廿五日

星 馬 泰 十天收費 2450元 出發日期：九月卅日，截止日期：八月廿五日

地址：香港德輔道中五十一至五十七號威靈頓大廈四〇五室

遠東旅運貿易公司

代辦台灣個人團體觀光遊覽

備有大量投資設廠定居等法例書冊，歡迎駕臨參閱

香港德輔道中54號致生大厦一〇〇一室 電話二四七九八七

英文補習社

成績優良

倫敦蘇格蘭場警探 監視中共人員

英女王已批准對駐英北平分子禁制令

【倫敦廿四日合衆國際社電】英國駐北平代辦事處被中共暴徒焚毀後，此間中共外交人員的行動，刻在外交禮遇方面被施以特別限制。現在，英國境內的中共人員，全部不准離境。中共外交人員想步出跟倫敦相距五英里範圍之地，必須先獲英國外交部許可。這是英國在外交禮遇上所採的空前措施，實際等於把英國境內的中共外交人員當作人質，以確保北平市內的英人的安全。本星期二，英國駐北平代辦事處在被焚燬之前不久，中共政權不准英國兩名外交人員和其中一人的兩名眷屬離開中國大陸。中共暴徒把該代辦處焚燬，顯然在就中共指爲英國在香港「廹害」中共黨徒之事表示抗議。據報：英國駐北平代辦霍普遜曾就不常採用的外交途徑，即藉投郵方式，向中共政權提出激烈抗議。抗議信內說：中共暴徒火燒該代辦處，是荒蕃野蠻的行徑。英國除了要求中共當局將來對該代辦處內人員給予保護之外，而且要求中共當局對該代辦處和霍氏寓所遭受的損失給予充分賠償。抗議信說：該代辦處被焚燬的事件，是中共政權故意策動的。在英國方面，則要求中共政權對此事件充分加以解釋。該代辦處被襲擊前，英國外交人員兩名及其中一人的妻子和兒女雖已取得離開中國大陸度假的簽證，結果却遭阻攔，不能離開。他們一共四人，即該代辦處內的一等秘書洪特，另一一等秘書及洪特的太太和幼兒。中共官員告訴他們，說是沒有飛機載他們離開中國大陸，倫敦方面表示不能置信。

【倫敦二十三日中央社專電】中共在英國的「代辦處」及其他「官方」組織的人員，已自二十二日下午開始，置於英國警察和蘇格蘭場官員們的監視之下。英國政府於獲悉其駐北平「代辦處」遭中共暴亂後，採取此項行動。六名警察立刻站在中共「代辦處」四週監守，蘇格蘭場的特警人員也在嚴加監視。

【倫敦廿三日法新社電】由英女王在巴爾摩路堡主持的樞密院會議，於今日批准對在倫敦中共外交人員的限制措施。

電】此間的英國官員，把使英國婦孺撤出北平的事情視作最優先的工作，英國跟中共的外交關係，則在今天陷入斷絕狀態。

英國駐北平代辦辦事處在本星期二被焚後，英國外相布朗和其助手，曾在昨晚深夜會商，以討論辦法，把十四名英人的太太，十二名兒童和三名保姆撤離北平。

英國駐北平代辦霍普遜在北平任職的期間屆滿後，將在下月返回倫敦。他的繼任人已經選定，爲馬科賀斯。截至最近，馬氏原任英國外相的首席私人秘書。

英國駐北平代辦處被火焚燬後，英即向中共提出抗議，現在，英國方面正在等待中共當局的答覆。

埃及整肅軍隊 千餘軍官被黜

【倫敦廿四日合衆國際社電】埃及軍中大舉從事整肅，迄今已經使一千多名軍官被黜，其中包括埃及武裝部隊中擔任指揮官的重要人員。此間收到有資格人士發來的消息說：這次整肅由埃及總統納塞爾下令進行，將使埃及軍官陷入嚴重癱瘓狀態。

中共軍總參謀部 反毛派謀奪回軍權

毛派揚言要清除羅瑞卿潛勢力 山東遼寧武漢反毛派繼續反擊

【東京廿四日法新社電】「東總新聞」今日報導，毛澤東派已展開清除「羅瑞卿的「解放軍總參謀部」勢力。根據昨日接到的北平報導，「新華社」電報消息，遭日本報說：「解放軍總參謀部的『無產階級革命分子』，已展開批判『反革命修正主義者羅瑞卿』的運動，並洗清『軍方資產階級』潘輸出來之積案，俾能確立毛澤東思想的絕對權威」。

據「新華社」消息：「反革命修正主義分子羅瑞卿，瘋狂的反對毛澤東思想和副主席林彪，並進行一種陰謀以圖奪回軍中的勢力。他是陰藏在軍中的一顆大計時炸彈，並是無產階級專政的最危險敵人。總參謀部的無產階級革命分子已展開對羅瑞卿及總參謀部一小撮擁護羅氏之人的嚴厲批判，俾能在毛主席、林彪、中央軍委會和文革小組之指揮，摧毀以劉少奇爲首的資產階級大本營。」總參謀部的革命分子已表示決心，阻止羅瑞卿派以最後扎掙，使他們將不能東山再起。」

這就是「中共中委會」承認「解放軍總參謀部」反毛與擁毛兩派間發生鬥爭的第一次。

【台北廿四日中央社電】據中共今天新聞廣播，山東境內反毛的工人組織，正發動反擊，要傾垮毛林集團的「山東省革命委員會」。中共的「山東人民廣播電台」報導：「當前在山東省颳起的一般『山東省工人革命造反聯合會總部』，這個反革命組織翻案的黑風，這是他們配合黨內頭號走資本主義道路當權派（指劉少奇），向無產階級革命派發起的瘋狂反撲，企圖否定革命派今年二月三日在山東的奪權，想顛覆毛『主席』親自批准以王效禹同志爲首的山東省革命委員會。」

【東京廿四日美聯社電】於星期三日由北平發出的日本報紙消息說：據大字報說，毛澤東曾警告說：新疆的局勢現時雖然平靜，但隨時可能爆發反毛的「武裝抵抗行動」。

「紅衛新聞」的北平消息說：毛又警告說：現已轉入地下活動的叛軍司令王恩茂，相信已定下捲土重來的計劃。已北部，與蘇俄接壤，中共核子試驗場羅布泊便是在該省。新疆也是毛派現仍力圖奪權的主要地區之一。

【莫斯科廿三日法新社電】「塔斯社」今天引述來自中國大陸的消息說：中共親毛派與反毛派間嚴重衝突，仍在東北地區，特別是在遼寧省中進行。它說：在重工業中心鞍山，有幾座煉鋼爐已被破壞，生產已告下降，在撫順煤礦中，也發生嚴重事件。

霍普遜昨遷回原址 重建英代表團

霍氏下月任滿由馬科賀斯接替

【倫敦廿四日美聯社電】爲紅衛兵焚燒及圍攻之後，北平英國外交代表團已回到它的原址，並着手重建總部，作爲決心繼續執行其職務的新證明。這消息是外交部於接到代辦霍普遜電報之後發表的，經由商電路綫發來的霍普遜電報說，他屬下的職員和他們之眷屬均安全，並返回他們的居所居住。五十七歲的霍普遜，繼續執行英國不與中共絕交的政策，而且祇要人力上可以辦得到，則負起他的使命。

外交部說，當英代辦事處於星期二日遭受搗毀之時，霍普遜受到輕傷，但不是嚴重。發言人說：「在一段時間內而欲於北平有任何一個具有工作效率之辦事處，此事顯然十分困難」。

除它的外交人員外，英國政府仍要顧慮到散居中國大陸各地之英國僑民約一百人的安全。北平之外，英僑最多的地方則爲上海，該市約有英國人三十名，他們的目前處境，不得而知，但外交部說，它已知在蘭州工作的若干英籍工程師均安全。【倫敦廿四日路透社】

河內昨發生空戰 雙方均損失兩機

另三架遭炮火及飛彈擊落

【西貢廿四日美聯社電】美方噴射機與共方米格機，於星期三日在河內上空發生一連串空戰。據美方總部說：「雙方均有兩機被擊落。」美方總部說：此外，另有三架美機在從事空襲任務時，爲北越地對空飛彈和高射炮火所擊落。美方總部自承有五架美機被擊落，但北越却自稱擊落了十架。美機對河內區的空襲，是目標的連續第四天。在五架被擊落的美機之中，有一架的駕駛員被救回，其他的飛行員則被列爲失蹤。

△河內調車場百輛車廂被毀

【西貢廿四日美聯社電】美軍指揮部報導：來自泰國基地的空軍陶霆機和雷神機，星期三黃昏後空襲河內附近的安永鐵路調車場。場內停有逾百輛車廂，飛行員聲稱炸毀其中三十輛，並炸傷二十輛。泰國基地的空軍飛機又襲擊河內東北二十八哩的北江鐵路調車場，以及該首都東京偏北三十三哩的黃遊勞軌。飛行員報告說：炸斷軌道許多處。

東北各地兩派武鬥 瀋陽機場已關閉

【台北廿四日中央社電】大陸東北各地連日又復紛紛發生武鬥事件，局勢至爲嚴重混亂。據有關方面可靠消息，在東北工業中心瀋陽地區，中共毛林造反派和反毛當權派於廿二日再次發生大規模的衝突，雙方都曾使用槍械，情況極爲嚴重。目前瀋陽機場受當地混亂情勢影響，已被迫關閉。消息中又說，此外，遼寧、撫順、吉林、長春、白城等地，也都發生武鬥事件，現在這些地區的郵電通訊和對外交通都已中斷。

社論

胡志明何必爲中共犧牲？

—事到如今，三十六計，求和是上計

美機擴大轟炸北越聲中，河內政權的前途，較前更爲黯淡。胡志明現在所能選擇的，不是接受和談，就是頑抗到底，兩者必須抉擇其一，再無第三條路可循。胡志明如果不是昏瞶無知，他應該走第一條路，而同意用談判方式終止戰爭。平心而論，如果胡志明接受雙方的建議，坐下來談判，對他和北越都並無若何損失。美方早已一再聲明過，白宮作戰，志不在消滅北越。美國既然如此「大方」，胡志明如果坐下來與美方談判，他手中的剩餘賭本，還可保全，甚至連北越「江山」，也可能無恙。假如胡志明一定要走第二條路，不顧北越被夷爲平地，生活停頓和交通斷絕之外，軍心瓦解與人民思變必然普遍發生，到了那一點時期，縱使美方不想推毀北越政權，北越政權也會埋葬在人民的怒潮之中。胡志明本人，也可能老命不保。兩條路的一得一失，若距如此巨大，胡志明若不加以認識，就會鑄成千古遺恨！

過去幾天來，對北越是和是戰的傳聞，有兩種完全相反的報導。根據倫敦權威外交人士的意見，認爲北越已經封閉了所有和談之途，探和活動，幾告全部停頓；甚至連蘇俄和東歐諸國，對此也興趣索然，不想再與河內有所接觸。顯此意見，重心在北越拒和，言外之意，北越還想繼續頑抗下去。但根據聯合國總部的消息，謂河內可能正在透過這個國際組織，秘密要求美方停止轟炸，等到美機停炸實現後，由北越和南越共黨出面，聯合與美方簽訂停戰協定，至於越南將來問題，留待以後談判。這等於把一件工作（和談）分成三個階段來完成：先停炸，再停火，最後全面談判。聯合國秘書長宇丹，則在上述消息流傳之際，發表談話，認爲祗要美方一旦停止轟炸，和談就可在三、四個星期之內舉行。宇丹近來對越戰和談，甚少提及，現在突然打破沉默，顯示其中必有文章。

聯合國總部中的傳聞，與倫敦外交權威人士的見解，極端相反，暗示北越不僅有意談和，而且已提出具體步驟。上述內容相反的兩項消息，差不多在同一時間發出，所不同的祇是一自倫敦，一自紐約。此刻想判斷那一項消息比較接近事實，不很容易，但如果就客觀情勢而分析，我們認爲聯合國總部內的傳聞，可能有一部分根據。客觀情勢是這樣的：

北越內部的情勢，已越來越不利於繼續作戰。產生這種新情勢的主因，我們不能不承認是美方八月十日以來的擴大轟炸。諒山被炸與河內市區再度遭投彈，表示詹森總統決定放寬轟炸北越的目標限制，已從計劃變爲具體行動。此項新行動在兩個星期的時間內，已把北越對內對外交通和基本作戰潛力，予以空前重大的破壞。北越通往中共區的交通被截斷，對北越是一項致命打擊。胡志明面對如此嚴重的情勢，誠如美國空軍參謀長麥康尼所說：「空中實力（指美機）似已迫使敵人，重新放棄他所聲明過的死硬路綫。」死硬路綫，自然是指胡志明的企圖頑抗下去。胡志明如果不對客觀情勢從事冷靜的估計，不顧死活的悍然作戰下去，那麼，未來的前途，不卜可知。因此，如果北越的確已透過聯合國請求和，使胡志明回心轉意的最大因素之一，不能不說是美機近來的擴大轟炸。

另一客觀情勢，就是北越對中共所有希望的最後破滅。北越的內部情勢，既已臨四面楚歌境地，胡志明的唯一希望，祇寄託於中共的援救。中共在越戰期間，諾言滿天飛，所有能打動人的最美麗字句，都已從字典中搬出來應用。現在北越已到了窮途末路，中共若是真心援救北越，早該採取行動；但是，中共不但沒有任何動作，而且對美機轟炸的逐漸接近大陸，愈怕得要死。中共對擊落兩架飛入大陸上空美機一事，除大肆渲染之外，仍以「自掃門前雪」的態度，坐視北越挨炸。如果毛澤東「說得到做得到」，則當此美國炸彈之聲已在「友誼關」（中共通往諒山的關口）附近可聞的時候，毛澤東爲何仍還噤聲作啞，裝無動靜呢？

對胡志明來說，這件事可能就是「試金石」了，期待了許久的「毛援」，現在已證明根本是歷史上最大的謊言。毛澤東如果不撒謊，他怎可「忍心」見死不救？胡志明現在可能懊悔自己過於「忠厚」，結交了一個歹徒，把他當做「君子」，言聽計從，以爲毛澤東一定拔刀相助。胡志明如果現在已識穿了毛澤東的奸詐狡猾，還倘死心等待「毛援」到底？回頭是岸，不如早日求和。照目前大陸情勢來說，毛澤東自己已危在旦夕，他有甚麼把握將共軍外調作戰？共軍將領和士兵，肯不肯爲命陪葬？自顧不暇，他那裏有餘力「支援」北越？

胡志明假使頭腦仍然清醒，他便該三十六計，求和是上計，一旦脫離毛幫騎馬，於時未晚，否則，全面覆亡，祇有平白爲毛澤東犧牲而已！

通告

啓者茲爲 HAROLD GRAHAM FECTOR ROBINSON LATE OF CEDAR GABLES, 41, WRAXHILL ROAD, YEOVIL, SOMERSET. 之遺產事
特此通告各界人士查香港法例第十章遺囑檢定及遺產管理條例第五十五節第一款頒令傳債權人及其他人士限於一九六七年十月廿四日前提出其要求並特向此請所有債權人及其他人士將其要求在上述日期之前送達下列代理人
香港上海滙豐銀行香港（信託）有限公司 香港大道中一號七樓
或下列代表律師 孖士打律師行 香港告羅士打行六樓五二四室
一九六七年八月廿五日

九龍 鄧鏡波中學 擴班招生
班級：中文中一
名額：四十五名
報名日期：即日開始
考試日期：八月廿六日上午十時
校址：九龍天光道十六號
電話：六二〇三四一
校長 邱心源神父

南開女書院 招生
班級：F.1—F.5
試期：爲交通關係，隨到隨考。
校址：九龍塘金巴倫道14號
優待：（一）F.5重讀生全部保送會考
（二）F.1會考生成績良好者全免學費十名，成績合格者半費十名。

申請入英籍啓事
王黃佩珊（WONG WONG PUI SHAN）現住九龍尖沙咀堅地道卅一號九樓後座現向港督申請入英籍如有任何人士獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

申請入英籍啓事
桂詩敏（KWEI SEE MAN）又名桂詩敏（S. M. KWEI）現住香港衛信道18號地下現向港督申請入英籍如有任何人士獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

申請入英籍啓事
蔡炳霖（CHOY PING-LAM）現住香港大坑道47C號現向港督申請入英籍如有任何人士獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

申請入英籍啓事
蔡鏡齡（CHOI CHING LING）又名蔡繼初（CHOI CHI CHU）現住香港衛信道十二號三樓茲向港督申請入英籍如有任何人士獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

承殖民地司庫署命出投貴重物業
啓者拍賣人機勿兄弟行定期於一九六七年九月四日（即星期一日）下午三時正起在香港維多利亞城畢打行大廈土庫其拍賣房內將下開物業當衆作一單出投。
計開 此物業座落香港在田土廳註冊爲內地段第三八零四號即香港荷李活道七十二A號。此物業係由一九三七年四月七日之官批管業批期九九九年由一八六二年十二月廿五日起計該官批上述之內地段係由前英皇佐治第六批立與李旋氏、李樹棠者。每年地稅六元面積約佔地八三〇尺。
欲知詳細及投買章程請問賣主律師李楚正律師事務所或拍賣人機勿兄弟行便知。
賣主律師李楚正律師事務所 香港德輔道中恒生銀行大厦一四〇八室
拍賣人機勿兄弟行同啓 香港畢打行大廈土庫
香港一千九百六十七年七月十九日

承殖民地司庫署命出投貴重物業
啓者拍賣人機勿兄弟行定期於一九六七年九月四日（即星期一日）下午三時正起在香港維多利亞城畢打行大廈土庫其拍賣房內將下開物業當衆作一單出投。
計開 此物業座落香港在田土廳註冊爲內地段第三八零三號即香港荷李活道七十二號。此物業係由一九三五年十月十五日之官批管業批期九九九年由一八六二年十二月廿五日起計該官批上述之內地段係由前英皇佐治第五批立與黃鏡氏者。每年地稅六元面積約佔地八三八尺。
欲知詳細及投買章程請問賣主律師李楚正律師事務所或拍賣人機勿兄弟行便知。
賣主律師李楚正律師事務所 香港德輔道中恒生銀行大厦一四〇八室
拍賣人機勿兄弟行同啓 香港畢打行大廈土庫
香港一千九百六十七年七月十九日

承銀主命將下開貴重物業當衆作一單出投
啓者拍賣人梳沙拍賣行有限公司定期於一九六七年八月廿九日（即星期二日）下午三時正在香港維多利亞城雪廠街七十五號至七十七號機漢大廈土庫本拍賣場內將下開物業當衆作一單出投。
計開 此等物業坐落香港維多利亞城在田土廳登記爲內地段第二八〇一號，第四〇一四號第三八二六及第三八二五號即前門牌編號洛克道九十四號，九十六號九十八號及一百號之吉地，上述物業係按之批期均爲一百九十八年由一九二九年五月廿五日起計。該地總面積約爲三八九八方呎每年地稅四十六元正。
欲知詳細及投買章程請向賣主律師羅文錦律師樓或梳沙拍賣行詢問可也。
賣主代表律師羅文錦律師樓 香港怡和大厦八樓
拍賣人梳沙拍賣行有限公司 同啓
香港一千九百六十七年八月十日

西南中英文中學通告
一、本校F.5會考班尚有少數餘額，重讀生優先取錄。
二、L.F.6（考G.C.E.）及中文部中六（大學預科）接受入學申請。
三、中英文部中一及F.1擴充班額，持有升中試證者，免試取錄，其餘各級餘額若干，報名從速。
四、所有班級之入學申請，均於本（八）月廿八日前分別在西區水街正校及灣仔交加里分校辦理，廿九日舉行入學試。
校長 張海清

謝
姻戚世交友寅
先夫劉公松康號居安府君之喪於昨廿四日在九龍殯儀館出殯辱承
誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感哀此鳴謝
未亡人劉蔡新妹 率男 偉山 奇山 媳蔡氏 國山 漢山 媳麥氏 珞山
女 玉珍（適洪） 瑜珍（適何） 秀珍（適陳） 士珍（適陳） 慧珍（適李） 璧珍（適李） 玫珍 靈珍
孫男碩文 孫女雁秋 頌玲 雁儀 外孫男女等 泣叩

清華中英文中學
校址：九龍界限街一五〇號
電話：八二〇三〇五 八二三六八八
續招中英文中學一年級新生各三十名（持有升中准考証者可免試入學）
F.6 F.5（重讀生）二十名
（大學預科）四十名
八月三十日截止報名
簡章備索
校長 熊式一

德明中英文中學校通告
查本校洗衣街新校舍本期經全部啓用，因擴班關係，中文中學部、小學部、夜中學、英文書院、英文夜校等單位各班級尚有少數學額招收各班新生，至應屆中英文會考生，並可憑會考成績於本月卅一日前到本校申請中文中六或英院F.5重讀生學位，有志向學者仰即日來校申請，庶免額滿見遺。
中華民國五十六年八月廿五日
校長：鄭潤才

維新英文中學 招生
班級：F.1—F.5（會考班）
報名日期：即日開始每日上午九時至下午六時（假期照常）
考試日期：校內公佈
校址：九龍油蔴地彌敦道483—485號
電話：八八二六九二 課室全部冷氣設備

學費

F.1	35
F.2	42
F.3	50
F.4	58
F.5	75

校長：周覺識

鋪位招租
茲有舖位一間面積三千餘方呎位於九龍大坑西民興樓有意承租者請到香港德輔道中歷山大廈六一二室查詢。

承頂聲明
位於勝利道26號B地下自取洗衣公司原由梁非之獨資經營，於一九六七年八月廿一日將全部生財器具及舖位出讓與林樹王運照兩君交易前如有一切華洋轇轕及帳項概與梁君無關承頂後概與林王兩君無關特此聲明。
承頂人 林樹 王運照 出頂人 梁非之 啓

香港政府物料管理處佈告
本處在一九六七年八月二十五日憲報公佈招商承投供應：
體育用具
投標格式紙可向北角油街本處索取
政府物料管理處處長林美

香港九龍及新九龍酒牌局公告
查九龍加拿芬道四號地下至五樓LADY TOWN將復興及九龍加拿芬道四號A WHISKY GOIGO夜總所呈之酒牌申請書二份本局業經收到各該申請書經在一九六七年八月二十五日之政府憲報列出華民政務司署現存有該列以備查閱任何人等如反對簽發此等牌照者須將具體明乙紙於一九六七年九月一日之前寄送本人爲要特此公佈
秘書霍樂民

醫務衛生處佈告
本處於一九六七年八月二十五日在憲報登載招商承購轄下之香港、九龍、新界各醫務機構X光部沖洗後之定影溶液。投標格式及詳情，可向香港希慎道利園大廈五樓本處咨詢處領取
香港醫務衛生處處長鄧炳輝

劉冠雄藥廠有限公司總經銷之
純中藥製劑「泰樂寧」降壓丸，由于具有能根治和朝服晚降之特有效果，深得廣大用者稱讚，除照常供應海外各地代理商行外，特於本廠九龍辦事處增設專櫃發售以便用者採購。
劉冠雄藥廠有限公司九龍辦事處 彌敦道三一一號五樓A 專用電話：八五〇一三三

謝
姻戚世交友寅
先夫蔡公國蘇恩勞歸主於昨（廿四）日在九龍殯儀館出殯辱承
誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感 哀此鳴謝
未亡人蔡劉卿 率男 孝光 炳光 錦光 繼光 媳 麗珍 女 麗真 麗明 叩謝

聖培爾英文書院 招生
1. 中一級（F.1）中四級（F.4）尚可容納少數學生
2. 招收重讀生拾名參加一九六八年會考本年落第者應即來校申請
校址：九龍窩打老道勝利道
電話：八五一五八一

林肯英文 日夜中學 大學預科 英專夜校 招生
班級：日夜中學：由升中班起至中五（F.5）
大學預科：一年級（L.F.6）
英專夜校：由初學班至中五（F.5）

廣大中學 招中小學一至六年級生
報名及試期：於報名時通知
校址電話：九龍窩打老道63B65，65A及66B 電話K—844822
優先取錄F5及中五申請生
監督：譚維漢博士

兼善學校升中班同時招生
（保送升中試）P6 P1 P2 P3 P4 P5 P6（大學預科GCE班及保送台灣歐美升大）各級祇有少數學位，報名從速
校址：九龍太子道290、290A、302號 電話：K八三一二四 K八三九四 K六九一九二八
校長 [illegible]

諾貝爾書院 招生
英文中小學 中文中小學 中英文夜中學
日夜校均保送英文中學及中文中學全科會考
擴招F5及中五會考班學生，優先錄取F5重讀生
本校今年第一屆英中會考共廿二人合格重讀生全部成功
會考落第的同學們！
不必懊喪，請到諾貝爾書院繼續進修，有經驗而具體的訓練方法，全部會考合格。請具總務校長，當給你最大的幫助，明年必到會考成功！
監督 廖烈文

創興書院 招上下午男女新生
班級：中文部 上午班中一至中六 下午班中一至中六 小一至小六
幼稚園上下午班
報名：即日開始
考試：一九六七年八月廿九日上午九時
地址：香港德輔道西四四〇四號 電話：四三〇六六
（英文部高年級設有成績優良家境清貧學生助學金申請）
董事長江茂森 監督李士秀 校長古[illegible]
電話：六四九六四〇

九龍 大同中學招生 F6及中六擴班招生
中文部（中一至中六 小一至小六）新生及插班生（均全日上課）
日校：幼稚園高初級全日班及上下午班
夜中學：小四至小六、中一至中六。
英文部：P6, F1至F6, F6²（均全日上課）
夜校：英專及英中各班級
報名：即日開始每日上午八時半至下午四時半
考試：報名時通知
校址：亞皆老街一一五號

蘇聯消息報指稱 中共與美有默契

北平保証不在越南干預美行動 華府則不在中共內亂時擾大陸

【莫斯科二十三日美聯社電】蘇聯政府的「消息報」星期三說，雖然兩架美國飛機在中共領域內被擊落，但詹森總統與中共之間的一項秘密協定仍有拘束力。「消息報」說，在該項協定下，北平保証不在越南干擾美國，該報說，另方面華盛頓亦保証不於中共內亂期間騷擾中共。這家蘇聯政府報紙對於該項美機事件在此間發表首次評論說，詹森立即宣稱向中共保証，此事並無危險。「消息報」說，這使北平當局保持緘默，並謂白宮一名發言人稱該項事件是一項不幸的錯誤。「消息報」說，華盛頓決定就此事向北平表明，他們的默契仍有拘束力。該報說，對於此項默契，詹森顯然尊重之：「在越南不要干涉我們，我們也不打擾你」。據「消息報」說，由於該項默契，詹森顯然對於擴大轟炸包括沿中共邊境的目標，不考慮採取極謹慎的措施。蘇聯領袖經常指控中共在越南問題上，多方面間接協助美國。當其的指責是中共拒絕與其他共產國家組成一條援助北越與越共反對美帝的聯合陣綫。此間蘇聯報紙并指責中共與美國串謀在香港進行大批交易，雖然他們無外交關係。「消息報」周三并攻擊武裝紅衛兵，頌慼反毛澤東的人。

駐平西方外交官揣測 英代辦處被焚事件 係事前有計劃行動

暴徒能說英法語攜土炸彈斧頭

【東京廿四日法新社電】日本經濟新聞駐北平通訊員本日報導：北平的西方外交官員們揣測，焚燬北平英國代辦處的事件，可能是有準備的、有計劃的行動，襲擊該代辦處的紅衛兵帶着土製爆炸物、斧頭和其他破門的工具。現仍不清楚的是那些衛兵屬於那一組織的。日本人士說：那些紅衛兵說法語或英語，意味他們可能是北平「外語學院」的學生，他們是極左派，曾攻擊中共「外長」陳毅。日本人士說：「中共『外交部』中有一派反對英代辦處之類的行動，但一派則支持溫和派的陳毅。」英國實際上已將中共駐倫敦的外交人員扣押作人質，準備對中共加諸在中國境內英國人的暴行進行報復。中共與英國為香港事件的對抗局勢，將如何發展，無人能預言。

【倫敦廿四日美聯社電】本日英國報紙在英駐北平代辦處被襲擊後，對中共與英國關係的評論摘述如下：獨立派的「泰晤士報」說：「中國（共）政府似乎分崩離析中，相反的效果。除非中國（共）迅速証明其會遵依公認的外交規矩，否則最好對付其外交人員，將中共隔離。」「每日電訊報」又說：「中國（共）說其他民族為野蠻人。但近代承平時期，最野蠻的事件無過於政府捲進的對北平英代辦處的襲擊。」「每日電訊報」說：「該國似已分崩離析中。據稱內戰迫于眉捷，中國（共）是受傷的龍，對各方逞威，噴火和謀殺。」英國共產黨的「晨星報」說，對英代辦處的歹徒流氓式襲擊，實無助於反帝國主義。中國（共）領導人的政策使該國與社會主義和全世界進步力量隔離。」

自由黨的「衛報」說：「兩外交官被襲擊是非常嶄新的事，尤其是在北平。義和團事件時，我們的使館被圍數週，德國公使被害。到文化革命不復擴張時，中國（共）將再須在外交政策上作個選擇。」

【倫敦廿三日美聯社電】英國駐北平代辦霍普遜是一位頭腦冷靜，而性情悍毅的外交家。一位外交官說：他有「泰山崩於前而色不變」的精神。由於中（共）英兩國並未建立大使級關係，身為駐北平代辦的他，是英國駐北平之最高使節。他千里迢迢地出使中共，以鎮靜的態度，去應付那些頭號無理者。在那些外交盛席上，當他覺得自己的祖國與女王遭受侮辱時，他便離席。自一九六五年前往北平就任以來，曾經屢次中途離席。在六月，中共「闢外港」事件一項抗議照會表，他漠然地退還說：「我不接納。」在外表上，霍普遜代辦是一位典型的英國人，有魁偉的身裁，鋭利的目光，修剪的頭髮和鋭利的髭子，他長滿一下巴的鬍子，結起古老的學生式領帶。中共雖然對霍普遜加侮辱，但未能使他低頭。他是二次大戰時的海軍軍官，他在諾曼第登陸、義大利、比利時、荷蘭及德國的勇往直前，曾榮獲英國軍事十字獎章及服務優異獎章。

南越下月舉行大選 歡迎各國派員觀察

美國派出一龐大代表團前往

【西貢廿四日合眾國際社電】南越政府星期四歡迎各國觀察員在下月的總統選舉中，派出觀察員。它說：除美國外，有六個政府也將派出觀察員。外交部長陳文杜說：「我們也在等待若干其他國家政府的答覆，我希望更多國家能夠派出觀察員。政府將一律歡迎他們」。陳文杜就一個關於詹森的宣佈說，一個正式的二十名美國人代表團，將於下月到達西貢，作為九月三日選舉的觀察員。陳文杜說：比利時、紐西蘭、英國、希臘、日本和菲律賓接受南越政府的邀請。南越政府向所有與其已有外交關係的國家發出邀請。

【華盛頓廿三日美聯社電】詹森總統星期三委出一個二十名著名美國人——州長、市長、勞工領袖、教士——的代表團，前往南越觀察那裡的競選運動和總統選舉。代表團將於短期內動程，約在九月六日返國。在它離開前，可能有其他的人加入該代表團。白宮新聞官克里斯泰對記者說：所有團員可以在南越任何安全地區，隨意個人自由到他們要去的地方。

旅菲逾期華僑二千人 先在大使館報到 然後集體返台灣

【馬尼剌廿四日路透社電】據中華民國大使杭立武說：二千名以上在菲律賓逾期居留之華僑，已在此間中華民國大使館報到，以便集體回台，他們之重返菲律賓看來極有可能。杭立武大使昨天發表聲明說：在大使館之名單將與在移民局之名單互相核對，因此將會列出一張完備的名單。華僑成行之日期現仍未公佈，該逾期居留華僑問題草案，現正準備由馬可斯總統及蔣介石總統作最後批准。

南越女子防衛軍 南越女子防衛隊帶着卡賓槍走出鐵絲網的防禦物到福樂村巡邏。（中央社）

中共與瑞士關係已惡化

基督教科學箴言報稱

【紐約廿三日中央社電】中共與瑞士之間的關係，已「混亂不堪」。據「基督教科學箴言報」所載來自伯爾尼的電訊稱：瑞士政府剛答覆中共抗議西藏難民在瑞士境內活動的第三度照會。瑞士的答復是「堅定的」。北平所指控的活動，係非官方的瑞士團體與西藏難民在此間（伯爾尼）的民間關係。」瑞士的照會中並說：「瑞士不容許另一個國家」干涉瑞士公民與瑞士領土內難民的民間關係。」「箴言報」記者說：「這是指瑞士民間團體與西藏難民機構在此間舉行的合作會議，瑞士政府說，該西藏機構是一個文化及人道組織。瑞士政府接着說，民間人士對五百名西藏難民的救助，純屬人道作風，並符合瑞士的傳統。」

印尼與中華民國原則上已獲協議

對解決無國籍華人問題

【台北廿四日法新社電】「英文中國日報」今天在此間報導：印尼與中華民國經已在原則上達成協議，來解決印尼境內「無國籍」華人的問題。該報引述消息靈通人士的話說：該項協議是最近在印尼一位高級官員最近訪問此間時達成的。該報又說：據解決條件規定，印尼國內約一百二十萬的「無國籍」華人，可以選擇居留在那裡為中華民國公民，或成為印尼公民。該報又透露：印尼政府亦正在採取步驟，來為那些現在持有中共「護照」的華人「簡化手續」，以便他們能取得印尼國籍或中華民國的國籍。

克拉克將軍稱 在現時情況下不鼓吹攻中共

【南卡羅連納州查爾斯頓法新社廿三日電】曾於第二次世界大戰期間，指揮駐義大利盟國部隊現已退休的克拉克將軍今天說：「我不會在任何情況下，鼓吹於現在進攻中共。」

印共親北平派宣佈 反對毛澤東採暴力

【印度馬德拉斯廿三日美聯社電】印度親北平共黨中央委員會星期三攻擊蘇聯領袖及美國，並宣佈該委員會反對中共主席毛澤東認為革命必須透過暴動及武裝鬥爭之法則。三十三人之委員會在馬杜瑞五天之秘密會議結束後之五千言決議案中說：毛氏之法則違背「馬克斯思想」。在星期三公佈之決議大要中說：「黨之目的是透過國會與國會以外的和平鬥爭活動，以完成革命目標。」決議案中稱蘇聯領袖為：「現代修正主義者」，並指責他們與美帝勾結。他們認為，對世界人民進行剝削。決議中又說：「由於美蘇勾結，助長帝國主義侵略者擴及領土擴張活動。」

克氏曾於韓戰後期，指揮駐韓國的聯合國軍。他是在答覆對他於星期二在新奧爾良的退伍軍人協會上的一次演說的評論。當時他曾說：「現在是對中共採取行動的時候，因為如果他們發展成他們的核子能力，我們將更頭痛。」他今天說：「我不相信，中共將介入越戰，但我並不是沒有錯誤的人。如果他們那樣做，我們將可在他們的國內基地中打擊他們。中共這些年來，已十分誇飾地不在軍事上與美國對抗。無論如何，在他們發展成輸送原子武器的能力時，我們將會更為頭痛。」

紐約警方檢查住宅 搜出大批武器 二堆左翼傳單

【紐約廿三日法新社電】紐約警察今天突擊檢查一些私人住宅，兩家酒店及一間運動用品店，檢獲二十五萬發彈藥，二十枝信管，十八條炸藥，一箱火藥，一百二十枝來福槍及卡賓槍，六十枝來福槍，一挺機關槍，更有手榴彈、獵刀、斧頭及一堆左翼傳單。這些傳聞與約翰伯奇會，民兵及黑豹回教徒活動有關，警方同時發現一名單，可能是極端分子組織之名單。六月時在布朗斯社區中心之炸彈埋藏事件，經過調查後作如上搜查，他們被指責進行謀殺、試圖謀殺、非法收藏爆炸品及違反藏械法的罪。警方証實四人自稱為反共愛國人士於六月十三日，在社區中心埋藏炸彈，是日，馬克斯主義者擬在該中心發表演說。炸彈直至六月十五日爆炸，除建築物被毀之外，無人受傷。

美蘇續召裁軍會 商禁核武器散播

【日內瓦廿四日美聯社電】據權威人士報導：美國與蘇聯將在星期四格林威治時間下午二時，（香港時間下午十一時）召開的十七國裁軍會議之特別會議上，提出一項有關禁止核子武器擴散的聯合草約。權威人士指出：美蘇兩國已對一項詳盡擬訂但仍未完成的草案，達致協議。此草案將包括有關保障問題之空白的第三款，因為有關監督協定所需要的初步視察方法，仍未達成協議。蘇聯對於八月十日突然表示準備繼續討論此項草案，不過歷兩個禮拜的緘默後，裁軍會議人士已開始想到此項草案將不予以提出。但俄人又突於星期四宣佈準備提出。

英國防次官東來 將視察星澳基地

【倫敦二十四日合眾國際社電】英國防次長李斯將於下週二由英倫啟程，作環遊世界旅行，包括遠東與澳洲。此項消息於星期三宣佈的。該項聲明說，李氏此行目的是在沿英國的預備主要幹綫上的直接經驗，及強調在應付環球防衛承諾中的機動性之下，訪問新加坡與訪問遠東空軍部隊，視察澳洲皇家空軍某些設施。他將於飛往新加坡訪問該處三個遠東空軍軍事基地珍芝、滴勒搭與丹加之前，定於八月廿九日飛經香港途中，以遊客身份逗留半天。他將會晤新加坡國防部長，英國高級專員與遠東英軍總司令。進行一項獨立計劃的李斯夫人，亦將於赴澳洲參加其夫的訪問行程。他們在新加坡訪問之後，將應澳洲空軍部長邀請前往澳洲訪問，他們並將於訪澳途中訪問布甲山附近的麥里號空軍基地，及有小規模皇家空軍分遣隊駐守的尼布斯加、高斯灣與拉布出參爾等空軍基地。

伊朗向美國購買幽靈式機一中隊

【紐約廿四日路透社電】「紐約時報」今天說：伊朗經已同意購買另一中隊「F四」型「幽靈」式飛機，這批飛機是最進步的美國作戰用噴射機。該報特派員史密斯在一則引述消息靈通人士談話的華盛頓通訊中說：伊朗將付出約四千萬美元，來購買該批機。該項報告描述那些飛機是一中隊為數十六架的「F四D」型噴射機，它們都是雙引擎，時速一千五百哩的戰鬥轟炸機，為美國在北越上空的空戰中所廣泛使用。史密斯又說：伊朗在去年九月三十日簽訂協定購買第一個中隊的該種飛機時，獲得可以再購另一個中隊的權利。他又說：「據報伊朗經已於去月使用它的購買權，預料將於明年開始交貨。」該項新的協定，是在伊朗王於華府與詹森總統和其他高級美國官員完成會談時傳出的。伊朗於去冬曾與蘇俄談判一項武器交易。

倫敦一匿名怪客聲言炸美大使館

【倫敦廿四日合眾國際社電】一匿名怪客今日警告：美國駐英大使館，將於今晚午夜（香港時間星期五凌晨八時）被爆炸。此項威脅係一男子打電話告知合眾國際社，合眾國際社則向蘇格蘭場報告。倘在星期日，曾有一輛載着槍手的車輛經過美國大使館時開槍掃射，但無人受傷。

丹麥政府昨否認 將關閉駐平使館

【丹麥首都哥本哈根廿四日路透社電】丹麥政府對於報紙所傳：丹麥駐北平大使館將因中共的動亂不安而要關閉一個時期的消息，予以否認。丹麥外交部發言人說：「似乎經已引起某些誤會。政府並未考慮關閉駐在北京（北平）的大使館。」昨天反對派的一間保守派報紙，引述丹麥駐北平大使奧士伯的話說，丹麥政府已在考慮暫時關閉丹麥大使館。現正在丹麥度假的奧士伯於今天說：該報對他的談話有所誤解。

香港政府公告

為聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）助理材料計算師（工務司署）

（二）三級工目（男性）（新界民政署）

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙。此告

飛雅典 最快捷

搭澳航V式噴射特快航機……每星期一及星期三晚十時起飛 沿途僅停兩站

澳洲航空公司 QANTAS

澳航係與印航、紐航及英航聯營

逾三十萬人參加

「富益富投資」總額超過五億美元

「富益富投資」(FUND OF FUNDS)係一項互惠投資，投資於各大合作投資基金及基金管理公司。其股票由美國海外投資公司獨家經營。

IOS

美國海外投資公司為世界最大互惠投資公司，管理代表超過八千人，專營世界各國合作投資，為遍處地球六大洲客戶服務。除「富益富」投資外，IOS公司兼代理國際投資信託基金（IIT）及REGENT基金之合作投資。詳情請電H—222078來函或親臨香港海外投資服務有限公司接洽香港中建大厦702—706室

中西英文書院

招考新生

英中五會考班（八月廿五日考試 舊讀生於8月22至26日接見）英中五商科班，英中四（分文組理組），英中三，英中二

英中一（F1）（升中試及格者得免試取錄）

英小一至英小六升中試班 英文夜中學F1至F5

幼稚園高級初級 一學費為全年分十期按月繳交

考試日期：八月二十六日（星期六）上午九時開始

校址：九龍嘉林邊道11號——11號A全座 電話：K833540 K826461

明今日稿擠，「國際剪影」暫停一天。

國際攝影學院招 業餘暨職業班生

週末班公餘班下午班及彩色班由高院長親自教授並以其豐富經驗教導 九月二日開課

（詳章備索兩案付郵）院址：大道中廿九號C華人行六樓 院長：朗文通A.R.P.S.

苓活丸

正牌正藥 你有風濕病痛嗎？你有服用各藥而未見效嗎？請你不可不試用苓活丸！請取正牌正藥出類拔萃的苓活丸！

出類拔萃 海洋地帶天時變幻南洋氣候地熱水寒吾人於斯身體受侵最易，唯有苓活丸迅速解救嚴重風濕消除劇烈痛苦

醫籍內經云，人身上半風受之，人身下半濕受之，風欲游而濕留之，濕欲走而風引之，風乘濕勢濕助風威，風濕流竄無處不侵，人體十二經絡均受風濕所害，痛苦難堪束手無策，良方匪易遺患無窮，家之忌，敬告患者諸君，注意市上此類藥品繁多，巧立名目定粗製濫造，標奇立異必低功少效，切勿忽視慎為選擇，具王道和平安全可靠之苓活丸，請即服用有高度治療價值之苓活丸（又名靈活丸）乃香港仁生藥廠榮譽出品，原係古方，不惜重資精煉內含奇珍濃藥，有舒筋活絡行氣益血之功，祛風勝濕根除痛苦之效，不論男女老少，凡有流走性風濕，潛伏性風濕，頑固性風濕，突發性風濕，一經服用本丸即能於不知不覺中其病若失，立即解除一切痛患，回復康健輕鬆愉快靈活自如，遠非一般庸藥俗品可比，誠本世紀登峯造極獨步單方風濕治療專藥也，居家旅行不可不備，購用時，尤請認正牌號名稱指明苓活丸方不致誤

主治各症

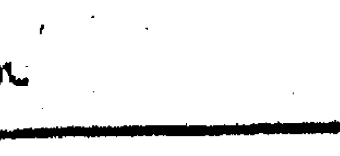
先施公司及各藥行均有售 總代理 中正大藥行 電話八〇九二一九 八〇二九〇二 九龍大埔道52號 奶路臣街15號

香港 仁生藥廠

這輛嶄新的豐田 Corolla 1100

你可以不用擠上燈柱，只要親臨皇冠車行，便可悠閑地欣賞這輛線條優美的Corolla 1100，同時，更可一試這輛最新最靈活的1100 c.c.房車，享受更高的樂趣。

皇冠車行 香港銅鑼灣禮頓道24號A 電話：七七一八三〇、七七一八九八



商業電台及警方 合共懸紅十五萬元 緝拿謀害林彬兇手

林彬傷勢嚴重未渡過危險期

被燒重傷之商業電台廣播員林彬，截至昨晚深夜尚未脫離危險期。

【本報訊】商業電台名播音明星林彬及其堂弟林光海，昨晨遭港共暴徒擲燃燒彈受傷，迄今晨二時本報截稿時，林彬傷勢仍然極為嚴重，未脫離危險期。

商業電台昨懸紅十萬元，警方懸紅五萬元，凡能提供消息使兇手歸案的人士。

其實，兇手近在眼前，只要香港當局稍加細心，主兇在港共的尾巴報中呼之欲出。新晚報昨日經已公然招認，兇手是奉了「最高指示」之命。這項消息是兇手在該報宣佈林彬的「罪狀」時透露的。其所謂「最高指示」是誰？非港共暴徒的甚麼「鬥委會」還有誰？四百萬市民的眼睛是雪亮的，四百萬市民痛恨港共暴徒幹下如此滔天的罪行。市民會提供消息：E兇就是「鬥委會」！

港共暴徒陰謀暗殺林彬的目的在昨日新晚報中招認，在其文告中，是對林彬在商業電台編撰的「欲罷不能」與「時事評述」的節目怕得要命，恨得要命，所以要暗殺他。

商業電台昨日用行動與聲明正告港共暴徒——「欲罷不能」的節目，昨日仍然和往日一樣精采地播送到四百萬市民的耳朵。商台董事經理何佐芝昨日聲明，商台對港共暴徒的罪行，將更努力地揭露。

據悉：本港自由新聞從業員，絕對不會因為港共暴徒施用如此卑劣的恐怖暴行而退卻的，他們將更付出更大的努力，爲捍衛自由、維護人權而對此猖暴徒宣戰！

據可靠消息透露：港共暴徒的一切陰謀與暴行，在自由報刊與電台的揭露與討伐而無所遁形之下，正欲發動一連串的暗殺暴行，來恐嚇及企圖阻止自由新聞從業員的口誅筆伐。香港當局爲維正義之得以伸張，必須正視港共暴徒企圖暗殺林彬與林光海的罪行，必須立刻把近在眼前的主兇捉拿歸案！

自由文化勇士林彬，是昨晨在九龍文福道與文運道交界處為港共暴徒喬裝修路工人截停其座車，投入燃燒彈，而致林氏及其堂弟林光海身體著火而受到極為嚴重的重傷的。

林彬借弟駕車遇害 擲物燃燒頓成火人

雙雙開車門隨地亂滾傷勢甚重

林彬現年三十七歲，是商業電台著名的播音藝員，自從港共發動五月暴亂以來，「商台」於兩個月前增加了一項最受人歡迎的節目——「欲罷不能」，對港共的罪惡活動作無情的諷刺；和最近增加的一項時事評述節目，也是對港共的嚴厲的討伐，而這些節目都是由林彬主持的。港共對他早已「恨得要命」，昨日終於對他橫施毒手。其堂弟林光海，二十歲，亦是服務於「商台」，做剪錄音帶的技工。據悉：港共暴徒昨晨伺伏在林家附近，等待林彬返工時下手的。

事發在昨晨九時左右，林彬偕其弟林光海自窩打老道山仁華園十×樓D座住宅外出，乘坐AF七二六八號藍色的福士私家車，沿文福道斜路駛下，至文運道交界處時，由於前面文運道半邊修路，當時林彬之車已經慢駛，突然前面出現四名男子，兩個手持紅旗，兩個手持綠旗，持紅旗的打旗號示意林車停下，不料兩名男子突然趨前，將一大包的物件擲入林之車內，隨然一聲，立即起火燃燒，林氏兄弟身上亦告着火。當他倆人自車內開門沖出時，據說尚有人拿電油潑向他們，林光海、林彬二人於是立即翻滾於地上，身上亦着火……。當時，附近的街坊，立即有人從窗口呼救，在附近的林彬的好友鄰居聽見有人聲叫喊，走出騎樓觀看，認出着火的車輛是屬其好友林彬者，於是馬上致電警署及電告林彬之妻鄭家娜。

同被燒傷的林光海

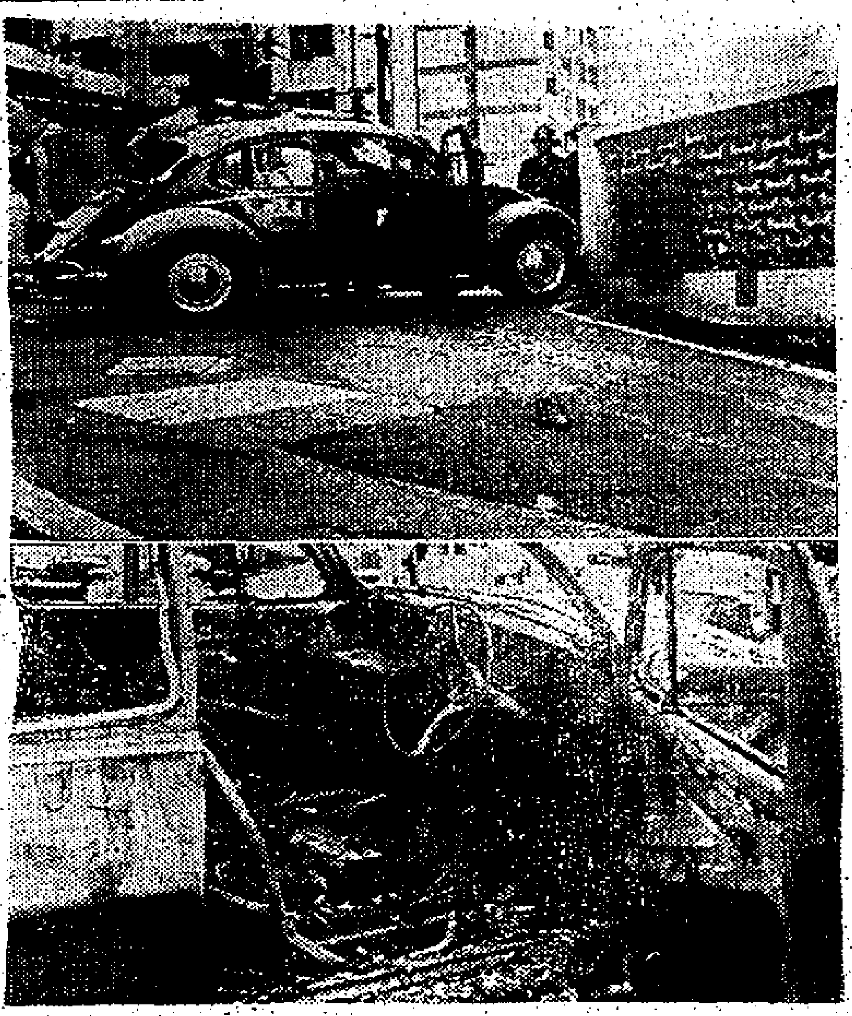
林彬頭髮被燒光 大呼「左仔害死我」

當時，林妻尚未更換寢衣，聽到悲訊即奔下樓。前林彬身上的火已為街坊滅熄，消防車亦已到場，將燃燒中的林氏私家車撲熄，並將林氏兄弟急送往伊利沙伯醫院救治，林妻鄭家娜隨車到醫院，林彬在途中頻頻哀呼，他呼着：「左仔害死我！」

抵達醫院後，多名醫生立即爲林氏兄弟展開急救。林彬除臉部燒黑，頭髮燒光，全身均有灼傷痕跡。林光海亦遍體燒傷，傷勢異常嚴重。

至於林彬肺部，亦已燒得破爛不堪，在林彬遇襲處的附近，現場附近，遍佈燒焦的衣服和遺下的鞋，一片恐怖景象。

事發後大隊中西警探到場調查，據說，警方在文福道附近的一處橫巷中，檢去一個鐵罐，懷疑是左仔暴徒用來藏電油的。但警方並未在現場拘獲任何可疑的人。這是左仔暴徒自施用恐怖的手段，謀害本港的反共文化工作者。據說警方對此案甚表重視，現正加緊進行追緝左仔暴徒中。



上圖爲林彬座車遭暴徒爆毀的情況，下圖是該汽車被投汽油彈後，林彬受傷，無法控制，撞向牆邊。

政府新聞處昨日消息：林彬及林光海二人的身體被灼至重傷，情況被認為非常嚴重。

該宗事件發生在文運道，在三名男子以一支紅旗站在他們二人所乘坐的車前示意他們停車，其中一人以電油澆向他們二人身上，隨即將火燃燒。

事後該三名男子逃去，目前尚未拘獲任何人。警方仍在繼續調查中。

林彬不單是播音明星，而且又是商業電台的節目主持人。他以編「大丈夫日記」而出名。

林彬不過是他的藝名，原名叫林少波，他的太太名叫鄭家娜，她曾是工展會的小姐。

目前他們夫婦已有兩位千金，長名嘉恩，次名嘉茵。

據悉：林彬因爲最近在「商台」所主持的節目曾經大大的揭露了港共暴亂的罪惡，因此，港共尾巴報紙對他極大的抨擊，而澳門的共黨暴徒也相應對林彬加予攻擊，甚至把他的照片貼在街上聲言「不會放過他」。

林彬兄弟昨遇害後，商業電台總經理何佐芝及商台中文節目部主任鄭天瑞等，和林氏家人一起趕到伊利沙伯醫院照顧一切，大家都表現出無比的悲痛與憤恨。

新晚報招認害林彬兇手 是「地下突擊隊司令部」

指林在商台揭發港共暴行故下此毒手

費彝民對擲彈事曾抵賴看還有何話說

【本報訊】港共尾巴報新晚報，在該報昨日下午四時出版的報紙中，以顯著篇幅報導謀殺商台著名播音明星林彬及其弟林光海的消息。

該報的消息招認暗殺林彬的兇手是所謂「地下鋤奸突擊隊司令部」。

消息並刊載一份由該「司令部」署名的「公告」，宣佈林彬的「罪狀」。該「公告」的第一句是：「最高指示」，而下則恐嚇本港的正義人士：「對於……（原文如此）背叛民族的反動份子，必須向他們提出警告，叫他們早日收斂。否則，在國土收復之後，必然與將他們和漢奸一體治罪，決不寬容。」云云。

該所謂「公告」跟着指林彬在商業電台揭發港共暴徒的政治陰謀，把他們的「愛國同胞」稱爲暴徒、左仔、共黨搗亂份子，攻擊其「最偉大的領袖毛主席」，在電台廣播向香港政府「出謀獻策」。因此，該「公告」說：「現要向『林逆』作出『民族紀律』的處分，嚴厲懲罰，以示儆戒。」云云。

港共暴徒在該項「公告」中無異作如此招認，他們一切不見得人的罪行，是不能讓人聽聞的，也因此，對自由新聞從業員和電台人員的口誅筆伐，怕得要死，恨得要命的！

大公報的社長費彝民，日前在舉行一個所謂「外國記者招待會」中，曾被外國記者問及向市民投擲炸彈的問題而被問得發窘時曾經抵賴說，「有些炸彈不是他們投擲的」。現在，在「鬥委會」旗下的「新晚報」，也招認了他們的「最高指示」，派出馬仔進行卑鄙而殘酷的暗殺手段，企圖暗殺林彬了，看他又將怎樣在外國記者和四百萬市民面前抵賴！

鋤奸突擊隊司令部 懲林彬後發表公告

【本報消息】地下鋤奸突擊隊司令部，今晨向各報發表公告公佈林彬之罪狀，公告全文如下：

最高指示：對於……背叛民族的反動份子，必須向他們提出警告，叫他們早日悔悟。否則，在國土收復之後，必然要將他們和漢奸一體治罪，決不寬容。

爲嚴懲死心不改的民族敗類林彬告全港同胞

林彬又名林少波，任職商業電台廣播員，在這一次轟轟烈烈的反英抗暴鬥爭中，林逆死心塌地，賣身投靠港英法西斯當局，勾結美蔣特務，一貫仇視我們偉大的祖國，誣衊我們偉大的領袖毛主席，大肆誣衊我愛國同胞反英抗暴的正義鬥爭。雖經我愛國同胞屢次警告，但林逆甘心認賊作父，不但不知悔改，反而變本加厲，決心與愛國同胞爲敵到底。現將林逆作出民族紀律的處分……

請看看港共尾巴報新晚報昨日刊載的港共暴徒招認暗殺林彬的招認書吧！

何佐芝發表堅決聲明 商台立場絕不動搖

繼續揭發港共陰謀及支持港府

【本報訊】香港商業廣播電台董事經理何佐芝，昨代表該台董事局暨全體職員發表一項強烈聲明，譴責港共暴徒放火焚燒該台職員林彬及林光海的暴行。

何氏堅決聲明，商業電台絕不向恐怖行爲低頭，繼續揭發暴徒陰謀以及支持政府維持本港治安的立場。該聲明稱：該兩名職員林彬及林光海，是於昨晨九時許出窩打老道山起程返工時，遭受暴徒襲擊。當時有三名男子在林氏的汽車前揮動紅旗，將汽車截停，然後其中一人將一枚相信是汽油彈的物體投入車內，將兩人燒至重傷。

何氏指出：這是港共暴徒在清華街放置炸彈殺害兩名兒童之後，另一宗蓄意傷害無辜市民的殘暴勾當。

他說：「暴徒顯然是對商業電台努力揭發他們的殘害市民及破壞本港安寧的醜惡活動，恨得要死，因而採取這種滅絕人性的手段，以圖恐嚇本台當局及工作人員。」

何氏又說：「自從本港共黨分子在今年五月藉口勞方干預勞資糾紛而倡動暴亂以來，他們的所作所爲，無一不是與全港四百萬市民爲敵，因此之故，全港有識人士以及每個正義而愛好和平的香港居民，無不對左派暴徒深痛惡絕。尤其是他們最近變本加厲，肆意抛擲土製炸彈，公然向四百萬居民挑戰，市民性命財產安全大受威脅。日前清華街慘劇，致令兩名天真無辜兒童慘死，更是本港空前的暴行。」

他最後說：「在這種情形之下，協助當局肅清暴徒，正是每個市民的天職。本台爲本港人士經營的企業，與全港人士的利益有不可分割的關係，揭破左派暴徒各種陰謀，協助當局收復治安與繁榮，實在責無旁貸。我現在向全港市民莊嚴保証，左派暴徒今日的殘忍手段，決不能動搖本台及各同寅反對暴力的正義立場，我們一定會更加努力，在各方面協助當局敉平騷亂，與四百萬居民繼續享繁榮與和平。」

九巴公司宣佈 六號C綫巴士 今起恢復行駛

【本報訊】九龍巴士公司昨宣佈：行走長沙灣至九龍城碼頭的六號C綫巴士，今日起恢復行走。

頭班車由長沙灣於上午六時廿分開出，九龍城碼頭的則在早上六時十分開出。然後每隔六分鐘開出一班。尾班車由長沙灣於晚上九時四十分開出，而九龍城碼頭的尾班車，則在晚上十時二十分開出。

心肝肺胃胆

胃脹特效藥

陳養吾中醫師臨床實驗發明專治心肝肺、胃脹、胆病

無論男女老幼，新久胃病、胃脹、吞酸、噯氣、胃痛、腹脹、腸鳴、食慾不振，胃及十二指腸潰瘍，肝炎、肝硬、胆囊炎等症，服後立見功效。

新裝濃縮劑 優待服戶 半價發售

加料 骨痛萬金丹

陳養吾中醫師臨床實驗最新製劑，專治男女風濕骨痛，四肢麻木、筋絡拘攣、曲伸不利、跌打閃氣、腰腿痠痛等症。

風濕骨痛最新特效治療劑

宮方老牌 參羊丸

頭痛 祛風歸地丸

防止脫髮 神龍丸

增液止汗 臟器大補丸

止咳化痰 滅咳精

改良再造丸

陳養吾中醫師主持 養吾堂藥廠精製發行 廠址香港英皇道九十三號 批發電話704644．718950

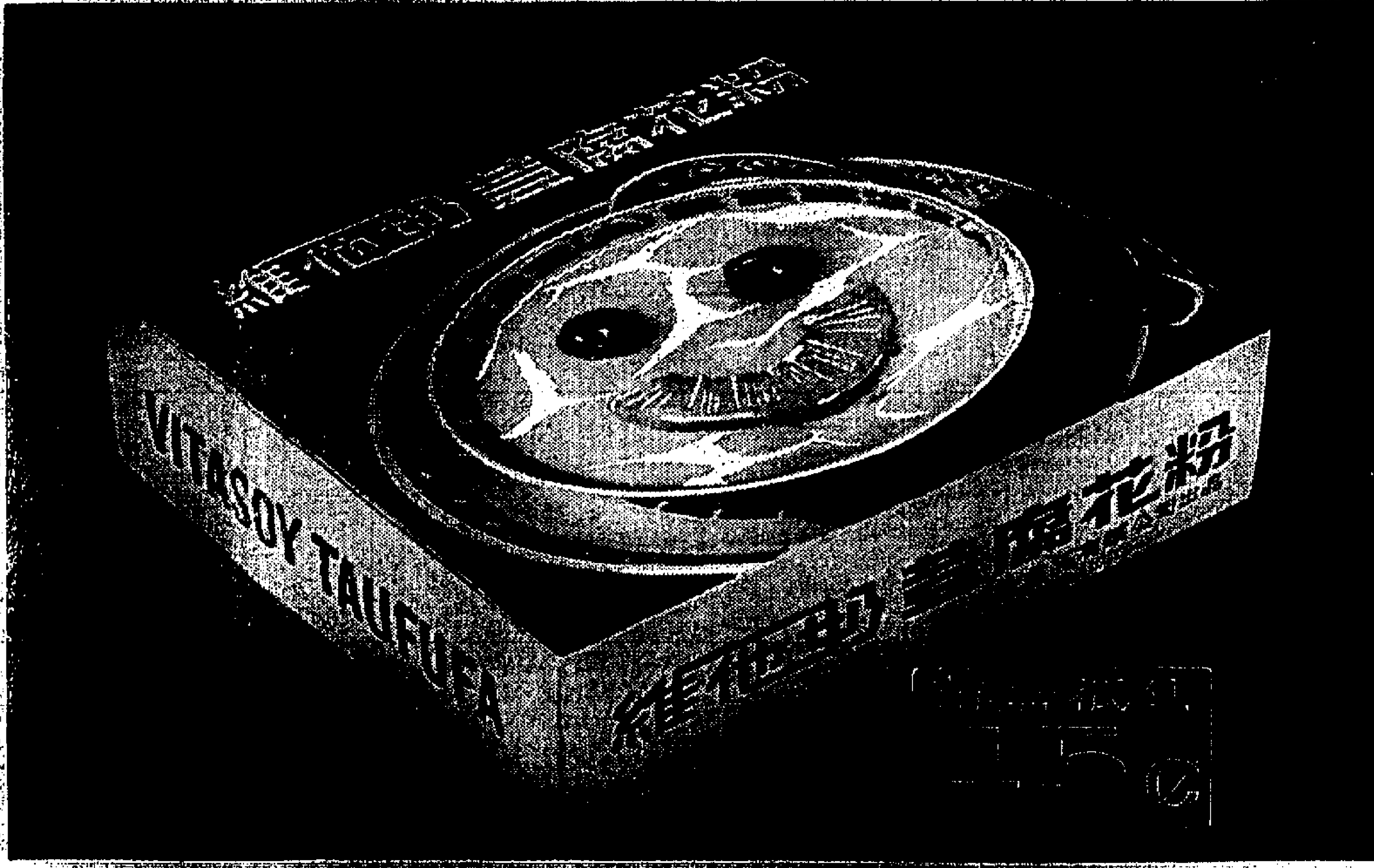
總代理普濟藥行 港九新界七百餘家中西藥行均有代售

馬星航噴射機
飛台北
日日均有班期

一週之中任何一天均可搭乘馬星航噴射客機自香港飛往台北。每星期一、星期三、星期五及星期六馬星航銀及噴射客機於下午六時半啟航，星期二、星期四及星期日則於下午五時十分起飛。所以日日均有班期使中旅客可以享受馬星航銀及客機之豪華招待，美麗少女的空中小姐並將親切款接，所以旅客在抵步時倍感身心舒暢，同時當晚更有充分時間享受台北的佳宵美夜。一星期中無論任何一天均可乘馬星航噴射客機飛往台北……請洽各大旅行社或馬星航辦事處。

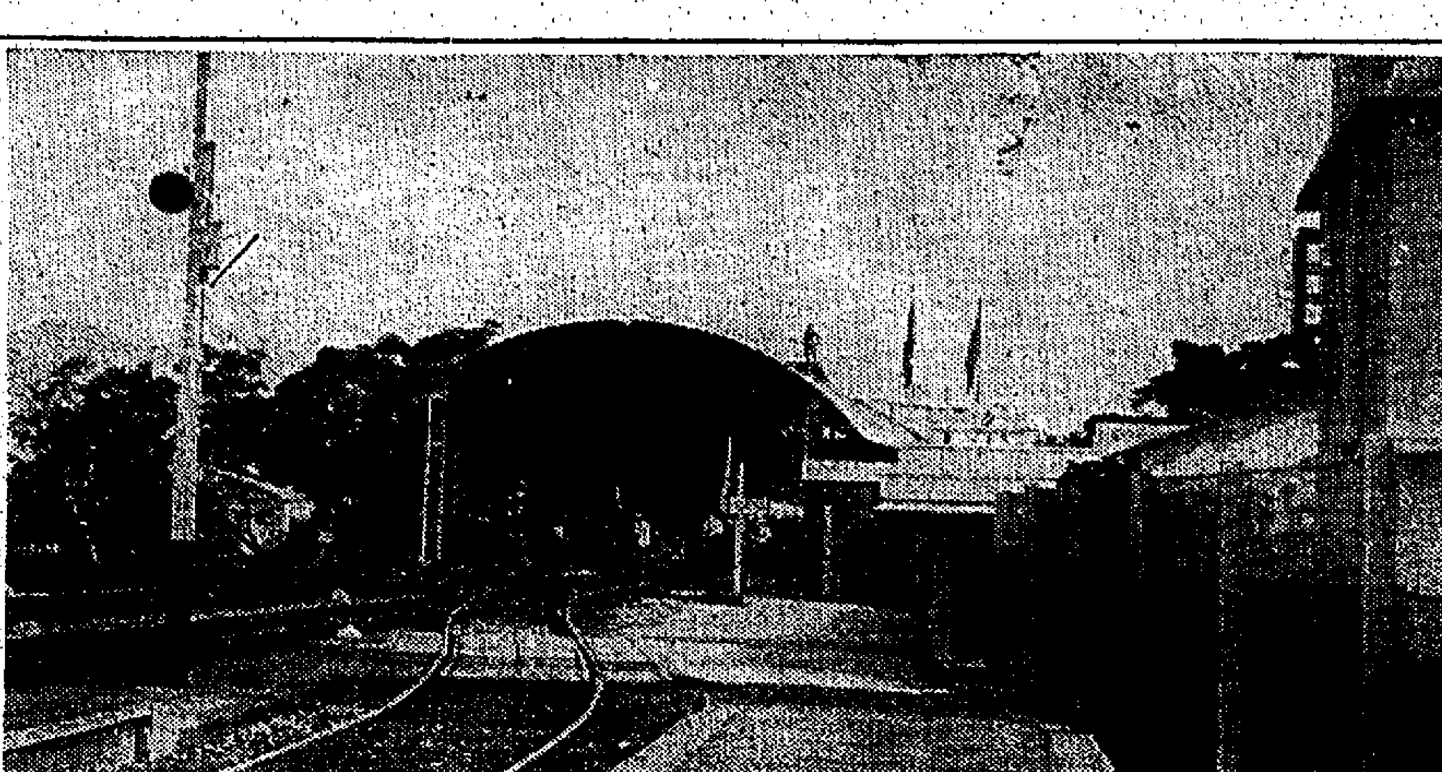
馬來西亞星加坡航空公司——馬來西亞及星加坡之國際航空公司

維他奶荳腐花粉
新裝上市！



每盒可以製成
香滑荳腐花五碗

港九各大公司辦館士多均有代售


數十名華界羅湖農民，聚集港境羅湖橋內叫囂。

商業電台外勤記者威廉士，在離羅湖橋五十碼的人民入境事務處背後被示威者包圍着大聲演說。箭嘴所指者為威廉士。

圖為被華界農民強把錄音機掠去的商台記者威廉士。

文錦渡共軍放機槍鎮壓 企圖衝過英界暴徒

英軍不理石塊擲擊放射燐烟彈

警務處長昨指出共方農民行動 乃由於港共所作虛偽報告激動

【本報訊】警務處長伊達善，於昨日下午前往邊界，親自察到邊界文錦渡橋事件的發展。伊達善昨由新界助理警務處長陸理遜陪同巡視邊界。當文錦渡事件正在進行時，他們剛到達該處。

警隊在山崗上可以望到文錦渡橋，而該處的通道，自從本月初華界示威者作出連串的騷亂事件後，已經封閉。

在下午四時十五分，約有三、四名男子把放在英界橋端的鐵馬擅自移動。當啹喀兵走近該處時，該等男子便跑回華界。

後來，他們回頭再來，人數增加至約四十名，在預先堆好的石堆拿起石塊投擲。

每一次，他們都被啹喀兵逐回。啹喀兵穿過如雨的石塊，準確地把燐烟彈放射到港方的橋端。稍後，該等示威者在兩架大禾草車的掩護下發動攻擊，企圖移去鐵馬，但為啹喀兵把催淚彈放射到該等鐵馬而未能成功。

當示威行動達到高潮時，聽得華界方面有機關槍聲。相信機關槍聲是在東方高位傳來的，大概是阻止示威者不要太過的警告。

伊達善離開現場時評論說：那些啹喀兵表現得很好，他們能保持冷靜和精神的紀律。他評論示威者的態度說：邊界另一方人民，由於接得本港共黨分子虛偽的報告，他們的行為似乎已經激動了。

伊達善繼續說：結果，無心的敵意似乎已經替代了邊界附境前此的寧靜。邊界當局最近，邊界都是保持和平的交通的。

在巡視途中，伊達善亦曾視察羅湖的裝設，該處於較早時曾發生示行威動。伊達善最後抵達打鼓嶺，該處自從兩星期前羅芳橋事件後，華界農民繼續在港方境內耕田，沒有再發生騷亂。

中共制止暴民越界 可能祇是玩弄手法

熟識中共內幕人士指出

使港府誤認邊境事件與中共無關

【本報訊】一名熟知中共內情的權威人士，昨晚就昨日邊境事件強調指出：中共的所謂制止暴民越境，可能是一個鬼把戲，港府當局，應該嚴密注視中共這種表面漂亮，內裏狠辣的詭計。

商台記者威廉士講述 在邊界被搶錄音機經過

指出英界有人打開閘門 華界暴徒即衝入入境處

在新界邊境採訪中，被中共越境暴民強行掠去價值逾六千港元的香港商業電台外勤錄音員威廉士，昨晚六時四十五分，在該台訪問中講述他昨天早上在邊境被搶錄音機的經過。

威廉士說：在這件被搶事件發生之前，他站在人群中的最尾。當時他發現英界中有人打開閘門，跟着有多名農夫及村婦衝進了人民入境事務處前邊的一塊空地，包圍着他。

他說：該等農夫，大都吩咐他把錄音機交出，他向他們解釋，但當時無人理會他的一切。在他呼援後，一位移民局人員，只好替他傳譯了一句話。這句話是說中共越境的農夫，指他所持有的錄音機是相機。因此，把錄音機搶了去。

威廉士說：他為着要解釋他的錄音機並不是相機，將錄音機打開，并放在地上，以表明確係錄音機，可是，就在錄音機放在地上時，包圍他的農夫就把錄音機掠去了。

由穗抵港旅客透露 紅衛兵千人乘車赴邊境 行囊中藏尖刀及毛語錄

【本報訊】綜合昨日從廣州抵港的旅客透露：東莞最近頻頻發現紅衛兵分乘卡車十餘輛大卡車由東莞向邊境前進，紅衛兵的人數約達千人，他們每人均有行囊，內藏有尖刀、毛語錄。廣州三元里前兩日鬥爭兩派發生一場混亂的槍戰，有數十人死亡。廣州市目前仍甚恐怖，尤以西濠口至海珠橋一帶為最，市民均不敢在該段路行走，共黨整日在市面巡邏，但多不携帶槍械。

據兩名年約六、七十歲的老婦人，於昨日從東莞抵港時稱：東莞目前已陷於恐怖的環境中，一星期前，千多名勞改犯強行離佔近公園的人民大會堂，這個大會堂以前多是農民開會的地方，勞改犯目前都用作大本營，四出打家劫舍，弄至滿城風雨，但共黨並未予理會，因此農民如無吉事，是甚少出外的。該兩名旅客又稱：當這批勞改犯未抵達之前，東莞全屬紅衛兵控制，但現在的紅衛兵已經不予作為。

該老婦人又稱：近日東莞出現一車一車的紅衛兵在附近巡邏，每人均背有一個行囊，行囊內除了尖刀、毛語錄外，並沒有携帶什麼糧食，他們的年齡大多是二十至三十歲，所有經過的卡車都是向邊境推進，其目的則未明瞭。

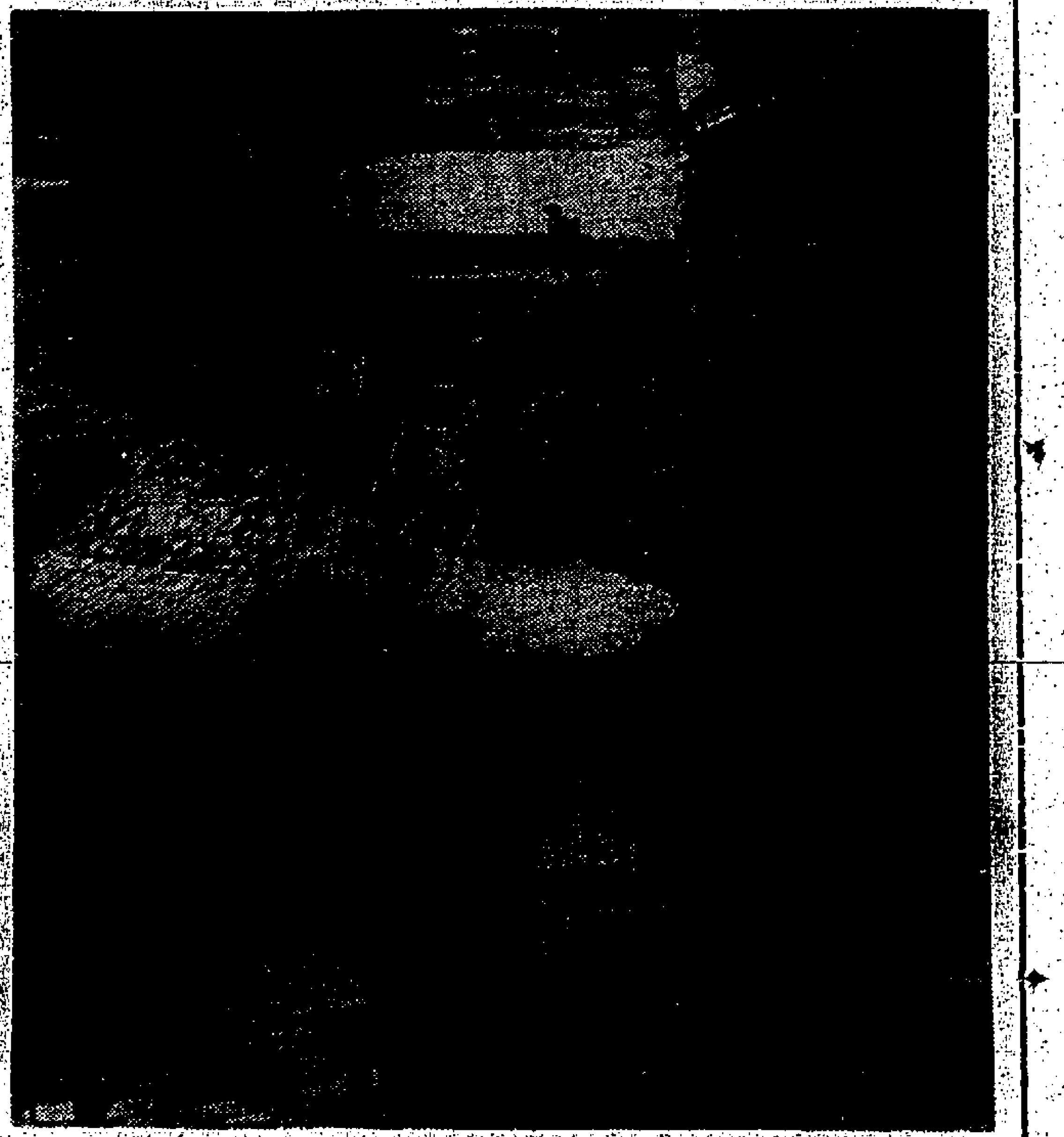
一名從廣州抵港的旅客說：三元里前兩日發生「紅總」、「地總」鬥爭「紅旗派」、「東風派」激烈槍戰，「紅旗派」在前天下午有四十餘人當場戰死，百餘人被捕。該旅客又稱：廣州目前仍甚緊張，西濠口至海珠橋一帶，市民不敢越前半步。廣州市民對於此種緊張揭面，已經見怪不怪，可是他們心中都有同一樣的害怕，就是他們認為數年前的饑荒，但也安然渡過，可是現在所發生的事件，卻使他們提心吊膽，寢食不安，共黨雖然整日在街道巡邏，但卻不能制止搶劫。這種巡邏只不過是一種形式。

巴基斯坦國際航空公司首席空中侍應生，昨日從上海經廣州抵港稱：他是於日前抵達上海，再從上海乘飛機抵達廣州白雲機場，在白雲旅店住了多日，他見到廣州的情景，比上海還要好些，但這兩日來也不敢外出半步。

一名從陽江縣抵港的旅客透露：她是於十月十一日抵達廣州的，但當日在廣州購不到往陽江的車票，迫得在廣州車站附近的東方旅店住宿，可是，抵達該旅店時，旅店周圍門窗緊閉，後來她對旅店的主持人說明是從香港前來，才獲得入內住宿，後來她知道，日來廣州槍戰頻頻，因此旅店員工須拒絕開門。

該旅客在東方旅店住了四日，到十四日午間，她親眼見到旅店門前發生的一場共軍與鬥爭派的槍戰，雙方各有傷亡，事後有大批警車、救傷車及救火車到場進行救援工作，死者屍體即被搬走，受傷的則被搬往附近的醫院及醫療所救治，而旁鄰周東方旅店的窗門也被擊碎，晚上當她想起日間的情形，已經設法入睡，幾經辛苦才能入睡。

據另一名旅客稱：從深圳往廣州的車站下車，轉乘公共車入市區，旅店的人便帶她從旅店後門乘公共車往陽江。


警務處長伊達善昨日下午在文錦渡看到的情景。圖示：啹喀兵把催淚彈放射在路障中時的情形，圖的前景為施放燐烟彈的啹喀士兵。

羅湖暴民將一共軍打倒 入境處被擲汽油彈焚燒

新聞處謂共區有機槍聲但目標未明

【本報訊】政府新聞處昨午六時五十一分就昨日邊境事件發表公佈如下：

約四十名示威者，昨晨越過鐵橋，施用暴力侵入人民入境事務處的建築物，並且在一隊前往羅湖採訪新聞的記者中，強行搶去商業電台訪問員衛廉士的錄音機，該批暴徒後來被啹喀兵施放的一枚催淚彈驅散。

當時，華界方面的橋端，有一批中共軍隊，正在阻止另外約百名欲參加示威的羣衆。

這次事件平息後，至下午五時許，另一批暴衆又開始示威，而且更有機關槍子彈兩發出大陸方面一個山頭射出。警方同時，又有五十多人投擲石塊，及把放在羅湖東面文錦渡橋上的障礙物拆去，這批用盛載茅草的木頭車來遮掩他們的行動的暴徒，亦同樣被啹喀兵施放催淚彈驅回。直至下午六時卅分，數枚汽油彈被擲進羅湖港方的邊界裏，其中一枚燒着了人民入境事務處的屋頂。

較早時，有三名男子泅水渡河至鐵路的左面，爬入港方邊界，把該處有刺的鐵絲網一剪破個洞後，然後泅回華界。

約在下午五時，若干槍聲過後，羅湖及文錦渡附近地區，聽到更多的機關槍聲。

現仍不知道該機關槍是射入香港地區，還是射入華界，但大概是向這些華界示威者發出警告而發的。

中共人員雖然出現在羅湖及文錦渡兩地，但沒有作出挑釁性行動。而在較早時，看見他們制止一些欲想在羅湖擴大搗亂的示威者。

在另一方面，一名中共士兵在羅湖被示威者打跌，其他的示威者則一致歡呼。

羅湖及文錦渡兩處，至下午八時半已全告寧靜，包括打鼓嶺及沙頭角。不過在昨晚較早時，還有少許石頭投擲過來，石塊在沙頭角停止投擲之前，一塊綁着一包火藥的粗製炸彈的石頭投入英界，但其藥引沒有發生作用。

北平事件 同一手法

昨早羅湖橋的發生意外事件，是大約有四十名共中共越過邊境進入英界，強行搶去一名在邊境採訪中的商業電台記者一具錄音機之後，會藉在華界橋頭之間，集途百暴民，企圖衝入英界。但，暴民此項行動，被邊境的中共軍予以壓制。

這位熟識中共內幕的人士指出，中共壓制暴民衝入英界，可能是一種演劇的手法，企圖使港府當局。對他們發生錯誤感覺，認為中共當局在原意上並未有與英當局為難，而指出邊境事件的發生，祇屬民衆的事。

這位對中共內幕權威的人士並說：英駐北平的代辦辦事處被縱燒的先例，就是一個最好的例證。當時代辦辦事處被燒時，據報導中共的軍警，亦在場守衛，但事實上代辦辦事處卻被燒去。這表示這個做法，是中共一貫玩弄把戲的手法。

暴徒繼續逞兇搗亂 真假炸彈紛紛發現

昨共有十三枚其中十枚為眞彈

【本報訊】左派暴徒昨日分別在港島及新界放置真假炸彈十三枚。十一枚放置在港島電車站或電車軌上，其中八枚為「眞彈」，新界的兩枚亦為「眞彈」，又一名身懷假炸彈的男子被捕。

放置眞假炸彈地區如下：

△軒尼詩道東區消防局對開，於昨晨四時五十四分，西行電車站發現眞彈一枚，經軍火專家引爆。

△約一小時後，西環秀方近死亡灣角處，東行電車軌道上發現眞彈一枚，經軍火專家引爆。

上午六時五十九分，德付道西太平戲院對開，東行電車站發現假彈一枚，及西行電車站發現一眞彈，經軍火專家引爆。

△六時四十八分灣仔修頓球場附近，東西行電車站發現眞假炸彈各一枚，經軍火專家引爆，同時修頓球場掛有一枚紅旗，經警方人員檢去。

△六時零一分，德付道近永樂西街對開，東行電車站發現假彈一枚，及西行電車站發現一枚，經軍火專家引爆。

△六時三十分，西營盤西街東行車站發現一眞彈，經軍火專家引爆。

△七時十五分西環海旁死亡灣角近鐵閘口處，發現一四方盒型眞彈一枚，盒上插有一枝旗，經軍火專家引爆。

△八時廿一分，西區屈地街電油站掛有一枝紅旗，旗上放有假彈，旗下則有一枚眞彈，其後軍火專家到場，將旗下眞彈取往附近之廣州酒家地盤上引爆。

△八時，馬料水車站旁之鐵路工人宿舍附近發現有附枚炸彈，後由軍火專家引爆。

△凌晨一時四十五分，一隊便衣警員在荃灣沙咀道、聯仁街交界附近，發現有三名男子將一件可疑物品及一面紅旗放置。經過一場糾纏，一名男子被捕，其他兩人則逃去，被捕男子與一名警員均告受傷，被送瑪麗醫院治理。該可疑物品後由軍火專家予以檢驗，證實是一枚假炸彈。

警方人員昨在山崗上俯視文錦渡橋所發生的事件，背向鏡頭者為警務處長伊達善，其右為新界助理警務處長陸理遜。

傳說鄉村俱樂部 撤銷費彝民會籍

該俱樂部發言人昨否認其事

【本報訊】鄉村俱樂部一名負責人昨答覆本報電話訪問時，否認該俱樂部撤銷港共「鬥委會」頭目之一的費彝民的會籍。

兩日來，此間盛傳該名港共尾巴報大公報的社長費彝民已被鄉村俱樂部撤銷會籍。本報昨日播電話該俱樂部查詢，一名小姐接受詢問時答覆稱：「這是謠言。」

本報記者再提一問題：「按照貴俱樂部入會手續，必須由一名會員提名，另一會員和議，我們可否知道費彝民入會時的提名人及和議人是誰？」

該位小姐稱：「我們是私人俱樂部，沒有必要答覆你們的詢問。」

本報記者說：「假如你認為那是謠言，我們的目的卻是為你們闢謠！」但是這位小姐似乎對記者的詢問，表示極不耐煩，轉請記者與另一位當事人在電話中接觸。

稍後與記者接觸的是一位外籍人士，他第一句問記者的是：「有甚麼麻煩？」當本報記者道明來意之後，這位外籍男子說：「無可奉告。」

邊界軍警施放 燐煙彈 普通催淚彈已失效

【本報訊】政府一位發言人就文錦渡及羅湖昨日所發生的事件說：普通的催淚煙已證明不能發生效用，一則由於天氣的情況，另一則由於示威者已備有自製的防毒面具，同時並採取其他預防措施。因此，決定採用燐煙彈，該種燐煙彈能發生濃密的煙以驅散羣衆。使用此種燐煙彈，是替代開火的唯一選擇。

胡百全議員強烈譴責 暴徒謀害商台職員

贊成對炸彈罪犯處以極刑

【本報訊】立法局非官守議員胡百全昨接受香港廣播電台訪問時，譴責港共暴徒利用卑劣的手段謀害商業電台職員林彬及其堂弟林光海。

胡氏說：港共搗亂份子的所作所為現謀殺無異，政府方面定必設法將兇手緝拿歸案，繩之以法。

胡氏對林氏兄弟的遭遇極表同情，並於如何減少此種恐怖性事件的發生，胡氏認為除了由政府採取積極的行動撲滅搗亂份子之外，市民亦應跟政府通力合作，盡量將所知有關不法份子的活動報告有關方面當局。

論及商台廣播員林彬昨日在立法局會議席上所提出懇對涉及炸彈罪案的罪犯處以死刑的議案，胡氏表示他本人及全體非官守議員一律予以贊成，他指出施放炸彈的恐怖份子，應受到嚴厲的處罰，假如被判定用炸彈謀殺別人的罪名成立，應受死刑處分。對於藏有炸彈及炸藥的人的處罰亦應提高，大可將他們長期監禁。

左報五名負責人被控案 法官分作三案審訊 新午報部份今先審

被告要求勿押候太久免報社受損失

【本報訊】五名左報負責人被控案，昨繼續在中央裁判署審訊，全部七十三項控罪昨已宣讀完畢，顯特法官將分三案審訊，先審有關新午報部份，再審香港夜報部份，後審田豐日報部份。

五被告：㊀胡棣周，卅二歲，住黃埔道廿一號；㊁翟暖暉，四十九歲，住新藝城道；㊂潘懷偉，四十二歲，新午報及香港夜報負責人；㊃李少雄，四十六歲，住軒尼詩道二九七號，田豐日報總編輯；㊄陳艷娟，卅二歲，女，南昌印刷廠股東。

(甲)關於新午報部份，首三名被告胡棣周、翟暖暉、李少雄，各被控下列六項罪：

㊀七月廿五日，在本港地區教唆及協助新午報刊登一段文字，意圖煽動使香港警察情緒不滿。

㊁六月六日，在新午報上刊登一則有意煽動使人犯罪之新聞，煽動他人惡意傷害他人財物。

㊂八月三日，在本港地區教唆及協助他人在新午報刊登一篇含有煽動成份之社論，題為「余銳之內好敵通台」。

㊃八月四日，協助他人在「新午報」刊登題為「港九民體刊登一封「港九愛國出戰鬥隊」讀者來信。

㊄六月十五日，協助及教唆他人印發煽動性新聞。

㊅八月六日，刊登一封警員讀者來信，企圖煽動警察不滿情緒，另新午報有限公司六張告票，因與案有關，一併審訊，法官定期今日為下星期一審訊。

(乙)關于香港夜報部份，首三名被告胡棣周、翟暖暉亦各被控六項罪名：

㊀六月廿三日，在該報上刊登煽動性之「香港」的新聞，題為「暫假更添新仇」。

㊁六月廿三日，刊登意圖煽動之一個新聞，指「港英當局拒絕三烈士罪犯大罪權」。

㊂六月二日，刊登煽動性新聞，謂「另有專門出現卅隻中共砲艦」。

㊃八月二日，刊登煽動性新聞，謂「港九市民在衝入惡雲山施暴處，燒燬文件放下兩炸彈」。

㊄八月五日，刊登煽動性新聞，謂「兩名高級政府公務員來信揭發港英當局對低級公務員的剝削」。

㊅七月四日，刊登煽動性新聞，謂「白皮豬有份加五千元津貼，實行銀彈政策，收買人心」。

中學公司門前再落車，即開槍射傷三人，各項罪名中，胡棣周被控刊登，其他翟、李兩人分別被控協助在「香港夜報」上刊印上述文字，另有張告票控告南昌印務有限公司，定期八月廿九日及八月卅一日兩天聆訊。

(丙)關于田豐日報部份，同指控陳艷娟、潘懷偉、翟暖暉及李少雄四人九項罪名：

㊀六月廿九日，刊登煽動性新聞，指其謂「兩路大軍反擊港英」等。

㊁七月一日，刊登煽動性文字，謂「港英利用右派報紙以華制華」。

㊂七月二日，刊登煽動性文字，謂：「港英當局最近拘捕之勞工乃香肉計」。

㊃七月七日，刊登煽動性文字，謂「青年學生發揮反英先鋒作用」。

㊄七月九日，刊登煽動性之文字，意圖煽動警員不滿情緒，「為異族賣命值得嗎」之末段。

㊅七月九日，刊登煽動文字，意圖煽動不滿情緒，「為異族賣命值得嗎」之頭段。

㊆七月十一日，刊登意圖煽動警員不滿情緒之文字，「現在回頭還來得及」。

㊇七月卅一日，刊登煽動性文字，「港九先鋒擊隊隊長以暴力對暴力的聲明」。

㊈八月二日，刊登煽動性文字，「斬草除根何者易」。上述九項控罪，陳艷娟被控刊登，翟暖暉及李少雄被控協助及教唆刊印煽動性之文字罪名，另有昌印務有限公司被控九張告票，亦一併處理，定期九月一日聆訊。

當法官詢問各被告對分案審訊有何意見時，首被告謂：「我等根本無罪，怎樣進行乃係你們之事。」但又謂：因他的報紙被停刊，若押候太久，法官應考慮其報社之損失。第二被告稱：他根本無罪，任何對他們的審訊均屬非法。第三被告指此次為非法審訊，他與第五被告俱是無罪，若將案押候，將造成極大損失。第五被告亦希望法庭不要太遲聆訊此案。最後法官宣佈今日首先聆訊第一部份。

天氣與潮水

昨日氣溫最高為攝氏三十一點三度，最低為攝氏二十六點一度。

吹輕微至和緩東風東南風，天色晴朗及炎熱，下午航高氣溫約升至三十二度。

今晨零時氣溫為攝氏二十七度。

高潮：凌晨一時十九分，中午十二時四十九分。

低潮：上午七時十分，下午七時十二分。

高卓雄否認 在東京接見日記者 作政治流亡

【東京廿四日法新社電】現訪此間的香港親共分子及反英領袖商卓雄，特別接見日本「時事社」記者時表示：他是來日「渡假」。他否認「時事社」的報導，指他計劃在澳洲作政治流亡。

據此間消息：他來此也是為了安排其兩名兒女入學。他相信，將來港與中國大陸上最近的反英暴動。

英艦及美軍機 昨續在本港東南 搜索墮機生還者

【本報訊】美國海軍三架及英國海軍艦隻三艘(其中一艘為掃雷艦)，兩艘為掃雷艦，昨日繼續搜索前日下午一架失事墮落的美國海軍救援機之生還者。

南架前日下午飛抵本港的美軍飛機，昨晨早由啟德起飛往現場。另外一架美軍救援機，則在沖繩起飛。

由美水陸兩用機運抵本港的兩名生還者，其一已於前晚稍後時乘機離港往台灣，另一則仍在京士柏英軍醫院留醫，據說情況令人滿意。

空中的搜索，至下午三時卅分停止。其中兩架參加搜索的美軍救援機，已於昨日下午抵達本港，並定於今日返回菲律賓克拉克空軍基地。而由沖繩起飛的一架，則返回沖繩。英皇家海軍的三艘艦艇，則繼續搜索至昨日黃昏時分，預算於今晨七時回港。

已回台灣的生還者，已知其姓唐，名字則不得而知。現仍在京士柏英軍醫院留醫的生還者，名叫余志光（譯音）。

澳門德明中學已停辦 發現冒名登報招生

原校長特發表聲明

【中央社】澳門德明中學附設幼稚園師範，原為粵省教育前輩李一民擔任校長主持，前年七月李校長以年高退休，將該校交由陳博嵐接辦，自今年「一二三」澳門事件發生後，環境變化，影響正常教育，陳氏為免校譽受玷，毅然決停辦，并經在港澳報章刊登啟事，宣告結束。最近發現有人以澳門德明中學校務委員會名義，登報招生，陳氏昨特發表聲明，謂本校處於恐阴須分明，事實不容淆混，除遵照社團當局指示，

國軍空總昨宣佈 空軍訓練機一架 廿二日晚間失事

【台北廿四日中央社電】空軍總部今天說：中華民國空軍訓練機一架，於八月廿二日實施例行夜間海洋訓練時，因機件故障失事。

【台北廿四日合衆國際社電】消息靈通人士說，昨日在南中國海失事之一架奕製C一二三式運輸機生還的兩名中國人，其中之一名已於昨晚從香港飛返台北。但中華民國空軍今日仍堅持這失事飛機不是中華民國的。靈通人士說，香港美國領事館，也是一架中華民國飛機。

•這一位乘商營客機回來之生還者於步下飛機時，行動不靈，而且身部受傷五處。他們說：他是一名中國人，但他是否軍人員抑或是平民，則不得而知。據稱，救飛機載有九名人員。

大陸運港食物 車船均告增加

日本運類三十噸付運來港

【本報訊】由大陸運港的食物，昨再度增加，分別由鐵路及船舶運到。計由鐵路運來的貨卡卅六輛，其中活豬三千隻、家禽約四十噸、塘魚一百六十八噸、生菓一百七十三噸、淡水魚一百噸、雜貨三十噸及蔬菜九十六噸。此外，由東增運到生牛六百八十九頭、泥蟹到生牛七百頭。

本港各屠房，昨日屠宰豬只三百隻，存牛一千四百多頭。除上述大陸運到的生豬外，本港供應的豬肉因此，今日的豬肉供應，離北市少，但已增加。

又東京廿四日美聯社訊：「日本經濟新聞」說：日本出口商，最近已將蔬類三十噸付運往香港。同時向日本進口商聯更多蔬類的定單。該報又說：「日本蔬類一九六三年以來，再預運往香港的第一宗生菓。」

該報說：香港自日本定購蔬類，已使本地價格少漲了百分之三十。

生文說：日本蔬商可望能夠在本地出售，但因香港當局限制而不得不接受較大數的定單。

中文中學會考放榜 四千五百餘人合格 比率較去年增點七九

【本報訊】本年度中文中學會考昨日放榜，及格率比去年增點七九，本年度爲六十六點八三，去年爲六十六點零四。

教育司署昨日公佈：一九六七年度中文中學會考放績，報考人數七千五百零五名，與考人數六千八百一十七名，及格人數四千五百五十六名，及格百分率六十六點八三。

凡參加本年會考與考生，均將獲成績表一張，各科成績俱分七等級，以英文字母A至G爲次。此外，凡符合規定的及格標準者，將另獲會考畢業証書一張。

教育司稱：學校考生可向其本校查詢其詳細會考成績，自修生欲知其詳細成績，可向港九各政府諮詢指導處查詢。

五年來的中文中學會考，成績最佳者爲一九六三年，最低成績則是一九六五年。茲將各年會考情況分列於下：

年份	報考人數	與考人數	及格人數	及格比率
一九六三年	二、七六一	二、七三二	二、〇九一	七六・五二
一九六四年	三、〇〇四	二、九六四	二、〇一四	六七・九四
一九六五年	七、〇八五	六、九九〇	四、四七六	六四・〇三
一九六六年	六、二〇六	五、八五四	三、八六六	六六・〇四
一九六七年	七、五〇五	六、八一七	四、五五六	六六・八三

培正中學

周榮森　張燦文　李國安　田金標　柳廸輝　羅國強　鄭澤松　余國眉　姚偉宇　陳澤培　黃家恆　張焯文　麥照芬　馮曼玲　陳懋强　簡國綱　凌炤鑫　吳叔仁　鄺翠琴　杜漢華　潘英惠　鄭兆鋒　陳兆彬　何錦偉　何文光　雷國浦　黃希明　伍蘭芳　黃國芳　張漢青　倪玲　鄧杏如　區美玲　馮錦照　鄧樹權　全任重　黃漢强　陳麗芳　張啓森　伍寅玲　胡啓權　余雅林　葉偉才　曹國平　馮飛生　莫秉榮　李教强　朱蕙娟　黃南梅　黃洪光　周松溢　陳其寬　鄧國柱　張燕霞　謝樹山　郭亦廣　劉文芳　顏芬芳　周鼎鋼　何偉宗　岑爾康　陳錦美　韓仁綱　張心美　蔣曉山　羅艷貞　鄺準儀　羅秀雲　周靜儀　陳國燕　洗偉徽　朱傚凱　許永沛　雷禮和　傅嘉樂　郭美玲　李錦良　梁炳忠　謝品昂　張士栖　黎根濬　齊維德　譚聘　高子愷　梁允楠　傅秀瓊　唐兆榮　徐焯強　曾金康　黃愛蓮　岳大爲　李偉倫　陳兆瑜　任立民　吳啓棠　曾慶環　區鼎祥　武鶴英　朱國棠　黎遠英

龐炳準　黃松波　黃錫寧　黃鮑兒　黎志熙　勞安妮　于錦池　朱小華　梅熙揚　李仕蔚　李偉光　謝銀英　沈浩然　由彩屏　鮑宜　黃懷漲　王鼎華　譚敏瑩　黃世傑　何蘇娘　吳秉銘　朱承婉　陳澤賢　王瑞冰　王繼玲　林贊孫　陳志銘　李芷珍　謝重光　沈立三　陳森生　王定遠　甄國琳　趙天烱　譚頌林　廖令名　陳仁倫　鍾敏琪　莫煥驊　江大忠　羅明泰　李志松　吳炯榮　朱熙洋　何法賢　劉艷霞　凌光華　劉冠殿　劉訓賜　黃美容　紀華凱　蔡鳳儀　顧明珠　陳偉德　林達人　毛躍民　程國强　陳泰裕　劉光明　麥鉅開　劉彩仙　溫綺蓮　盧永雄　紀準升　李德泰　黃立明　陳宏將　陸顯冰　關德浦　梁秉文　吳拱明　謝國雄　胡澤群　盧永鈞　朱任公　唐榮勳　譚瑞萊　周啓運　馬石賜　江遠旋　周鳳弟　劉奇峯　史鴻遠　李國俊　屈啓秋　羅桂成　李玉樺　吳培炳　黃玉儀　劉紀禮　歸秀玲　姚秀瓊　李適群　關滙機　秦秉衡　許晉廉　李國良　佘冬　彭鑑芬　呂榮梓　羅桂森　馮珮怡　吳少泉

（其他各校名單刊第七頁）

史地家朱維德在太平山獅子會稱 在西貢北潭建水塘 較諸白沙灣爲優勝 指出五項優劣點促請港府注意

【本報訊】開闢水源，是香港的一個主要問題。在水荒將告緩和的今日，一位史地專家朱維德，昨在太平山獅子會午餐會演講中，促請當局注意在西貢東北的北潭區建設水塘的可能性。他這個提議，深獲獅子會同人重視。

朱氏說：由於政府早已於本月上旬宣佈覓地籌建新水塘，我認爲新水塘的建築地點，以北潭區最爲理想。北潭在西貢東北，距西貢三哩許，該區谷地廣闊，山溪縱橫，區內諸水匯爲北潭涌，再注於楠竹灣，若於涌口灣爲築堤（堤壩與石壁等高，但長度較短），則北潭區內低潤的峽谷及鄰旁縱曲窩坳，均可存儲食水，成爲一個面積容量皆與石壁及白沙灣海相若的水塘。

朱氏强調：如在新界東陽建水塘，北潭實在比已假定爲建水塘的地點——白沙灣優勝得多，兩者的優劣點比較如下：

（一）白沙灣與北潭均以承接新界東部大陸淡水爲目的，皆可連通船灣淡水湖（原擬於吐路灣設管道相通），實行「聯合供水計劃」，功用完全相若。

（二）白沙灣如透過漏涌谷，則比北潭爲大，但若削低水平綫以減泛濫，面積雖仍稍大於北潭，然白沙灣海平均水深僅一等，故容量反不及北潭。

（三）白沙灣建堤，須於海中興築，遠不及北潭由地面堆壩之經濟省便。且北潭堤壩，有半長度爲山崗，事半功倍。

（四）北潭全區僅三村，共一百七十人，補償費不多，易於遷徙。

（五）若於北潭設水塘，開拓濤通東頭道路，促進各村之發展。

太平山獅子會昨下午一時在文華酒店成吉斯汗廳舉行午餐例會，由會長陳超常主持，到有會友嘉賓四十餘人。

讀者意見

胡鴻烈對港共寬容 讀者表示投錯一票

本人閱讀貴報廿年了，請借一隅篇幅，將下列刊登：

㊀昨日立法局休會前，簡悅强議員要求港府「炸彈案罪犯判處死刑」，並在席諸公熱烈附和支持促請立法施行等。這樣，關港市民（除港共外）無有不贊成者，亂世非用「重典」不能遏止的呢！

㊁胡鴻烈說：「……較嚴重處罰……」處罰兩字，似是民事程序口吻，不無庇縱之嫌。又說：「……律政當局須審考慮……」其義，著，不無放棄此案之嫌。又說：「……現階段是否應該將死刑範圍擴大……」其用「是否」二字，確有「否」的寄意了！

㊂刑事責任補成，教唆、行爲、結果，市民無辜受港共暴徒之殺害，難道胡鴻烈不知道嗎？這樣說法，似是縱無港共之嫌，但最低限度患有恐共病。當日他競選市政局議員，本人曾支持他，現在深悔錯投他神經的一票。此致工商日報公鑒。

讀法律人上　八月廿四日

本週末與星期日 樂隊分四處演奏

【本報訊】本週末如天氣良好，將有四個露天音樂會在本港各地區舉行。威爾斯兵團樂隊，定於本星期六下午五時三十分至七時三十分，在淺水灣沙灘演出，鄉略樂隊定於同日下午二時三十分至四時三十分，在青山道十八咪半適環海灘演奏。樂隊將於上午十時三十分至下午十二時三十分在新區第二十七座前之遊樂場，舉行一連演奏會，在同一時間內，輔助警察樂隊亦於觀塘新區第一遊樂場及第二座間之第二遊樂場演奏。上述各場音樂會，均有免費座位，歡迎市民入座。

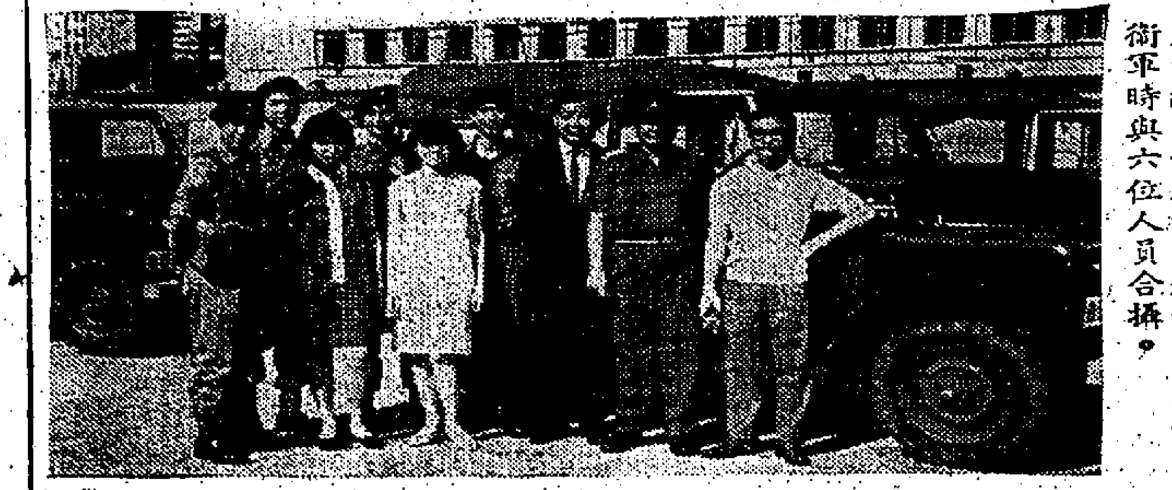
協助軍警維持治安 香港團隊貢獻良多

【本報訊】皇家香港防衛軍在本港是有悠久的歷史，二次世界大戰前，原爲香港義勇軍、後備海軍、及包括輔助空軍，份參與抗日作戰，戰後改編爲香港防衛軍，屬於陸軍的香港團隊。

香港團隊是由各界人士志願參加的，經過軍隊訓練，配合正規軍的任務，平時每月要操練兩次及配合陸軍演習，他們都有原來的職務，團隊中的人員，有些是政府公務員，有些是公司商行的老闆或職員，亦有一般工友和普通市民，他們所接受的訓練，完全和正規軍一樣。

在最近本港發生騷動事件的期間中，他們和正規軍並肩負起警衛邊防任務，負責偵察工作，近來因左派暴徒肆意投擲炸彈殺傷無辜，警方採取行動，搜查藏有武器的巢穴，並獲得軍隊及香港團隊的協助，合作担任警戒，現時香港團隊并且配合陸軍負責巡邏新界，對維持社會秩序，發揮治安，有很大貢獻。

香港電台中文台黃華麒、與黃德貽、周悲齡前日特前往香港跑馬地香港防衛軍總部訪問幾位人員，他們有服務於航空公司和政府機構，并且有法律界人士及商行經理，據他們答覆訪問時說：他們曾經到過邊界担任防衛，亦曾隨同陸軍協助警方執行任務，現時經常值勤，常備隊時常奉命行動，到新界村莊訪問當地鄉民作友誼聯絡，因爲他們語上與鄉民易於溝通，幫助軍誠少了在言語上所引起的誤會。黃君在訪問時除代表市民向他們表示謝意外，并特別爲他們點唱幾首名曲，此項節目已於昨晚九時播出。



香港廣播電台訪問員黃華麒、周悲齡、黃德貽，於訪問香港防衛軍時與六位人員合攝。

日航機艙服務部 主任石丸登返日

【本報訊】日本航空公司機艙服務部主任石丸登偕同夫人，昨日下午乘日航機離港返東京。石氏此行是回國調升日航總公司任機艙服務部主任之職。據悉：石丸登在港服務逾三年半。

圖爲石丸登夫婦上機前攝

曼谷來客 須受檢疫

【本報訊】港口衛生當局昨宣佈：曼谷（機場及港口除外）來港旅客，因當地發生霍亂，現須受檢疫限制。

申請騷動賠償 委會名單公佈 短期內將商討接受手續

【本報訊】政府昨宣佈一賠償委員會的委員名單，該委員會對考慮要求格外施恩款項的申請，此等款項將給與騷動時正在從事其日常工作因而受傷以致不能工作的人士，或因而喪生者的遺屬。

該委員會的主席爲地方法官楊鐵樑，其他委員爲加拿大宏利人壽保險公司經理韓鋒、太平洋行鐘錶部經理孫秉樞及勞工處勞工事務主任陳兆甯，秘書爲輔政司署高級行政官倫鎮伯。

賠償委員會將於短期內召開首次會議，討論接受申請的手續。

該委員會考慮的申請者，祇限於申請人或者於受傷或喪生時係正在從事其合法職業（包括返工及放工在內）而且確有理由在該處者。

任何人在動亂期間，若曾參加或協助暴動，包括任何人引致恐力及煽動惡感的行動，或犯有任何罪行時，其本人或其家屬申請該種款項的申請書，委員會將不予受理。

該委員會的職權如下：

（一）接受在委員會成立後公佈的日期或該日以後提出的申請，要求對本年五月十一日及該日以後在本港發動騷動中直接受傷（包括因傷致死者的遺屬的申請在內），給以格外施恩賠償，惟申請人於受傷或喪生時須正在從事其合法的職業（包括返工及放工在內），而且確有理由在該處者。

（二）向政府建議，由公帑撥款，給與應得格外施恩款項的人士。此等建議將在該委員會對每宗申請考慮完竣時提出。

（三）該委員會建議發給格外施恩款項時，將依照下列各項原則辦理。

（甲）該委員會對於每宗案件可以建議發給的格外施恩款項最高額爲三萬五千元，該會對於死亡案件將顧及「勞工賠償法例」的條款對死者遺屬的關係，如屬受傷的案件，則考慮其人的傷殘程度。

（乙）委員會在考慮個別申請時，將不計及申請人由其個人或其他方面可能獲得的救助，包括僱主（或死者的僱主）自願或依法給予的款項。

（丙）委員會須滿意認爲申請人在申請格外施恩款項時，確實符合各項條件。

（四）該委員會對於有下列情況的申請，將予拒絕：

（甲）無論任何人提出或爲任何人提出的任何申請書（如屬死亡案件，則由死者遺屬提出的申請書），如其人爲暴動的一方或參加暴動者，此項暴動包括煽動暴行，引起惡感的任何行爲，或任何其他罪行，而委員會認爲係在騷動期間所觸犯的嚴重犯罪者。

（乙）任何人因個人受傷（而受傷時係觸犯法律者）所提出要求給予格外施恩款項的申請書，但委員會認爲於該項犯罪的性質及其犯罪者的環境，認爲該犯罪者不應因此原故而不給與格外施恩款項，則該會將根據此段條文不拒絕其要求。

（丙）任何的申請書，如申請人故意對該委員會要求其人透露的一切事項未能全部提出者。

預料該委員會在稍後期間，將被邀考慮關於非因就業，或在就業中引起的財產損失及人命死傷而提出的申請書。對於此類案件，可能引用一九六六年委員會職權範圍內的條件及原則。

警方懸紅五萬 徵求炸藥被竊情報

【本報訊】警方已懸紅港幣五萬元，徵求關於上週港島方面兩私人建築地盤內失竊炸藥（任何一宗）之情報。由昨日起，上述賞格有效期間爲六個月，凡能供給情報，因而尋獲失竊之炸藥，或因而拘捕與該兩宗竊案有關之任何人士而能予以判罪者，將可獲得該項賞金。

本月十五日下午七時至十六日凌晨六時，一批儲藏於天后廟道近雲峯大廈一個危險物品倉內之炸藥，被人偷走，該批炸藥包括炸藥三百三十六支，若干黑藥，雷管及導引。

本月十九日凌晨，淺水灣一建築地盤內，兩名男子將看更人捆綁，及以物塞口，撬開炸藥倉，竊去炸藥三百六十三支。竊匪首先在附近之木屋內擾亂該看更人，繼而撬開倉門，並盜去炸藥及雷管。

任何人士如有情報足以協助警方之調查者，請與刑事偵緝處港島總部警司（電話Ｈ二三四〇一一——內線三二一）聯絡，或向任何警署報告。

在大埔放假炸彈 苦力判監三年

三青年在秀茂坪寫標語及放假炸彈，兩人判監十八月，一人押候待判。

【本報訊】新界大埔墟德成行一名搬運工人，先後兩次在墟內地方放置假炸彈，爲警方拘獲歸案，檢控兩項罪名，於本月二十二日在粉嶺裁判署提訊，法官認爲所控罪名有待計酌，故將該案押候昨日審訊，以便主控官與律師商権，結果更改控罪爲適當之控罪。

昨日開庭，主控將原來所控「放置僞炸彈」及「促使他人驚慌」之兩項罪名，一併修正爲放置僞炸彈破壞公共交通罪名，被告全部認罪，法官判被告每項罪名入獄十八個月，分期執行，即共入獄三十六個月。

被告男子李連仁，又名李錦生，卅三歲，住大埔舊墟街港四號。被控兩罪：（甲）本月五日在大埔墟廣福道上海滙豐銀行門口放置僞炸彈，破壞公共交通。（乙）本月十七日，在大埔墟廣福道一號C瑞盛理髮店門口放置僞炸彈，破壞公共交通，被告認罪。案由荷尼爵法官主審，元朗總部偵緝主任吳臣主控。

又訊：三名十三歲至十九歲之青年，在秀茂坪新區寫標語及放置假炸彈，被警方拘獲，昨解送北九龍裁判署分別判處。被告：㊀黃強，十九歲，報販。㊁葉錦發，十七歲，學生。㊂李××，十三歲。三人均住秀茂坪新區。被控罪四項：（甲）指於八月十四日與其他人等，在秀茂坪第六座徙置大廈附近寫煽動性口號：「港英必敗，我們必勝」，「抗議政治倒水」。（乙）控三名被告於八月廿三日，與其他人等串謀在秀茂坪一A座寫煽動口號。（丙）控三被告同日同地，放置假炸彈，滋擾公安。（丁）控次被告同日在秀茂坪二A座街坊福利會門外放置假炸彈，滋擾公安。三被告均認罪，法官判第三被告押候在東頭感化院報告書，首、次被告則各囚十八月。

希爾頓酒店侍應生 涉嫌藏標語 兩人暫押候

【本報訊】希爾頓酒店兩名侍應生，涉嫌藏有煽動性標語，昨被解控於中央裁判署，押候本月廿八日再提堂。兩被告暫未答辯，首被告洪和平，廿三歲，是希爾頓酒店侍應生，住黃石山華富道七號A，被控：㊀八月廿二日在希爾頓酒店男更衣室藏有兩張煽動性標語；㊁同日同地藏有另一張煽動性標語。次被告梁達明，廿歲，亦爲該酒店侍應生，住彩虹邨丹鳳樓三一八號室，被控於八月廿二日在希爾頓酒店藏有一張煽動性標語。

上水一糧食店藏有武器 店東入獄七年 兩女各囚五載

一青年在法庭叫囂被判監兩週

【本報訊】新界上水石湖墟「忠信士杰糧食雜貨公司」老板及兩女兒被控案，昨在九龍地方法庭審訊終結，罪名成立，首被告入獄七年，第二被告與第三被告兩人各入獄五年。

奧干納法官於判案前循例詢問被告有無說話求情，第一被告宗沒有，第二被告於判案前無話可講，第三被告的。被告三人全是一齊舉手高叫「抗議」及「打倒法西斯暴行」，「非法逮捕」。這時旁聽席上突有男女卅餘人齊起叫囂吶喊，法官發覺爲首滋事者乃佩戴眼鏡之青年男子，當即下令庭警予以拘捕，并即以藐視法庭罪名檢控，判其入獄兩星期。該被告年約廿餘歲。

此案被告三人：㊀男子馬金龍，六十歲；㊁女子馬錦明，廿一歲，同住上水石湖墟新豐路八號；㊂女子馬雪清，廿七歲。控罪：㊀控首、次被告七月廿五日在上水地區藏有武器（炸藥等物）；㊁控第三被告同日藏有上述武器（刀槍等物）；㊂控首被告同日在上述地址藏有上述武器；㊃控次被告上述罪；㊄控第三被告上述罪；㊅控首被告同時藏有煽動性標語四十張；㊆控首被告同時阻差辦公；㊇控次被告上述罪名；㊈控三名被告在上述三罪；㊉控第三被告上述三罪。昨日呈堂証物，有鐵鈎、斧頭、鏹水、口罩、自製防毒面具、煽動性招貼等。

迷人小鳥填色比賽 薛家燕等主持頒獎

【本報訊】專簡影星薛家燕和國泰航空公司空姐解哈拿小姐於本月廿一日主持「迷人小鳥」填色比賽頒獎。該比賽由國泰航空公司和志聯影業公司合辦，由國泰航空送冠軍來回新加坡機票兩張，及其他獎品五十個，志聯公司同時以數百張戲票作獎品。填色比賽經評定，由十一歲的夏少萍及十七歲的王慧玲兩位女童奪冠軍。

王慧玲接受薛家燕及國泰空姐解哈拿頒獎時攝。

港共向澳乞援 澳共來港助虐 港警掌握綫索嚴予監視

【本報訊】港共在垂死掙扎中，只得求助於澳共，擬圖挽救「欲罷不能」的困境。但香港當局已掌握了港澳共合作的一切資料，密切注視澳門來港的人物。

來自澳門可靠消息：「臭味相投」的港澳共人馬，經已聯成一起，欲作最後一逞。

消息指出：港澳兩地的搗亂份子，「合作」對付「港英」的一切資料，經在港警掌握中，較有名氣的人物來港，必遭監視，甚至被拒入境。

消息又說：澳共人物來港與港共暴徒交換意見，多改用近始加入「門委」的人物，希圖減輕港警的注意，該些「門爭港英」的「新門委」包括有香港的自由職紙駐澳門而要節的人員及投機商人等。

九龍兩遊樂場 已裝設電視機

【本報訊】市政局鑒於本年三月間在維多利亞公園安裝電視機兩具，獲致好評，因此決定在轄下其他公園及公衆遊樂場地試行是項裝設，過去數日來，已在九龍彩虹道及賽安道兩運動場各裝置一具，吸引觀衆甚多。此外，市政局更擬於本年秋間將另一具電視機裝設於九龍界限街花墟公園內。

堅道培中 舉行專題講座 並開設會考班

【本報訊】堅道培中英文書院主辦的暑期學術講座，昨日下午二時卅分在該校舉行，由林旅芝主講「有關學習本國歷史問題」。

又該校F5學生五十人，前日上午參觀香港荳品公司之維他奶製造過程。

據稱：該校已獲准一九六八年度英文中學會考，並開設四班會考班，爲照顧部份會考落第有志重讀學生，決撥出若干名額，以資收容，一經取錄，即有參加該年度會考機會。有志重讀者，可每日上午九時起携同證件到校面見校長。

禁毒諮詢委員會主席 籲請社會人士合作 加緊推行禁毒運動

【本報訊】禁毒諮詢委員會主席徐家祥，在其最近的工作報告書中，籲請社會人士合作，繼續推行禁毒工作。

徐氏在報告書中强調指明：雖然政府與志願團體對禁毒工作推行不遺餘力，但設若大衆對此不予合作及支持，則此項工作無法成功。

徐氏說：凡屬本港居民，均有責任協助除此惡習，否則前此幾經努力所致的社會安寧與經濟穩定，將有被削弱之虞。

剛發表的報告書，檢討該委員會自去年四月至本年三月間的工作進展情形。

禁毒諮詢委員會係就政府對禁毒的施政方案在調協及實施方面，及政府應予注意修訂的禁毒方案或法例，向政府提供意見。

報告書透露，該委員會以政府的撥款在本年推行一項試驗性調查，以估計社會人士對吸毒問題所採取的態度。

關於宣傳方面，報告書說，禁毒常務委員會不斷成爲各有關政府機關及志願團體間交換意見及提供建議的適當場合。

在禁毒諮詢委員會的贊同下，禁毒常務委員會的職權，曾在該年度內加以修訂，使各委員間的合作更臻完善，而重要計劃的實施則有更好的效果。

禁毒常務委員會的宣傳及大衆教育工作，除依照計劃進行外，至去年十月達至頂點。當時正推行一項宣傳運動，使本港市民瘕悉吸毒的眞相。

三院下月游藝會 張玉麟任名譽顧問

【本報訊】一個盛大的慈善游藝大會，將於下月十四日下午八時，在香港政府大球場舉行，此乃東華三院爲籌募安老院、醫院及中小學校舍而舉辦，全體當年總理定日開拜助社會名流，殷商僑領，勸諸熱心人士大衆福利建設。大會推定會長主席爲首總理烈武，副會長：首總理梁榮昌（兼總主任），總務委員：總理黎時煖，秘書委員：總理翁家灼、方德寶、林少德、蔡紹華，票務委員：陸達權、總理陳維鉻、黃定遠、李子賢、甘沈溥雯，佈置委員：總理白光漢、何景陶、李東海、黃天富、鍾玉堯、黃長銘、朱祖涵、楊懿，並推舉孫秉樞、馮秉芬、梁振邦、何榮高等爲顧問，積極推進籌備事宜。

大會又獲庚子年主席張玉麟慨允任大會名譽顧問。張氏於一九六〇年任三院主席，任內致力三院務建設，不遺餘力，榮獲英女王陛下頒錫M・B・E・勳銜，卸任後致力於社會福利事業，歷任各大社團及慈善機構首長，主持社會福利基金籌募工作，多年以來，協助三院籌募善款，擔任各項籌款大會名譽顧問。

大會發售之慈善獎券，每張一元，現已在港九大量酒店銀號及各區大廈商店發售，一元得獎，又可獲中獎，故深受各界歡迎，預料暢銷。該項獎券，將於大會舉行之夕，公開搞珠開獎，頭獎爲價值約三萬元之樓宇全層，二獎爲豪華房車一輛，三獎爲特別獎牌，鑽石女庄鍊乙個，另外第四至第五十獎，獎品名貴實用。

三院慈善遊藝會名譽顧問張玉麟

藏魚砲信管 男子判簽保

【本報訊】本月十六日凌晨，警察搜捕粉嶺和合石兩間木屋，搜出兩條魚炮信管，偵查之下，一名男子被捕控訴，昨續在粉嶺裁判署提訊，法官判被告簽保五百元，守行爲三年。

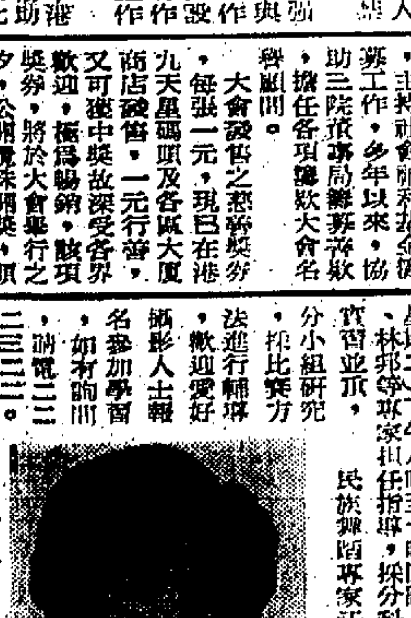
被告男子劉鎧，卅九歲，住粉嶺和合石無門牌木屋，被控八月十六日在上水非法藏有兩支魚炮信管。

法庭上次提訊時，據區偵探主任區龍申述案情指出：警察當日到和合石搜查兩間木屋，在其中一間搜出上述魚炮信管，乃將被告拘捕，被告承認係一位姓陳的朋友交他代賣，每枝取價九角五分，現陳已不知何去。

被告曾向法官求情，亦謂係由一姓陳之朋友交他代賣，以前亦有代賣，法官李例明如上。

中青會各班相繼開課

【本報訊】本港青年會市區會所，在暑期內舉辦各項速成班，報名參加者，至爲踴躍，幸額滿見遺。現該會爲滿足社會的需求，特將各項特種活動，相繼開課，計有㊀民族舞蹈班由江明珠小姐主持，教授撥舞、寶月舞及新疆鼓舞，逢星期一、三、六下午八時至十時上課，即日開始訓練。㊁美容班，由蔣蘭濃小姐主持，內容有化粧術、按摩術、法國紋術等，逢星期二下午六時至七時半上課，九月五日開班。㊂攝影班定九月十二日（星期二）下午八時至十時開課，由蔡國雄、李瑞民、林邦等專家担任指導，採分科導師制，理論與實習並示，分小組研究，採比賽方法進行輔導，歡迎愛好攝影人士報名參加學習，如有詢問請電三三二三三二。



民族舞蹈專家江明珠小姐

兩警佐獲優異獎狀 輔警學員一批結業 輔警副總監高福來今主持

【本報訊】香港輔助警察隊學員六十四名，將於今日在一項受訓結業儀式舉行後，正式成爲該隊之成員，參加服務，協助正規警察，維持本港治安。兩名曾有優異服務表現之輔警佐亦在此項儀式中獲得嘉獎狀。

輔警副總監高福來將由輔警九龍及新界地區總警司楊俊駿與高級警司武毅陪同，抵達輔警總部主持此項儀式。輔警人員及家屬親友多人將在場觀禮。警察樂隊亦在場演奏助慶。

受訓結業之六十四名輔警學員，曾接受警例、步操及射擊等基本訓練，此等輔警新成員將被分派赴各區警署服務。檢閱儀式將由輔警助理總警司黃秉權指揮。

獲頒授獎狀之兩名輔警佐爲九龍城區警署之警長蘇彬及西區警署之警目李文陀。

港府與英軍合辦 兩處兒童度假營 分別在青山藍地及西貢舉行

【本報訊】在本月五個星期內，社會福利署、教育司署及港英駐軍聯合舉辦每個星期的度假營，分在青山藍地及西貢兩處舉行，該等營地可供二百兒童作度假之用。度假營大部份設備及秩序均由駐港英軍負責，而社會福利署及教育司署則負責供應輔導員及體育用品等。

到目前止，已約有一千四百名兒童分由本港各區及各學校參加此項宿營計劃，度過了一個歡愉的時光，參加獨木舟訓練、帳幕露營、泳及淡水湖遊覽等。此後尚有六百名兒童經由各青年團體向社會福利署報名參加。首批二百名已於前日（星期三）入營度假，其餘四百名則於本月廿八日開始度假一週。

爲協助此度假營之順利進行，本港工商業管理處有職員二十人充任義務輔導員，領導青年營友一齊享受度假生活。該二十名工商業管理處職員乃捐獻彼等假年所享有之假期爲社會服務。彼等所表現之濃厚興趣，更顯示本港成年人對青年活動的贊助支持。

計劃交換文教進修 美教育家十人 訪問中文大學

【本報訊】美國教育家一行十人，近由美國抵港，從事一項東亞五換文化教育之進修計劃。該等此次來港目的，其一部份乃欲在東亞建立大學本科學生課程計劃，以爲將來東亞各大學與美國五間路德會大學開成立交換計劃之需。

該一行人等，於昨晨前往中文大學，與鄭棟材、崇基學院容啟東博士、新亞書院吳俊升博士暨各校高級人員等作非正式商談；並於下午前往沙田參觀崇基學院校園，定廿八日離港。

廣西同鄉會成立 首屆理監事就職

【本報訊】旅港自由人士籌組之廣西同鄉會，已正式成立，首屆理監事于本月廿日下午六時在九龍彌敦道瓊華大酒樓四樓舉行就職典禮，暨會員聯歡大會，請鄉彥張任民主持監誓及致訓詞。大會開始，首由理事長趙樹德致開會詞，副理事長報告會務，隨即宣誓就職，須發誓詞，任儀畢，來賓名譽會長姚兆雄致訓詞，監事長李蔭機致謝詞。到賀者有鄉界社團首長及工商名流各界人士數百人，濟濟一堂。

理事長：趙樹德，副理事長：[illegible]。監事長：李蔭機。[illegible]

德士古技工杜泰退休

德士古有限公司技工杜泰（圖中）在該公司服務三十年，今告退休，總經理周生泰（圖左）特贈一名貴金錶以留紀念，[illegible]

官立文商專校 取錄新生放榜

【本報訊】官立文商專科學校一九六七年入學試，取錄名單昨經揭曉，此次入學試，報考者共三百五十八名，取錄文科二年級生四十六名，一年級生二百四十九名（北中五十一名爲備取生）。

取錄各生須於規定日期內繳費，隨即持學費收據到九龍彌敦道四〇五號郵政大廈七樓成人教育部，或香港中環擺花街中華大廈七三一室成人教育計劃事務所辦理註冊手續。如在本月廿九日尚未註冊者，其學位將由備取生遞補。該校定於下月四日開課。

取錄各生須於規定日期內繳費，隨即持學費收據到九龍彌敦道四〇五號郵政大廈七樓成人教育部，或香港中環擺花街中華大廈七三一室成人教育計劃事務所辦理註冊手續。如在本月廿九日尚未註冊者，其學位將由備取生遞補。該校定於下月四日開課。

又舊生補考成績亦經評定，將分別通知。凡擬進升班者，亦須依期繳費註冊上課。

取錄新生名單如後：

文科二年級：區筱芝　陳飯楚　陳紹灝　陳灝毗　陳仁坤　張演文　錢桂娟　張寶貞　周美東　張偉儀　鍾美儀　鍾世昌　范國　姚順祥　鄧黨君　鄺永淑　林漢禎　李惜蓉　李祖有　李潤生　梁志洋　梁雅琛　梁懋菁　李詠漢　盧彩華　盧潤泉　馬秀蓮　麥淑嫻　梁錦輝　駱少珍　吳錦洪　吳偉誠　潘令儀　宗錦泉　蕭冠繁　戴慧娟　鄧筱珠　杜祖勝　薛佩環　王靑莊　黃淑雲　黃友愛　胡培燕　伍步雄　任秀珍　譚汝文

文科一年級：歐偉達　陽潤係　梁秀娟　陳俊紅　陳全獻　陳智聰　陳杏賢　陳繼文　陳碧仍　陳兆輝　陳乘權　陳淑嫦　陳桂雅　陳瑞娟　陳榮開　陳耀華　陳玉莊　陳尹璇　鄭淑秀　鄭美成　鄭桂芳　鄭偉成　張雅萍　張家榮　張伯余　張德厚　張定平　張尹光　張艷珍　張院祝　程穎嫻　趙振光　趙愛蓮　蔡純貞　周鳳愛　周漢年　朱賢銘　徐繼川　鍾慶初　鍾錦鴻　馮鳳民　馮啓思　馮耀文　侯永興　何仲英　何慶蓮　何笑娟　何兆年　何德光　何和晶　康淑兒　許瑞梅　洪秀庭　郭少卿　金少萍　江錦鴻　關妙貞　關妙儀　郭愛蓮　郭湘亮　郭瑞珊　郭錦華　鄭錫明　鄭森　賴芳華　黎林秀　黎麗玲　林中文　林桂清　林園　林秀端　林錦輝　林燕光　劉錦明　劉金燕　劉昇芬　劉妙嫦　劉佩玲　劉偉權　劉逸鈴　劉天堯　關文蓉　李錦湘　李輞周　李國萍　李漢雄　李思燕　李少冰　李紹梓　李紹榮　李少佳　李淑瑩　李月瓊　李玉瓊　梁鴻浩　梁紫碧　梁妙芳　梁紹川

梁惠儀　梁婉薇　梁樹棠　李若心　凌雅貞　廖保卿　廖東青　勞漢偉　盧鋼鏘　關國光　盧寶裕　勞佩貞　關萊濤　關瑞賢　勞衍偉　關小萍　伍勵儀　陸潤芬　馬小珍　馬林湘　萬炳榮　莫勁玉　梁錦泉　吳錦全　吳基淡　吳敬榮　伍笑韶　吳偉瑜　吳維成　顏文德　[illegible]　彭玉仙　佘寶蓮　邵鵬驊　何鳳來　何鳳玉　沈撕德　岑敏康　黃妙蘭　蘇鳳屏　蘇桂珊　沈文灤　朱思莉　朱燕玲　戴宏娣　謝麗娟　謝佩玲　鄧嘉鳳　鄧艷娟　陶小冰　杜鉅宏　許昭岸　謝金娟　謝偉城　謝麗卿　程乃根　曹鼎儀　徐鑾蘭　黃笑顏　黃花蘭　黃翠娥　黃美娟　陳志強　陳勳圍　鄺永愛　蔡金溶　李金衛　黃美莉　[illegible]

文科一年級新生：[illegible]

中文中學會考合格學生名單

——接第六頁——

金文泰中學

洪漢强 朱　娟 劉羅賢 鍾卓彬 張麗屏 鍾倫納 李頌賢 黎　新 成四就 陳玉龍 楊元安 何建鏘 朱兆楠 陳姬彬 陳志昌 何翠鳳 陳財坤 車惠芝 馮乘芬 彭劍虹 關愛娟 歐志强 梁伯華 莊清山 鄭元禮 唐　娥 梁　怡 譚　炎 羅雅玲 廖美玲 梁麟儀 陳愛瓊 麥承明 陳毓增 陳淑娟
溫秀明 劉衛燕 黃桂娟 陳德恒 王偉國 羅錦湖 羅懋中 陳彩蘭 盛燕玲 郭淑珍 何桐英 李于蘭 吳尚瑛 陳啓昌 黃淑蘭 陳宏燕 杜　薇 李　民 譚　燕 曾勤元 譚揚名 蔡緯雄 甘玉雅 郭寶超 吳林錦 李日晶 黃秀雲 郭秀瓊 李燕儀 陳敬剛 曹婉嫻 忻莉莉 李少良 杜紹煌 陳道威
羅道生 謝佩蘭 劉少瓊 譚淑嫦 陳燕林 陳遠成 張翠環 林慶谷 勞遜賢 林秀珍 陳玉娥 梁鳳群 陳詠娣 劉兆坤 歐陽本傑 梁仲賢 王銳鋒 彭錦萍 梁文森 吳漢檀 鄭桂建 何惠瓊 曾德洪 李劍榮 梁成坤 梁淑卿 余艷梅 周偉良 梁珍瓊 蔡錢良 劉漢楠 劉寶儀 馬曼萍 李少正
唐新年 陳洋仙 姚　胥 馮鑑榮 馮耀琛 林啓富 黃咸林 潘國華 楊宇杰 劉錦屏 吳自榮 許碧華 郭家柱 梁中昀 蘇振鵬 蘇行宏 許健文 李懋超 游學勤 新定芳 唐翠珊 陸潤梅 吳漢怡 孔慶琪 黃紹輝 陳立匡 周毅強 任錦來 黃瑞娟 李鐵君 胡金逸 蘇惠芬 梁郁芬 林惠棠

香港眞光中學

李淑珍 莊碎娣 陳碧華 吳樹華 陳運娣 何錦生 馬惠卿 馮佩兒 盛綺珩 李秀芬 梁雅儀 劉惠清 何小雅 黃鳳珍 曾綺美 陶秋月 李子明 曾潤清 劉淑英 余麗蘭 鄭翠韶 黃淑娟 丁婉蓮 黎燕嫻 趙艷娟 黃少雯 李美好 余專薇 許淑媛 梁桂枝 李靜賢 余錦娟 楊碧珊 曾潔娟 徐立佳 楊碧玉 區小珊 楊淑洽 張佩娟 李慧茵
馮薇薇 李惠儀 李少珍 麥麗志 劉楚華 羅佩蓮 何美慈 何　珮 劉　婷 黃潤玉 符月娟 張恒均 梁鳳華 朱榮華 周家玉 程少梅 黃勵珍 黃斯利 謝仲儀 林樂霞 高靜嫻 司徒巧玲 陳　華 劉　韵 陳　玉 何潔儀 容麗儀 余淑賢 盛詠娟 蕭麗明 歐陽佩儀 張碧霞 吳佩蓮 陳桂端 梁玉娟 陳惠珍 鄭美潤 鄒錦美 鄭慧潔 曾淑莊
何鳳英 陳寶燕 羅寶蘭 謝娟宜 吳麗雅 張英祥 譚寶開 林淑婷 吳茂賢 曾慶徽 洪秀玲 黃瀞燕 項彩娟 勞惠明 李婉棠 蔡平民 劉鳳嫻 陳燕容 余碧翠 陳月媚 吳美貞 蘇　芳 姚　安 王笑鳳 周少芬 翁潔慈 許玉燕 司徒美坤 戴燕貞 陳愛蘭 杜碧蓮 伍玉珍 李麗瓊 張可卿 鄭慧玲 潘秀娟 朱惠芬 陳惠仙 鍾秀瓊 馬惠雯
高李子 林英娜 張秀霞 張瑞芳 黃瑞莉 麥婉嫻 麥婉兒 黃意珍 廖少儀 朱新明 盛惠珠 黃美蘭 成玉蘭 陳歡娟 馮惠珍 陳夏蓮 黎佩清 周娟玉 黃兆卿 許佩玲 何玉芊 陳玉蓮 施蓓茜 司徒愛娟 嚴惠娟 蕭詠如 吳凱珠 黃念華 黃偉君 李淑冰 姚　蘭 余艷雲 鍾麗珍 何惠嫻 吳楚嫻 張佩瓊 鍾愛英 潘碧梅 楊玉薇 馬惠娟

培英中學

趙寶衡 江裕民 譚裕民 李佩儀 嚴仲良 羅有良 王夏輝 趙琳成 郭廷琨 張鈺華 黃輝明 邱致平 姚炳強 岑昇祥 李國昌 梁志遠 羅慧詩
吳振宇 趙寶賢 陳錫泉 忡潔英 羅振藩 陳國安 張仕榮 蔡錦雅 黃佩雅 李玉珠 蔡玉連 阮錦蓮 李瑞揚 蘇紹輝 梁路明 梁錦森 蔡瑞祥
張志偉 李沛棠 洗家芬 張少雄 梁雅珍 吳麗珍 陳榮利 陳婉嫦 陳志超 劉敬仁 洪傳佳 張聰流 蔡玉鳳 陳偉榮 陳天南 陳宗武 陳健强
林小萍 張鑑泉 鄭少傑 何天倫 何福樹 鄭國明 吳汝珍 岑柏年 蔡頌堯 何其顯 陳展耀 周紀源 廖桂芳 張鳳群 周以俊 楊勵英 張福君

蕭崇南 李世耀 潘志立 司徒瀾 何玉成 林國華 邱少文 忻國良 馬貝茶 郭紹肖 范僧媛 鄧英驊 黃懷浦 盛詠娥 黃淑珍 李福田 黃麗嬌 鄭國歡 劉雅麗 鄭孟棠 趙國平 李鑑屏 司徒家森 沈定康 潘雄偉
楊興榮 朱耀棠 陳樹新 楊偉材 鄭劍波 梁永忠 梁燕卿 李瑞安 梁焕祖 文德彪 馬德端 盧實運 蘇劍明 余志堅 楊惠琦 馮健新 李明道 王志强 胡錫輝 黃淑哲 麥燕珍 李建威 黎裕洪 黃沃材 李銳蓮
關明珠 趙雅正 張小珠 梁文傑 黃振生 陳惠珍 陳榮石 趙炎儀 周瑞琴 李淑英 梁月瓊 鄧榮名 陳德來 李德仁 何伯銘 李麗瓊 林愛娥 范杰賢 陳家春 鍾偉洪 鄭慶瑩 李九金 李家祥 錢天愛 張志良
梁力康 何鴻樹 歐仲熹 陳國讓 李賜堅 余瑞芳 陳金玉 吳賽培 潘岳勤 徐廣勳 郭兆鳳 陳蘊媛 陳順志 陳煥心 郭靜濤 陳少賢 劉慶圓 鄭慶棠 黃少瑩 梁潤良 何潛清 許頌新 李惠儀 賴仁山

寶血女子中學

胡鳳筃 陳慕紅 陳美玲 梁仙鑾 梁燕玲 陳錦屏 黎肖碧 李楓香 馮綺華 區彩潤 方國英 李秀娥 吳潔玲 李瑞芳 鍾秀麗 黃少君 鍾美運 彭小娟 王文琪 吳小雅 羅惠濱 譚定蘭 朱健群 鄒佩璇
沈愛運 曾煥梅 林寶玲 顏淑玉 甄婉儀 陳美玲 陳麗香 李秀芝 周妙娟 呂慧嫦 馮慶鑾 倪婉儀 朱肖珍 吳家文 鄭德嫒 鍾淑儀 梁轉章 廖玉卿 周婉儀 林碧儀 戴田寬 林少玲
唐洪歡 吳燕梅 趙煥琴 黃鳳娟 余維娟 羅錦賢 張美萍 楊淑娟 丘佩華 馮惠儀 潘瑞玲 何玉燕 關榮輝 黃翠嫦 李潔璧 歐陽詠儀 李惠芳 張正名 黃美美 危寶珠 陳德德 陳艷冰
陳玉群 唐潤歡 彭玉堅 關麗珍 謝笑蓮 陳美嫦 梁秀賢 潘美明 李愛玲 馮燕儀 文惠蓮 何玉儀 黃生明 李麗賢 黃少儀 錢寶鈴 張靜薇 李潔提 李德媚 黃少儀 余翠卿 區麗華 劉淑卿

自修生（九龍區）

歐陽誠 馬瑞祥 周衛俊 李煥君 李天平 羅桂銘 李勵蓀 顏撥華 陳裔鈴 陳堅誠 楊長嫺 胡金容 連玉璇 溫汝權 梁志權 趙珠聯 楊應健 黃浩儀 梁咸樹 黃國強 劉若薇 張鏡榮 羅耀淦 王作湛 盧炳成 陳浩强 鄧美怡 李鎮鴻 李榮昌 蔡鑑祥 周寶鑾 楊鑑培 梁翰培 丁大偉 丁又文 江美煥 岑卓華 孫統忠 楊耀威 劉美珍 羅耀淦 張鏡榮 鄭佩璇 張潔懿 王作湛 張潔懿 蔡勃山
盛瑪利 吳庭滔 丘運莊 陳美恩 吳妙賢 阮少雅 岳有姓 范浩珍 鄧麗芸 王雅芬 李翠娟 孫文鳳 歐陽少勍 王寶運 陳廻瑋 香良銘 胡碧莉 楊漢棟 羅榮敬 區　敬 羅祖杜 姚成豪 陳光林 孔昭冠 周志振 朱新權 成樹滔 鄭伊露 梁次孔 余兆林 關耀中 鄭沛良 陳光林 姚成豪 盧偉健 李永發 蘇約明
梁炳樹 張惠玲 梁乘玉 李學鄭 廖飛鳳 鍾子良 胡盛良 周錦勝 黃樹顏 余惠坤 陳燕玲 江維明 池應祥 黃洪楚 麥麗珠 梁德成 楊芳雅 陳玉雅 吳國雄 王瑞芝 楊國昌 鄭長有 胡煥錦 余祿超 陳杏妍 曾國偉 唐文森 馬健棟 鄭保卿 李紹兆 陳毓玲 李樂嫺 張義玲 梅樹榮 黃貞彬 呂漢忠 張永新 羅醒洪 陳鵬飛 黃穗馥 陳玉枝 陳志雄 胡煥銘
譚珍娜 岑民權 阮秀婉 羅鑑培 周榮杞 霍志芬 利天遜 梁佩濃 周向華 林國光 胡江忠 何定賢 鄭元卿 楊捷仕 蕭樹國 陳世祥 張梓榮 莊天德 梁雅文 郭德成 王少香 蔡育英 林麗玲 麥裕誠 梁煥彬 陳楚璇 楊少鈞 熊以德 梁以成 馮繼成 曾伯濤 梁耀林 余冰岩 周順祿 吳俊超 沈仲鈞 陳錫興 吳淑冰 楊佩儀 陳美蓮 周樹智 楊小玲 陳美蓮

梁炯昌 鄭若槐 鄭本立 陳永錫 廖慧娥 黃志堅 鄧德照 李虽珠 馬淑芳 趙汝剛 鄭翊翔 何永泰 劉愛晶 黃德貞 文國雄 謝逸安 郭荔欽 吳家强 黎國平 戈天錫
曾德操 陳慶槐 李炳劍 何榮禹 吳恩普 陳笑芳 羅瑞運 李永佳 魏國榮 黃楚錚 梁國林 陳敏苾 蘇漢波 何淑賢 陳順南 梁謙明 黃慶娟 黃炎鈴 高啓天 郭俊良
李詠芬 梁焯英 余美嫦 吳錫洪 李壽東 羅浦棠 吳步幀 何淑騫 沈觀培 梁英德 呂浦添 盧錦添 徐球錫 何永裕 尹奕明 何大偉 龔玉娟 馮　偉 梁毅强
張歌君 林達仁 曾天霖 胡培基 梁振基 梁從心 高輝煌 何永安 鄭德珍 林天保 李劍章 梁國華 陸伯劍 麥少娟 王永樑 林偉崇 唐偉光 李文耕 何炳祥

嘉諾撒聖心書院

蘇敏琪 黃少薇 梁玉瓊 黃笑英 王可潔 吳婉德 邱佩珠 周婉兒 羅婉明 陳健楹 洗玉儀 梁寶寶 陳惠芬 莫如欣 黃秀英 湯寶瑛 王樹霞 廖愛華 岑美納
黃綺寶 趙立民 王小玲 潘玉玲 朱瑞明 阮寶娟 周婉珍 馮淑芬 余立明 張淑華 唐志芙 游時俊 梁麗珠 韓鳳鳴 朱慧卿 鄧巧靈 莫妙卿 梁玉堅 黃綺財
梁玉珍 梁勝珠 羅　華 蕭彩英 鄒汝慶 馬佩珍 吳瑞雲 朱錦萍 楊翠珍 盧少莊 陳幗眉 蔡淑玲 鄧杏然 黃靜霞 梁寶儀 黃瑞嫻 李月嫻
錢玉薇 黃月華 王玉玲 黃美玲 盧慧珊 陳佩珊 馮玉群 張妙貞 張棻眉 楊惠賢 李雪霞 梁潔儀 左玉英 盧玉琪 梁麗華 盧育瑞 張德卿 潘麗燕 黃珍儀

香港新法中文中學

蔡麗棠 甘　洪 郭尊端 劉惠芳 貢威貞 梅筱萍 林建衡 盧美霞 黎影香 李麗芬 詹廷彪 胡正德 鄭國忠 鄭羽朋 歐陽愛瓊 邱國雄 鄧淑娟 陳展芬 陳麗雲
梁燕玲 方富助 劉亞萍 林麗冰 李國泉 陳燕娟 吳清浩 胡瑞慈 甘慧芳 郭鈺楹 許綺霜 歐陽偉 鍾惠芳 馬品潔 黃巧芬 陳　冰 梁國林 鄭國華 王麗婷
蔡文光 洗杞烈 蔡幼文 盧錦安 李志誠 區炳南 趙艷梅 陳理銳 潘琪宜 石稚芬 洪莉莉 蘇小蘭 鄭麗貞 鄭采芳 梁玉瓊 鄭汝雯 陳小萍 鄭黎珍 劉萍珍
潘月昭 梁守楷 劉建文 楊明麗 鄧寶琴 李瑞心 馬秀蘭 黃瑞心 張盛忠 倪漢秋 張匡順 李明逆 趙則明 余桂福 何　燕 吳巧玲 李錦萍 唐巧玲 楊小萍

嘉諾撒聖瑪利書院

池中運 路君玲 戎美興 翁汝瑰 徐綺瓊 凌育娥 趙麗瓊 俞嘉瑛 蕭淑賢 謝潔兒 李少運 楊　思 衛美玲 衛月容 張淑馨 譚錫瑩 黃貽霞 何淑娟 程少玲 彭德珠 陳煥珠
黃悅芬 林錦燕 畢運華 鄭小瑩 鄭心賢 徐鍾玉 陳錦信 劉小梅 潘麗玲 徐家芬 吳潔儀 蘇映璇 曾昭雯 劉麗娟 毛美彬 羅念旋 柏慧玫 梁雅麗 余婉儀 陳惠芳 許元元
許詠棠 李恩瓊 陳淑珍 鄭淑雯 黃紀蘭 馮綺兒 區綺霞 趙美運 鍾嘉玲 張寶羣 張慧麗 徐潤瑩 張潤瑩 梁 瑩 杜淑華 黃嘉明 馮淑文 毛偉貞 何鳳英 黃秀芳 易秀貞
潘歡兒 李秀瓊 鄭少玲 梁倩恩 王家興 王秀麗 吳碧雲 鄭雲芳 張德貴 梁碧兒 張少兒 呂秀蓮 鄭沛娟 陳詠儀 蔡淑雯 梁德嫺 梁以莊 余翠珍 楊燕萍 麥少芬 吳　勤

培道女子中學

梁佩貞 陳運好 羅淑嫺 周婉華 伍珍妮 周笑華 孫錫琪 陸文中 魏惠英 蕭秀榮 黃瑞芬 何佩棠 施秀娟 吳小蟬 林真瑩 林慈恒 李國光 伍建新 劉玉田 梁燕湛 李慧南 黃金瑩 李淵陳 郭耀根 趙翠垣 廖佩琪
吳婉華 鄭錦儀 溫玉萍 潘永娥 林雪娟 伍琪芳 余佩芳 張金瑞 楊碧怡 陳佩燕 陳莉莉 李瑞芳 陳詠瑩 吳惠如 黃漢卿 伍少儀 林佩芳 陳秀瓊 曾鳳嬌 鄭少芬 吳潔英 林群英 黎瑞葵
林惠英 梁淑萍 陳佩瑩 楊美琪 梁秀萍 吳潔英 林寶珍 鄧雅芳 黃淑芬 李樹英 潘苑卿 陳淑媚 劉美儀 黃淑貞 李漢坤 陳文聰 潘苑芳 鍾淑清 梁慧萍 鄭惠琼
鄭少玲 陳碧慈 梁碧儀 林慧嫻 李美娟 江碧慧 梁婉玉 王秀娟 伍　英 陳小玲 蘇　平 蘇　凝 徐煥萍 黃淑貞 梁少芳 陳慧儀 梁永貞 蔡麗嫻 鄭惠明 黎采瑩

大同中學

梁麗珠 危永慧 江慧薇 何寶儀 黃維新 梁玉冰 蔡偉蓮 唐君弟 梁頌洲 李賢大 林貽水 魏育仁 陳珍瓊 李靜芬 伍偉民 劉翠紅 趙崇平 陳紹棠 黃家傑 何潤深 趙文子 黃幹浩 黃合文 徐錦高 李怡娟 徐國良 蔡惠鴻 陳小娟 王耀南 關寶玲 盧佩瓊 余國禎 劉鈞球 郭仕康 吳炎德 劉國康
林靜華 鄭志强 張福有 李維沾 張國常 吳在運 黃少安 蔡　期 蔡繼仁 顧啓聲 曾廣耀 何乘宏 鍾漢強 陳琳琳 卓若茵 廖惟仁 何家倫 徐順枝 黃碧儀 余澤松 劉艷容 周定康 李彥劍 招益波 梁歐洲 黃潔文 黃耀波 余錦歡 陳明正 林永鵬 梁漢洲 楊月娟 馬惠慈 鄭華成 黎　亨 田慶先
呂彥文 朱　明 馬美清 關少娟 鄭振常 譚炳璋 龍祖傾 黃慧明 古顯慈 鄭輔芳 古煥輝 李笑瑜 黃樹強 何紫櫻 黃寶卿 黃則能 譚才炯 黃　炳 莫猶英 譚中英 劉瑞儀 林德材 陳宏國 鄭東成 康榮枝 梁盛生 廖醒强 蔡容港 周耀東 鄭揚瑚 黃婉玲 盧玉强 李國富 余國柱 李家鳳
李麗芳 劉玉清 黎乘堅 陳本健 麥麗芳 張光銘 陳志鳴 鄭樹遲 黃韶琴 鄔自强 李耀霖 方　徽 關美芳 趙浩發 陸浩鋒 李秀文 翁維樟 陳偉齡 何華鐘 陳秀娟 陳惠娟 朱銳文 陳小霞 楊民聲 蘇建榮 楊偉强 吳文勝 陳安培 李大經 郭耀偵 李　滿 許朝傑 李朝略 梁婉儀 王美晉 王麗銀

李小璇 周明芳 余潔芳 吳正元 田仲英 趙小瑩 鄭佩玲 周賽珠 黃寶玲 陳福珍 張絲英 陳瑞兒 梁錦儀 朱小英 李　媛
余碧玉 潘月清 潘視鑾 周的兒 陸元錦 李綺芬 梁錦容 芬家圭 張美賢 鄭芳成 梁錦美 鄭健全 高玉英 馮佩蓮 鄭瑞麗
古深榴 吳耀琛 林妙田 黃明珠 洪玲玲 謝寶頤 黃碧文 吳根娣 胡華英 陳秀萍 陳倩儀 黃寶瑩 譚君婉 吳韶玲 陳順屏

路德會協同中學

何寶華 許文英 何天武 曾昭諾 林鶴鴦 何慶瑩 林元寧 胡兆堅 余麗英 許寶全 李秀芬 李俊慶 梁宏明 萬　方 黃月娥 梁駿雄 蘇徐鉅 何佳生 張氷泉 何文劍
關時修 黃尚鴻 賴漢玲 洗寶泉 龍世英 李少玲 胡國明 黃安福 羅家陶 李淑芳 鄭志忠 梁家明 瞿滿枝 梁熾良 梁佩貞 周翰潤 劉德森 林公俠 林家珠 楊瑞濤
梁國麟 許明熙 陳焯文 鄭耀揚 余浩健 茹永洲 李小雙 中燕玲 羅桓楹 陳玉林 陳燕梅 劉葆富 林寶聲 趙美蓮 梁錦棟 梁日強 何福添 招結洪 曾彬輝 張鳳君
辛世棠 王榮康 趙永昌 潘石堅 黃鳳金 陳玉梅 余榮健 龍秀瓊 何子婷 黃君晉 余滿棠 胡沃洲 郭沛宏 王展岳 黃珍傑 温日强 司徒焯山 呂劍輝 李鑑俊 葉仲賢
吳炎德 劉國康 田慶先 黎　亨 李家鳳 余國柱 王美晉 王麗銀

協恩中學

張竹君 李惠芳 梁柱芳 張姚自 張少漫 鄭少瑛 揚惠冰 甘柏齡 盛正芳 陳雅麗 陳貴娟 譚國玲 譚燒萍
楊瑞薇 胡玉清 伍娜莉 陳麗兒 姚婉華 趙婉蘭 梁碧生 陳佩儀 顧健娟 曾金寶 譚國玲 陳惠卿 李寶運

官立夜中學（九龍區）

黃艷玲 劉秀娟 張潔蘭 羅美萍
黎蘭英 何淑玲 周桂容 鄭凱儀
梁棻芬 馮適明 鄭慧儀 郭翠娟

新法中文中學九龍分校

盧鳳韶 楊金輝 周桂齡 羅瀚瑤 何錦鈞 伍小珠 閔詩元 馮百容 李福强 陳妙姬 黃莊麟 周桂齡 楊金輝 盧鳳韶
凌兆鎏 姚玉華 蕭瑞麗 羅婉玲 張麗貞 張步芬 譚惠蓉 許遜芳 鄭德坤 陳順清 萬潤玉 何昭娟
吳玉儀 鄭錦琪 朱鳳珠 陳燕立 陳偉凡 洪宗琪 黃翠貞 黃妙娟 何崇權 賀麗華 黃銘英 馮偉强
陳業堅 楊桂珍 吳耀添 張黎徽 杜傑冰 王璐强 朱瑞琪 鄭卓忠 謝靜鴻 劉杏鴻 陳少珍 周鳳蓮 趙榮玉

徐小玲 陳冠雄 劉慧明 羅鳳寶 何鍚全 伍小珠 閔詩元 馮百容

李求恩紀念中學

孫國麟 姿永平 陳氏强 陳仕豪 何慧儀 陳斯威 陳妙瓊 何在光 林潮叠 李少薇 鄭建陽 譚慈雲 張啟偉 關振華 梁鳳慈 劉明輝 李瑞珊 張曼珍 余炳秀 廖翠明 鄭煥清 羅雪婉 鄭淑儀 馮佩珍 劉信思 陳麗光 梁學爾 林子雲 羅北培 何淑儀 黎鑑儀
容美華 譚婉文 劉展文 陳美玉 盛慧珠 潘慧珠 招展明 陳惠玲 吳主恩 廖笑娟 李學詠 林婉芬 廖少薇 黎大運 陳玫運 梁銘漢 鄭燕娟 黃月萍 趙榮烈 余佩民 楊宏澤 余江生 岑雲蘭 楊佩圓 譚秀蘭 梁秀麗 譚天鈞
方淑玲 譚盛梅 劉頤寶 魏艷鎔 蔡妙芳 陳靜梅 馬翠棠 吳美玲 沈兆光 何秀華 梁智芬 余富瑩 蘇智嫻 李運華 吳安慶 卓佰英 張綺珍 梁啓棠 衛瑛玲 蔡冠迪 沈啓迪 徐翰雄 林鳳琴 蔡松照 沈炳炎 陳　華
鄭紹勤 劉淑平 賴振邦 顧錦初 鄺家珠 周燕賢 陳錦德 鄭炳瑩 黃佩珊 王兆明 吳秀蓮 金秀賢 張慧珍 劉慶賢 馮慈芳 王靜娟 梁蘭興 馮慈奕 蘇文雅 楊小娟 伍佩英 顧佩娟 王樹岑 黃麗君 周淑來

黎伯賢 梅家駿 胡君漢 陳鳳卿 張國強 黃燦華 葉桂棉

培知中學

王平毅 徐岳森 梁湖滋 粱樹佳 張嘉牧 周保全

至誠中學

郭冠豪 楊錦森 胡 磊 何志仁 李世山 戴振寰

華南三育書院

歐瑞恩 甘光輝 温和健 劉偉承 鍾佩儀 易馨南 明錦成 何志仁 李運橋 戴振綱 勞錦樹

慕德中學

司徒符 張健紅 楊錦鸞 孫爽雪 曾光展 溫錦鴻 謝錦鴻

馬仲慈 彭伯倚 夏正民 梁偉成 黃錦波 張爲德 黃國石 鄭永光
成念慈 黎偉輝 黃自榮 林偉業 朱仁德 周 西 鄭松川
譚卓傑 梁建華 關煥鈞 徐鍚斌 楊錦泉 胡致湖 徐錦寶 黃啓光

培聖中學

黎富賢 方瑋駿 張爲成 馮偉國 李潤相 林慶儀 蘇永友 葛明添 黃宗良
李慶塋 郭芳譚 李文豪 司徒炎鴻 任杰森 陳人傑 湯建國 吳景輝 黃祥晶
張國惠 顧偉恩 陳世豪 陳德先 陳振達 彭英華 梁國祺 余富强
戴家名 陳國棟 梅漢林 顏炳雄 周國正 陳鴻基 李高強 吳宜强

慈幼中學

陳立富 區光兆 劉錦强 巫文鳳 陳華坤 莫天庭 李紹祖 梁小瑞 鍾文蔚 梁偉靜 梁惠明 高麗珍
蔡惠光 吳大金 劉　兆 馬餘輝 梁煥貞 譚瑞源 施均培 林鑑周 温秀瓊 劉鈞鴻 黃榮相 蔣炳耀
余國永 李玉英 莫艷珍 杜愛玲 周美芳 羅啓枝 黃立人 李子良 劉秀珍 蘇永榜 蘇翠萍 黃惠生
劉德榮 謝桂梅 何錦華 謝桂明 黃天球 梁惠球 譚子英 黃耀椒 錢錦瑩 劉錦海 郭宇瑩

東方中學

羅世楨 陳偉文 李金松 謝應全 林麗嫺
姚淯圓

諸旻爾書院

司徒銘柏 林美玲 杜秀珍 麥國維 梁世榮 林敏聲 陳麗芳 曾瑞芬 陳麗玉 關嘉良 梁家輝 姚文麟
容麗萍 譚振秋

廣大中學

鄭國洪 彭偉波 魏克光 陳建正 謝耀榮 鄭慶麟 莫邦發
陳丹棠 陳炳榮 蔡康樂 林家鏗 吳嘉嘉 朱佩瑤
鄭錦棠 祖澤崇 吳劉嘉 楊金順 劉錦和 劉 妙 林禮雄

香江中小學

關寶瑩 歐蓮偉 黎玉堂 鄭少強 陳國輝 鄭昭中 溫振堅 林玉妹 劉俊榮 鄭仲江
鄭國偉 陳繼培 陳國強 郭仕宇 余少英 吳錫祥 楊耀坤 鄭振多

九龍三育中學

吳寶娟 湯紹雄 梁煥淼 鄭汝和 張燕萍 何銀綠
成國潔 方廷熙 吳 文 陳 熙 鍾瑞鑾 黃偉强
黃安邦 趙家偉 李健 何家棟 郭家棟 余美紅

信義中學

黃麗雲 李志歡 劉家傑 王潤焜
趙安邦 黃恩明 陳偉雄 任樹發
鄭振多 楊耀祖 伍祚森 黃家棟

九龍眞光中學

梁淑珊 陳維娜 黃燕玲 梁雅卿 王玉嬋 黃美琪 梁淑萍 徐鳳卿 吳瑞華 梁美瑜 蔡燕雯 施麗芬 陳麗明 何淑芳 黃素儀 劉淑英 陳秀貞 黎美嫻 曾麗珍 梁秀芳 王玉冰 陳淑娥 吳佩珠 余淑萍 陳淑儀
英德瓊 陳佩雯 陳麗貞 吳慧萍 羅嘉瑩 倪淑貞 陳佩珍 劉婉貞 吳美鳳 謝慧英 陳少群 尹翠梅 李翠蘭 吳秀雲 黃潔瓊 許麗明 陳鳳芳 何淑芳 黃麗霞 陳鳳儀 王淑英 劉樂玲 梁美鳳 鍾慧雲 李惠琼 陳樂嫻 梁劉珍 何嘉華
黃淑貞 陳惠卿 楊秀琼 羅惠華 吳淑儀 馮麗蓉 梁淑英 蔡麗芬 潘雪琼 黃美華 陳淑雯 陳麗萍 潘淑琼 黃淑蓮 伍美儀 李美英 朱淑英 陳秀儀 黃潔瓊 陳美蓮
林淑芳 黃美瓊 陳鳳霞 蔡秀蓮 劉婉明 吳玉英 余美華 王淑儀 許佩琼

區潔玲 許伊麗 周潔娟 麥廣才 劉婉英 祥佩珍 伍湘萍 黃仁儀 謝志鳳 祝貞英
劉燦榮 楊鴻根 程明業 黃婉英 王惠蘭 劉錦樂 黃潤成 陳廷芳 沈聯興 何芬芳
李月華 何燕玲 陳洪強 許進芳 麥樂英 陳惠珍 伍麗明 陳炳照 羅玉蓮 黃振才

德明中學

黎湛禾 自勇熙 羅桂恒 倫歡標 梅應寧 薛任能 趙乘正 齊光華 何桂佳 李國雄 馮炳丙
余翠珠 韓國權 潘應詒 李桂馨 何艷貞 莫純健 麥 熊 黃志成 伍玉荷 劉經培 周百逸 郭育才
陳寶珍 李煥游 許秋禎 司徒梓秀 勞品助 趙梓林 伍沃銓 楊仕華 黃展超 黃載福 黃耀邦 關力之
王寶如 李淑清 陳寶齡 黃順欽 倫德煊 黃煒森 招 全 陳永植 陳志超 陳興華 張家漢 周煥照

吳巧萍 區紫娟 唐小姿 趙國振 何承蓉 梁桂英 譚淑儀 阮兆梅 吳麗梅 趙燕慈 蔡愛琴 吳惠卿 陳韻英 趙穗新 王秀錦 汪予磐 楊永華 盧愛玉 謝美瑩 余麗貞 馮佩芬 文小薇 黃麗妍 王美棋 李杏燕 何崇敏 劉國晶
陳惠冰 梁燕愛 朱嫻梨 陳桂兒 李愛慈 吳嘯瓊 何瑞瓊 關典眞 何潔芳 黃淑燕 劉玉萍 黃淑玲 黃婉歡 吳時文 黃秀運 成石翠 何超玲 劉美鳳 葉淑禎 陳穗芳 倪鳳英 劉婉貞 駱歡華 梁詠嫻 施蔚雯 陳惠明
周愛湊 趙國瑜 趙桃瑤 鄭楚翹 孔昭蓮 方彩鳳 宋世英 梁金寶 吳嘉賢 朱月華 陳佩瑤 黃德瑩 戴文瑛 梁明瑛 杜敏麗 盧麗梅 尹俊梅 謝笑年 祝 華 陸明 林美麗 張少霞 吳瑋華 潘瑞芳 陳婉華 莫秀瓊 黃麗明
陳淑娟 潘淑美 張愛珍 吳嘉年 阮靜貞 鍾翠霞 陳麗文 鄭寶英 何詠文 陳英蓮 郭碧儀 劉麗霞 梁美運 雷麗珍 朱淑英 梁淑英 麥顔貞 羅鳳珍 潘玉貞 鄧佩珍 唐淑儀 區慧運 蔡愛谷 陳維娜 梁淑珊

巴富街官立中學

孫祖耀 王冠傑 李國源 鄭翊珊 王余彬 余仁明 劉正氏 陳允信 黃祥基 何建忠 莫榮豪 成德禮 謝建成 趙輝榮 黃子程 曾應麟 侯德鏗 陳克邦 洗臣東 洗照明 陳國強 鄧恒強 麥國添
王國民 彭家賢 馬智榮 劉錫敏 鄭啓文 章 國 宗 維 梁顯中 潘韵芬 黃道坡 黃富生 陳祖佑 胡欽泰 陳楫培 吳家傑 蘇炳燊 黎浩仁 郭炳明 鄧錦興 連萬里 盛致民 黃顧華 陳榮華
李安超 梁挺剛 鄭伯鈞 郭伯彬 蕭楊標 溫佳堅 陳建中 劉林成 羅錦裳 何湛明 謝傳烈 區漢和 阮成錫 曾俠文 趙錦加 陳慶華 陸進超 單澤錦 歐陽柱 陳徒康 陳樂熙 候榮耀
孫 達 許先 吳磊榮 郭錦標 張新坊 黎遂昌 廖昌超 張志迦 陳伯霖 麥炳仁 李焯培 李漢佳 麥年堅 吳慶漢 黃志文 彭志成 余祖敏 何振華 徐立之 馮松富 任國強 關永豪 羅惠文

陳佛茲 周國雄 周健熙 黃 桂 劉運鋼 羅燦南 陳偉 麥明強 鄭炳光 郭世浩 黃世柱 梁國雄 陳兆鏗 王傳坤 李嘉興 馬澤添 陳國謙 王遠忠
陳乘華 劉國治 李家源 吳慶榮 鄭世宏 陳國華 朱啓明 鄭立基 楊國照 洪偉權 黃賢成 鄧林興 龐漢熙 梁啓賢 黃坤強 黃濟華
鄭國成 李寶強 鄧澤標 朱富堯 胡棟榮 周毓文 彭漢聰 鄭佩華 張芳強 何國明 梁世明 梁炳成 陳堅元 周國堂 鄧柏鈞 鄭家強 李維漢
張錦容 岑美華 盧世昌 陳楚英 鄭玉英 鄭文松 陳聲中 雷淑珍 黎秀基 陳樹標 陳家源 黃錦寧 黃貞權 余啟誠 任啓賢 黃炳光 何寶雄

孔聖堂中學

劉潔卿 朱鈞安 陳國信 鄭志成 楊永光
伍偉珠 利家鐵 楊世芳 鄭俊松
戴 玉 楊惠然 竹游平 廖玉薇
吳秀瓊 陳國基 莊德治 成永仁

寶覺女子職業中學

許如雯 蔡月娟 李月兒 徐蓮霞 戴錦鈺 梁耀文 黃佩佩 郭英芬 陳智麗 李如芳 何翠卿 郭麗卿 胡少薇
張遠蓮 黃貞玲 李詩鶯 梁慧英 陳嘉鳳
陳淑瑜 吳淑昭 周惠燕 高燕霞

南華中學

郭 林 楊位竑 張佩枝 黃嘉球 陳玉明 任如玉 李小霞
郭兆邦 何國樑 黎幼薇 羅蓮嬌 李淑嬌 張玉霞
黃佩玲 梁國根 馬錦珠 陳嘉珍 鄭桂鳴 林耀就

永康中學

羅文川 何國樑 黃淑賢 陳漢明 馬寶玲 何錦珍
陳 勤 吳世基 郭振傑 李家成 黃錦生 黃坤坤
黃寶珊 何尙冰 陳佩英 吳志國

官立夜中學（香港區）

江淑鈞 陳彩瑤 張鳳玲 鄭志仁 梁沛文 李 雄
李彩珍 黃麗卿 何寶卿 黎玉英 鄭小瑩 黃鳳英
李少蓉 麥佩玲 陳 珍 楊春穎 阮惠瑩 李安銀

仿林中學

馬翠容 羅少祥 余國強 黃慶玉 駱淑資 張佳招 廖國鈞
郭玉成 蔡佩賢 陳松浩 高麗儀 劉少平 何國華 黃國能
李潔瑩 陳錦霞 陳建新 甄錦英 黃麗娟 周笑銀 李少瓊

輔人書院

孔秀瓊 劉文軒 羅永祥 鍾錫生 潘國雄 郭麗波 黃燦光 羅國才 李欽和
胡德釗 賴炳榮 黃嘉瑜 郭灼城 鄭小瑛 胡志玲 何錦鈞 陳偉強
黃樹銀 李慶標 黃奇洪 游惠傑 李穎城 歐陽丹
鄭惠娟 黎慶波 黃兌波 潘勳偉 林榮鑫 陳慧瑛 趙鈞聲 李玉強 容美珍

福建中學

張文鍚 李美玲 老 運 黃志瑩 施 經 石炳坤
王錦遵 黃仕蓮 黃志運 呂 輝

柏雨中學

吳榮欽 呂 輝 李耀輝 黃家熙
李文正 鄭英明 何國民 李耀宗 謝振坤 陳少強 黃偉明 朱天南 蔡厚達

路鑄陽 林小霞 何曼雯 岑照芬 阮坤城 吳錫權 鄭植華
黃樹鏗 張錦毅 鄭炳林 黃恒新 李紹芬 謝少珍 成淑敏
林文鋒 鄭尚潔 胡志揚 劉 貞 王月秋 黃一鵬 陳月華 周慶光 張德民
何偉華 王月華 李 佳 朱天南 蔡厚達

兒童新村中學

陳 鐘 李 南 林錦琳 唐淑勝 魚行恰 勞孔佳 阮蘊懿 趙達曼 鄭純明 李甫非 柯加挺 溫宏興 楊錦鴻 李金强 郁展彪
馮佩成 許志強 劉洪福 麥淑源 黃建明 劉鳳娟 何成昌 陳美玲 朱鉅森 何定良 范錦生

佛教大光中學

陳鏡儀 孔婉妹 黎伸波 李佩燊 張振能 梁麗桃 鄭瑞燕

中華基督教青年會中學

余國朗 陳少萍 方劍明 林麗群 劉三榮 曾俊鳴 陳美玲 梁廣中 伍松標 梁子靜 黃建成 何定良

樂道英文中學（中文部）

倪佩賢 何惠娟 魏行忠 周江楓
梁昌成 陳祥家 陸偉銘 閻沙白 鄭民祥

德明夜中學

徐璇珍 阮少武 陳榮賢 劉松源 馮美玲 謝美萍 李佩儀 何慶娟 陳淑英 余富美

大同夜中學

黃志強 張國常 何凱如 羅松熙 楊振明 方定炯 何婉燕 陳百萍 羅佩琴 黃國豪 梁啓蔭

珠海中學

朱悉樞 林惠文 潘錦樞 施正修 黃泉良 王正國 吳崇華 梁常倫 李國文 伍徐光 周汝湘 歐陽振祥 馮國雄
謝美玉 黃瑞蓮 陳振強 呂國雲 連燕源 吳月鍔 黃述成 伍亮榮 李雁梅 余世雄

何明華會督銀禧中學

徐守湖 伍妙玲 李潔珍 林炳標 何婉儀 金成業 鄭柱沐 陳潔玉 張恩諾
伍炎卿 陳業生 梁彼德 陳錫波 黎子健 蕭錦煥

長洲官立中學

甘 晉 鄭玉深 黃小玉 盛安仔 梁美玲 張瓊芳 黃健雄 尹玉輝
鄭慧德 朱鳳嬌 羅建業 陳秉權 阮肇山

嶺英中學

陳明發 李國銳 陳天恩 王浩賢 陳錦洪

諸聖中學

鄭子桐 陳漢茜 李艷珠 關耀平 盧光昌 何允正 盛祖保 何廣祥 呂耀堅 藍柴如 麥桂英 黃麗娟 藍文鴻
徐淑華 胡興月 李錫榮 俞瑞荷 徐寶琛 杜國雄 符保成 陳浦鍵 杜碧蕙 許婷蘇

東華三院第一中學

陳有成 趙翠茵 徐啓琛 楊潔俊 成元潔 高美珠 鄭純智 劉世堅 林源銘 羅愛萍 黎益祥 何八根 張展俊 梁廣茂 蘇光裕

威理斯中學

吳捷君 古煥泉 黃周能 黃川中 馮 薇

顯理中學

何桂楫 蕭佩坤 陳崇康 廖國翼 洗奕玲 鍾冰彬 羅金祥
蔡一慈 鄭恩浩 羅麗娟 方錦泉 王瑞芳 陳玉衡

嶺南中學

黃游生 區昌輝 符致鈞 張道誠 何 棠 諸其誠 梁 江 梁志鑾 葉汝鑾 李啓祥 黃培偉 曾忠祥
羅潔漢 黃匡强 黃耀根 丁令毅 王智明 任國光 梁國英 陳榮楨 何景熙 朱妙梅 黃天佑 徐偉蘇

西南中學

陳志汝 黃巽如 翁惠玲 李志錄 萬玉棠 郭志成 何炬榮

壽山中學

莊澤源 莊禹瓊 許啓鐵 陳炳照 蔡秀容 吳瑞華

同濟中學

盧潔芳 梁逸蕎 麥麗芬 蔣惠霞 余偉雄 梁愛好 黎耀國 吳倪眞 許煥榮 陳向榮 蔡國裕 胡鑑堂 許秀國 劉國祥 許玉娟 黃燕英 梁家欣

德眞女子中學

姚秀杏 張德怡 周香珍 韓惠珠 譚麗嬌 何美媛 梁麗萍 陳珩梅 譚潔貞 鄭萍萍 黃麗娥 盧麗芳 周敏芝 王穗蘭 潘惠芳 姚永瑜 高婉嬋 胡材玲 林輝日 張玲桐 蔡若娟

鄧鏡波學校

王國基 林國慶 曾 廣 丁大倫 林國豐 譚偉權 趙漢東 梁盈德 府振東 李宏惠

德雅學校

馬翠蘭 任燕蘭 梁潔如

榮正中學

劉惠芳 陳良河 梁惠珍

逸仙中學

梁銳成 陳慧良 程寧生 陳灼安 張國救 熊漢民

西貢崇眞中學

方順英 楊寶鳳 李祿超 馬觀生 徐金凱

潮商中學

紀輝然 姚國華 黃元爾 姚培强

中正中學

中華中學

培僑中學

聖神修院

漢華中學

香港三育中學

鳴遠中學

伯特利中學

自修生（香港區）

聖保羅男女中學

港九潮州公學

香島中學

王肇枝中學

聖母書院

徐小倪 周艷麗 鄭志英 陳煥韶 梁鳳英 李小梅 曾曉蓉 關瑞萍 黎寶齊 何錦鳳

——名單全部完——

鳳溪中學

大埔三育中學

寶覺嘉諾撒修院學校

元朗公立中學

自修生（新界區）

瑪利諾神父教會學校

工商日報 中華民國五十六年八月二十五日 星期五 農曆丁未年七月二十日 第七頁

默盃賽位置爭奪戰
中國與香港爭第五名
大馬對越南爭奪季軍
澳洲昨勝新加坡得第九

【吉隆坡廿四日美聯社電】一九六七年默迪卡足球錦標賽，星期四晚西澳洲與新加坡爭第九名次，西澳洲以五比三勝新加坡，上半場紀錄是二比二。

【本報訊】默迪卡足球賽，今晚有兩場位置戰，在吉隆坡球場舉行秩序如下：

七時半，中國對香港，爭奪第五名。九時，大馬對越南，爭奪第三名。

香港在分組初賽中，士氣低沉，以至僅能在A組六隊中，獲得第四名。其實，本屆默賽，A組隊伍之實力，遠比不上B組，因A組之去兩屆冠軍越南與馬來西亞，在準決賽中，分別敗與緬甸及韓國兩戰中可見。

不過，港隊則在準決賽中，以二比一擊敗首戰勝「國腳」的印尼，可見港隊的戰意，經已提高了。

中國隊雖在分組賽中，僅敗一和一勝，不過，在戰印尼開始，經已振作，可惜幸運之神未有降臨，乃告擊鼓無路，惟「國腳」仍未為馮日水與，涼爐事實。今使來自香港的國腳勝算，似應較高。

次使馬來西亞對越南，均屬B組隊伍，由於在初賽時，以一比一踢成和局，未分上下。今晚之戰，大馬雖得主場之利，不過越南連戰兩晚，似不及越南多了一日休息，所以，這場季軍之戰，[illegible]劇戰，才分勝負。

香港隊再贏一仗
挫印尼隊詳情
且看與中國隊較量如何

【吉隆坡廿三日訊】默盃賽爭第五名比賽中，以二比一勇挫印尼隊，上半場港隊二比零領先，下半場始被印尼扳回一球。

香港隊球員今晚特見爭奮，尤其在上半場攻勢相當快速，且常採用兩翼，所入兩球皆是由兩翼挑傳，前由鄧甜上一人頂入者。印尼隊一球是在上半場廿五分鐘，由右翼張炳虹射入。戰勝了印尼隊之後，香港已擠入第五六名之內，下一戰將會中華民國隊，而印尼上一戰將與印度爭第七八名的席位。

球賽開始之後，香港速攻，第三分鐘，左翼鄭潤英高挑城前，鄧利士頂球叩關，潸滑落地，守門祖杜抱住。十一分鐘，香港三路前鋒推進禁區，何耀强傳與劉倫錦，劉一腳取關，失球無力，被守門撲住。十三分鐘，港隊再攻，左翼鄭潤英挑傳前關，鄧利士頂前，守潛不中，靶，印尼林傑勞身護解入門，陷落一關。二分鐘後，張耀國右側挑近關前，鄧利士頂入網內，雖得漂亮，港隊二比零領先。

廿一分鐘，印尼力攻，盤踞三十碼外放冷箭，一記快速的貼地波，可惜滑出左邊外。廿四分，印尼前鋒卡迪爾禁區內朝門低射，斜滑落野。四分鐘後，印尼加速挺進，陳瑞抜傳與卡迪爾，卡迪爾乘勢朝門飛大腳勁射，直撞邀出外。二分鐘後，印尼又攻，左內鋒年安迪[illegible]外勁射，一記貼地，被守門張劍思抱個正着。廿七分，港後衛犯規，陳耀抜禁區外主踢自由球，勁射正門，守門張劍思抱着。

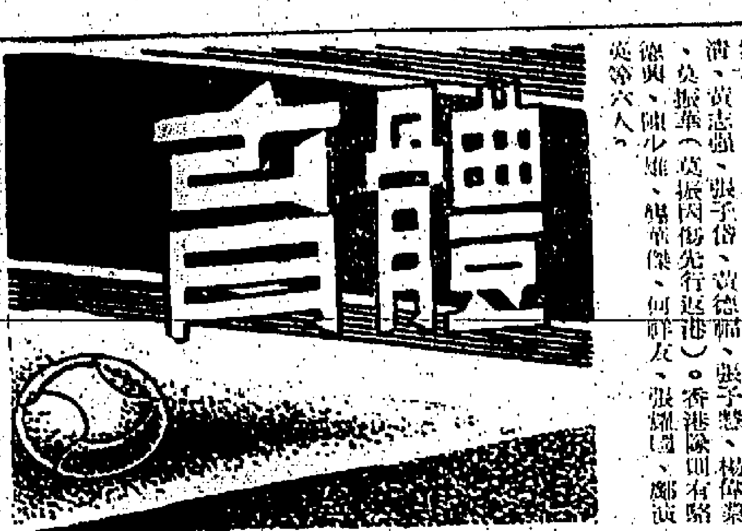
廿八分，港隊快速進攻，何耀強右側挑至禁區內，鄭潤英接應，突射城門，祖杜斜伏截住。一分鐘分後，港隊又攻，左內鋒張耀國禁區外放冷箭，擱邊落野，港隊遂以二比零領先上半場。

休息後再戰，印尼多次進攻，但遇港隊後衛把守嚴密，不得而入。

第八分鐘，右內鋒卡迪爾衝前叩關，十二碼內跌倒，與華傑爾下將球挑出，免失一球，驚險萬狀。

廿五分，印尼進攻，蘇吉多禁區邊際正面射門，守門接着失手，右翼張炳虹衝前加多一腳，直入網內，扳回一球，前成二比一。

雙方各有攻守，戰至收場為止，香港二比一告捷。



默賽中港球員 定廿七日返港

【本報訊】出席默迪卡足球賽的中華民國及香港隊球員，除代表港華隊赴新架坡作和利盃賽者外，其餘定廿七日下午三時乘國泰機返本港。

人選為默盃賽港華隊代表者，中華民國隊有劉建中、郭德先、羅北、曾鉅洪、譚滾新、劉煥清、黃志强、張子岱、黃德輝、張子慧、楊偉韜、吳振華（莫振因傷先行返港）。香港隊則有駱德興、陳少雄、楊華傑、何祥友、張耀國、鄭潤英等六人。

何成榮投南華 已內定任左翼
柏寧及佐治簽流浪

【本報訊】南華足球隊組班工作，昨日又獲得何成榮（原隸愉園）、周與歡（原隸南華預備組）加入簽字，何成榮內定為甲組左翼鋒。

組班的流浪，昨天又獲得當柏寧及佐治簽署註冊紙，組班工作，大致完成，據他們的教練費奎華宣佈，甲組陣容將如下列：

胡秀文、何國賢、蔡尚華、陳長強、莫敬強、黎亮彬、李志文、當煥庭、當柏寧、蔡禮文、佐治。

到足總領取註冊紙的，昨天獲有怡和（卅五張）、愚彪（卅張）、警察（八張）等球會。至于昨天遞入足總註冊者，有流浪及管漁兩會，名單如后：

（流浪）當柏寧、佐治、梁維光、宋啟明、李錦榮、林國榮、朱路打。

（管漁）陳永標、范佐炎、梅炳有、潘志光、黃錦雄、張國良、張錦榮、王志安、古秋航、吳振衡、何英偉、陳若奇。

又：參加木盾賽者，昨天又有怡和、南華及陸軍報名，各參加兩隊。

丁組網球爭霸戰 中游A今對南華

【本報訊】網總主辦的網球團體聯賽，今日下午五時半，在中區木球會草場，舉行一場男子丁組爭霸戰，由第一分組冠軍中游A與第二分組冠軍南華決戰。該場比賽，是日前因雨度展期。

參加亞洲籃球賽
港球員集訓 廿八日開始

【本報訊】第四屆亞洲盃男子籃球錦標賽，定於九月中旬在韓國漢城舉行，香港業餘籃球聯會，業已決定派隊參加，並由籌備委會選定球員十二人，由本月廿八日起，舉行集訓。據籃聯總幹事李超廣昨日所發出的通告，球員的集訓由本月廿八日起，每星期集訓三次，逢星期一、五在修頓球場舉行，逢星期三則在九龍伊館，每次集訓的時間為下午六時至七時半，共集訓九次。

籃聯選出的參加亞洲盃賽香港隊十二個球員，其中有九人曾參加國際性的比賽，另有三人為新秀。籃聯今次選拔時，為使他們在國際性比賽吸收經驗，不失為明智之舉。

入選球員，於第一次集訓時，須繳交相片六張，以便辦理赴韓國的入境手續。港隊將於九月十八日啟程，於廿八日返港。

入選球員名單如后：吳乙安、黃國揚、高錦城、卓鹿、李振生、黃錦榮、黃錦民、劉子燕、梁思榮、鄧晚生、馮漢忠、余國柱、李非臉。

游泳聯會 今日會議

【本報訊】中華游泳聯會今午六時，在中環中菁市區會所召開執委會議，將討論聯會新秀泳賽，華人跳水賽，和華人游泳錦標賽應否接受外界贊助。

天星保齡球賽 鷺鷥遊戲揭曉

天星保齡場舉辦各項比賽以來，越來越旺，北有學生聯賽，銀行聯隊聯賽，三人混合、及四人混合賽等，已晉入高潮。鷺鷥遊戲已進入第十三週，參加者一週比一週多，洵有「欲罷不能」之概。本週得獎者如下：

冠軍巴路士與周榮夫人（四九四分），余中十二次；亞軍區國佳與沙利士（四八九分），余中十次；季軍羅拔士與法蘭度士（四八〇分）。以上各得將軍香煙，及免費打保齡球贈券兩張。

日本乒乓隊選手
自行作單打賽
鍵本肇獲冠軍
女子森澤幸子奪得錦標

【本報訊】日本國家乒乓隊選手，昨晚在伊館作單打錦標賽，結果男子鍵本肇奪標，女子森澤幸子冠軍。昨晚比賽完畢，當場由乒總主席余潤興主持頒獎。客軍此行訪港賽事亦告結束，並定今日離港返日本。

客軍前晚以壓倒優勢擊敗港隊後，昨晚派出選手自行作單打錦標賽。比賽在伊館舉行，觀眾極擠，有爆場之盛。各場比賽成績如下：

（男子初賽）長谷川信彥勝井上哲夫（二比一）鍵本肇勝內藤良司（二比一）依藤繁雄勝能地三桂（二比零）

（男子複賽）河野滿勝今野裕二郎（二比零）鍵本肇勝長谷川信彥（二比一）河野滿勝依藤繁雄（二比零）

（男子決賽）鍵本肇勝河野滿（二比一）

（女子初賽）森澤幸子勝大關行江（二比零）今野保子勝廣田佐枝（二比零）

（女子決賽）森澤幸子勝今野保子（二比一）

華人聯賽七人賽 共獲利八百餘元

【本報訊】華人足球聯會本年辦華人足球聯賽及七人賽，共獲利八百九十餘元。

足聯主辦的華人聯賽及七人賽，經于去月中全部結束，昨天乃召開聯賽小組會議結算一切賬目，出席者有：彭弓（主委）、宋耀洪、程寶瑞等。

席間由彭弓報告本年辦理華人聯賽及七人賽門券進賬三千八百八十餘元，支出二千九百多元，進支比對，足聯獲純利八百九十二元三角。各委員對一切進支賬目，並無異議，旋獲得一致通過。

·天星保齡賽· 天星保齡場主辦的鷺鷥遊戲比賽。本週獲獎人與主持人合影。

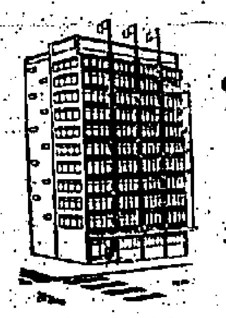
女子足總 明日改選

女子足球總會，定於明日下午七時，在銅鑼灣紅寶石酒樓召開會員大會，選舉下屆正副會長。會長陳瑞琴，當可順利蟬聯。至副會長會否變動，則要看情況如何而定。

慕光英文書院 招生
（一）班級：英文部F.4級三十名，F.5級會考班
（二）校址：九龍太子道二二四—二二六號全座．電話：八〇一三一五
監督：葉錫恩（MRS. E. ELLIOTT）

惠登廣告請電七三零七零八

愛丁堡書院
招收班級：P.1—P.6 F.1—F.4（明年續辦F.5會考班）
試期：報名時通知持有升中試証免試入F.1（中一）
電話：807895　691145

嶺東中學

招收班級中一至中六 小學幼稚園 夜校中小學
報名：（每日由上午九時至下午六時例假照常）
校址：九龍深水埗基隆街184—190號（近南昌街口）
簡介：新建十二層校舍課室四十五個，另設有理化，生物，圖書，音樂，視聽及特別教室十餘個，教師均由香港大學中文大學及國立大學文理學士担任各主要科教師，管教嚴格

珠海中學 英文中學 聯合招生

招考學級	報名日期及地點	考試日期	附註
中文中學：中一至中四及中六各級男女生	即日開始（每日上午九時至十二時，下午二時至五時）九龍旺角通菜街一二四號．電話：八四二九九三	報名時通知．	一、英文中學F.5班新生得於本週內來校申請入學，升中試及格生免試入學，其成績優異者得申請減費。
英文中學：P.6新生及F.1至F.5各級男女生		本月廿六日（星期六）上午九時	二、為協助中文小學學生升讀英文學校特加設P.6班級入學試同日舉行。

嶺南書院 招生
本院招收一九六七年度文、理、商三院各系一年級新生及大學預科（先修班）生。
報名日期：即日起至八月廿六日
報名地點：（一）司徒拔道本院校本部（每日上午九時至十二時，下午二時至四時）
（二）本院中區辦事處：德輔道中廿五號安樂園大廈十三樓嶺南會所（每日下午三時至五時）
考試日期：八月廿八日至廿九日
院址：香港司徒拔道十五號（6,6A,6B 15 號巴士均經校門）電話：H七三三五五一

ROYDEN HOUSE COLLEGE
萊敦英文書院 通告
1. 本校F.1—F.4及F.5商科班仍有少數學額，各生須携帶原校証件申請及考試。
2. 凡參加一九六六——六七年度英文中學會考而有志重讀者，請每日上午携同證件申請。
校長：MRS. M. I. RUDGE
校址：香港麥當奴道60至62號（12A巴士直達）電話：（H）241595

同濟中英文中學招生
1. 中六（大學預科班）中五會考合格者免試。
2. 中五（會考重讀生免試）
3. 中四以下及小學各級
4. 英文部F.1—F.5各級
5. 特設商科班：除商科課程外其他中英文普通科程度與F.5同
6. 考試日期：八月廿六日上午九時
校址：灣仔堅尼地道十五號A（可由大道東船街直上）。電話：七二〇六一七
監督兼校長 曹逸樵

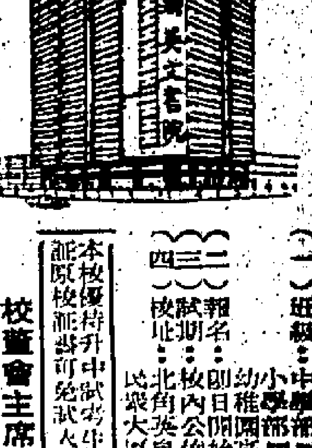
新界柏雨中英文中學小學
設助學金額百名
本校為協助清貧子弟入學，特設助學金額一百名，現中文部中一至中四及中六年級；英文部：F.1至F.4（明年增至會考班）；小學部小一至小六年級尚有少數學位，可供申請。
報名地點：㊀本校。㊁九龍深水埗大埔道十八號中國聯合銀行。㊂香港萬茂貂中國兒童書院。㊃九龍城啟德道卅一號地下。㊄九龍上海街金唐酒家。㊅荃灣沙咀道寶石大廈兒童樂園。即日接受報名，八月三十日上午九時考試，地點在新界廿三咪洪水橋本校（十六號佐敦道至元朗巴士直達校門）電話：〇搭五三三四
本校並有住校護士照顧寄宿生健康，專設舍監嚴格管理，特設校車接送學生。
校長：梁省德

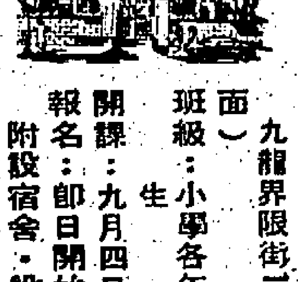
基督書院招生
新校建成 擴班招生
F1至F5（會考班）
考試日期：八月廿九日上午九時
校址：九龍城龍崗道
電話：八二三一五四

聖智德英文中學 招男女生
班別：中學部F.1—F.5 小學部P.1—P.6 幼稚園高初班
報名：由即日起（試期校內公佈）
地址：九龍尖沙咀山林道
電話六：七四四〇二，六七二二四〇
（本校啓用新校舍，并備有校車接送）
校長：李連枝

遠東書院 大專部 中小學 招生
一、招收系級：（一）中文、外文、社會教育、新聞、經濟、會計、銀行、工商管理、土木、建築工程等學系一年級新生及二、三年級轉學生。（二）專修科：會計、日文、法文、新聞。（三）先修班：一年畢業，畢業得直升本校或台灣各大學肄業。（日夜校同時招生）
二、中英文中學中一至中四及小學各級
三、考試日期：九月三日上午十時起
四、校址：筲箕灣道一七五至一七九號及海晏街三號福仁大廈（近調景嶺，官塘碼頭交通便利）電話：七〇二七一七 七〇八五六
五、本校設有獎助學金多種，凡清貧而成績優良之學生，均可申請。
校車接送
校長 黎嘉潮

大道西 潮商英文小學
招F.5會考班兼收重讀生，凡取錄各生全部保送會考
招中一至中四（F1—F4）中一學費每月卅五元
校址：大道西564—570號 電話：四五〇六三七、四五〇六一七

香港 亞洲英文書院招生

（一）班級：中學部F.1—F.5 小學部P.1—P.6 幼稚園高、初班
（二）報名：即日開始（例假照常）
（三）試期：校內公佈
（四）校址：北角英皇道185至175號民眾大廈 電話：705534
本校優待升中試考生凡持有升中試証原校証書可免試入學F.1
校董會主席 甄文亮 監督：甄寶璇
校長：PAULA J. YANNE B.A.(H.K.U.) M.A. CANADA

天主教 聖佑中英文學校招生

九龍界限街183—185號（法國醫院對面）
班級：小學各年級暨幼稚園初高級男女生
開課：九月四日
報名：即日開始．考試日期校內公佈
附設宿舍．設備完善．環境幽雅．專人管教。

培恩女書院 招生
英文部：F.1 30元、F.2 35元，F.3 40元
中文部：中一25元、中二30元、中三35元
（設獎學額十名，凡家境確屬清貧志切向學女生，可來辦理申請）
女子夜中學中英文部各級開始招生
校址：九龍西洋菜街一八〇號（近旺角道口）
校監：譚靖波

壽山中學招生
班級：中一至中六 小一至小六
試期：八月廿八日下午二時
校址：北角七姊妹道六至八號全座
電話：七〇一五八六
監督兼校長 彭展義

天主教 聖本篤英文書院
校址：太子道549號（近法國醫院） 電話：649672
本校初次參加本年度英中會考合格例達20%
男校 英文中學：F.1至F.5（會考班）
女校 英文中學：F.1至F.3（逐年昇至會考班）
小學 英文小學：P.1至P.6（男生．女生）
報名日期：即日起上午九時至下午五時（假日照常）
考試日期：報名時通知（凡參加升中試考生[illegible]）
由本堂區公教熱心人士捐助女校半費獎學金卅名
（一）考F.5會考班重讀生優先取錄
（二）清寒子弟學生可申請助學金
（三）備有校車接送。
本校課程及師資與著名天主教學校相同，神父指導學生靈修生活，聖堂傳導員注重校教授要理及訓導學生品格。

[illegible] 大專系 [illegible] 中文中學 英文中學 [illegible]

鳳輝男女英文書院
聖若瑟舊生會主辦 鳳輝英文會話夜校 聯合招生
定有下列獎學金免費辦法：
一、考試成績最優者全給獎學金（即全免學費）
二、考試成績優等者給獎學金八成（即學費免收總數八成）
三、考試成績中等者給獎學金五成（即全年學費只收五成）
四、考試成績平常而確有志求學家境清貧者仍可免收學費百分之二十，以期普及。
本校概況：甲、環境幽雅 乙、設備完善 丙、師資優良
班級：中學F.1—F.4 小學P.1—P.6 幼稚園高低班 英文會話速成班。
報名：每日上午九時至下午五時（學額有限，報名從速）星期日及例假照常辦公
考試日期：一九六七年八月三十日
校址：香港跑馬地山村道鳳輝台二號全座
電話：七二六四三六
校監 張錫璟

邱吉爾英文書院 招生
（一）班級：中一至中四 小四至小六 中五補講
（二）考試日期：校內公佈
（三）附註：夜中學、夜英專（報名期間開始招新生，九月一日開課）
（四）校址：九龍南京街三十號
校長：周沛霖

教育司立案
飛電無線電學校招生
班別：船舶電報員日夜班（依郵政司課程）無線電及電視工程日班（依倫敦城市工藝學院課程）電視修理夜班（第五屆）
校址：香港灣仔軒尼詩道88號至48號四樓．皇城戲院附近
校長：錢凱麟

市民體會時艱節約成風
在肉類極度疏俏中 市面並無搶購現象
昨日猪牛蛋仍貴凍肉罐頭好市
蔬菜鮮魚多到跌價三鳥市仍穩

【本報訊】本港副食品市，昨日除了蔬菜及魚、蝦、蟹價回跌外，其餘大致尚穩。本地生猪大盤價且繼續扳高，猪扱成三百六十元、三百七十元、三百八十元，台灣生猪則成二百六十元。由於大盤價相差太遠，所以零售價亦亂。

生牛來源較多，由印尼運到七百頭，金邊運到五百二十六頭，下午續有六百四十頭運到，日前所到之泰國生牛，昨成卅四頭，其價爲每担三百四十元，印尼生牛則成三百一十元、三百二十元，零售價照舊企定。

由於猪牛價昂，而鮮蛋市疏俏，鵝鴨蛋每元亦僅得十隻，所以三鳥較爲好銷，其價尚穩，各種魚、蝦、蟹價與前日亦無大變。

至於蔬菜市價，前兩日因受「解蓓」颱風影響，曾爲昂貴，最近兩日因大陸及台灣續有運到，而新界供應亦多，由昨日早市起，除了上價菜每担降低二、三十元外，下價菜亦比前稍跌。

菜價隨之而跌。鹹淡水魚及蝦蟹價亦因供應較多，市價略爲回跌。

據貿易商說：本港由海外增購之生牛、生猪、凍肉、凍雞鴨蛋罐頭食品及三鳥等，須到了下月初旬，才有大量運到，所以在大陸副食品供應未改善以前，一般肉類及蛋類售價仍極昂貴。

至於市面客界，市民體會時艱，應付左派暴亂，萬衆一心，在副食品市疏俏中，大家都加以節約，對於日常佐食品，一方面節制食肉，一方面則講爲選購，所以並未因肉類疏缺而發生搶購之風，祇罐頭食品及凍肉市況較爲暢旺而已。

一般認爲在此動亂時期，市民節約成風，實屬難能可貴，因大家節制食肉，而選購其他富於營養之食品，既不會影響健康，且可慳錢及避免搶貴食物，這不但對己無損，且對人有利，又何樂不爲。倘能堅忍一時，渡過難關，不久的將來自可回復昔日的康樂生活。

牲口魚菜昨日行情

茲將昨日港九牲口魚菜零售價錄如下：

牲口：上鷄項每斤五元、四元八。龍江鷄六元、六元半。中鷄三元八。劏鷄四元八、四元。米鴨四元、四元四。毀鴨三元、二元、三元。平頭大鴨四元四、四元。上猪肉九元、九元六。赤肉九元六。肉排七元、六元八、六元二。腿肉七元二、六元八。腩排六元、七元二。肉眼九元六、九元。腩肉四元四、五元、四元八。猪手二元二、二元四。猪脚一元六。猪腰七元六。乾水猪腰九元六。猪肝八元八、九元。牛肝四元四。牛腩三元六。羊肉六元。牛柳六元八。牛肉六元。牛腩三元四。生菜一元二、一元四。芥菜一元、九角。白菜一元。通菜六角。鷄蛋每只六角。鹹蛋每只五角、六角。皮蛋每只三角。

瓜菜：菜心每斤一元二、一元四。芥蘭每斤一元四。西洋菜二元四。郵菜八角。四季豆角一元二、一元八、一元六。白豆角一元二、一元。韭王八元。冬瓜九角。絲瓜九角。節瓜一元八。番茄一元四。枸杞一元。苦瓜一元。鮮菇。羅漢八角。

魚類：鯇魚四元、三元。大魚二元八。鯉魚三元二。大生魚五元。鮮魚二元六、細生魚九元。鳥頭五元。紅衫二元。馬友三元。泥斑六元。花蟹八元。蝦二元。鯧魚十四元。紅魚三元。灰倉四元。白倉六元。黃蟮三元半、四元。

經緯聯合投資
聯合基金行情
美國投資基金 四〇・四六美元
信託投資基金 一五・六三美元
信託發展基金 三二・三〇美元

歐洲大盤扳高 K金價格上昇

【本報訊】昨市K金市，係以低價二七一・五開出（前收市二七一・七五），隨挫二七一・三一二五（半肥瘦），旋以二七一・五收市。（早市）去息一角，以二七一・五〇收市。上牌現貨交收八五〇司両，易水一三五元（每十両計），走勢在暫反覆中告疲，因新聞刺激（前市炒商金價），業告洩氣。午市開盤二七一・六二五，尾盤二七二・〇六二五，最高二七二・〇六二五，最低二七一・八一二五，全日兩市，共有差幅一・七五（反覆勾稱），走勢轉好，原因見下文。

歐洲金價告升，價報三五・一九——三五・二一，倫敦金價乙式三五・二司令八便士點五，瑞士金價乙式三五・一八，貝魯特金價三九・六八（乙式），曼谷金價四〇（乙式）。

電鈔略告偏淡，因英鎊紙價報回漲，倫敦辦理價二・七八五九，告老二・七八五七。美電五・七八三七五（前市五・七八八七五），通匯五・七七八七五，天匯五・七七八七五（前市五・七七八七五），加幣五・四一，菲旗五・二五，新旗五・七七（前市五・七七），五・七八五（前市五・七八二五）。

日元期貨按一五三・七五（升），現貨按一五四及一五三・七五（升），午市期貨按一五三・七五，平息。宋紙按一・三八，均報升平息。

公價二七二・六九九，港足金價安士四十一・〇八美元，實因市況沉悶，前市現貨去銷，係無法打開的K金價，炒新聞商挺升，花之一現。午市金價又次勾好，係因敵黨友炒邊風新聞。據說：赴日渣業，日元有續行再好可能。

本港金鈔外幣行情表

民國五六年八月廿四日

（九四五K金）	早市	271.500
	收市	272.0625
	高	272.0625
	低	271.8125
（中鈔）	早市	5.7725
	收市	5.775
	高	5.775
	低	5.7725
（中 鈔）	入	5.78575
	放	5.775
（日紙）	早市	153.75
	收市	153.75
	高	153.75
	低	153.75
（宋紙）	早市	1.38
	收市	1.38
	高	1.38
	低	1.38
（美匯）	高	5.788
	低	5.78375
（通匯）	高	5.77875
	低	5.7775
加拿大紙	（大）	5.43
	（細）	5.41
坡紙	（大）	1.863
	（細）	1.858
叻幣	（百元）	58.00
	（每元）	.98
人民幣	（大）	無報價
	（細）	無報價
正澳鎊		16.04
澳洲元		9.39
紐西蘭鎊		6.00
台幣	（千）	142.00
荷蘭盾	（百）	43.00
印度紙	（百）	30.00
菲紙	（百）	27.85
泰國紙	（千）	38.50
法郎紙	（百）	117.50
瑞士紙	（百）	133.00

米市趨好成七千包

【本報訊】近入秋季後，長夕天氣漸涼，因而米糧實銷力亦日漸加強，昨日正式開盤成交雖然不多，但速節提用者，共成出六、七千包，其價堅定。計：泰國黃燦三號米每担成七十八元，八、谷仔米八十四元半，古觀黃米磅六十八元，黃新蔗米磅六十七元半，三才米磅六十七元半，商英大米八十二元三，金邊粘八十二元半。

股市續告普跌 成三十七萬元

【本報訊】昨日股票市成交總值三十七萬元，行情普跌。茲將各股交投情形，表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行（除息）	一二八・〇〇	一二八・〇〇	一二八・〇〇	九八
英倫登記（除息）	一三〇・〇〇	一三一・〇〇	一三〇・〇〇	八四〇
九龍燈	一三・〇〇	一三・一〇	一三・〇〇	五、二八六
香港燈	一七・九〇	一八・〇〇	一七・九〇	九〇〇
電話	一七・六〇	一七・九〇	一七・六〇	三、九〇〇
置地	二八・五〇	二八・八〇	二八・五〇	一、四三三
城市酒店	五・九〇	六・〇〇	五・九〇	三、〇〇〇
九巴	一三・八〇	一三・八〇	一三・八〇	二〇〇
會德豐	七・四〇	七・四〇	七・四〇	二、〇〇〇
九龍倉	一〇・九〇	一一・〇〇	一〇・九〇	八〇〇
煤氣	九・七〇	九・七五	九・七〇	九〇〇
渣華干蘇	〇・五二	〇・五二	〇・五二	四、〇〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

本港銀行業務 在繼續發展中
近來頭寸鬆折息昨續跌

【本報訊】本港銀行業務穩好，除了渣打銀行首先設置電腦計算機外，滙豐、有利、恒生三大銀行亦裝置聯系電腦機，定由明年元月起換發「魔術」存款手摺，在港僑用隱形印鑑，使服務更加快捷及存戶更為安全，因此顯見本港在騷動期中，銀行對於發展業務，並未稍懈。近來因資金回籠，銀行頭寸轉鬆，所以美內拆息，繼續下降，昨日再出五厘八七五，降至五厘七五，成交不多。

美股暢成價軟 鋼鐵汽車報跌

【紐約廿三日美聯社電】星期三日股市收盤時報淡，交投間暢。開市之初，部份股仍見回縮，呈起落互見之勢，鋼鐵股及汽車股報跌，電子股則報升，航空股、亞力士股，但在午市時轉疲，尾市時大部份高價類股皆報淡。

「杜鍾斯」卅種工業股平均指數跌二點三七，成九五零點一一。成交總數八百七十萬（星期二日爲七百九十四萬），較前市稍增，交投閒暢。無比石油股全日最活躍，跌六角二仙半，成四千元六角二仙半。

瑞士法郎牌價掛低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價調整，昨日瑞士滙價調見較前改低。至於倫敦美元告羅士牌價，昨日亦見調低。瑞士法郎電滙賣出價由七四・六二五瑞士法郎改為七四・六八七五瑞士法郎，買入價亦由七五・八七五改為七五・六二五，即每百港元均較前多兌〇・〇六二五瑞士法郎。倫敦美元告羅士賣出價由二・七八五四七美元改為二・七八六，買入價亦由二・七八四九五美元改為二・七八四八美元，即每英鎊較前多兌〇・〇〇〇九美元。

中共貨輸本港 七月份再減縮
比去年同期少九千萬元

【本報訊】大陸貨輸入本港之數量，七月份再度減縮，只有一億二千三百八十九萬四千九百八十四元。自五月騷亂以來，月中銷港貨值減少達八千萬元。如與去年七月份比較，則減縮之數更逾九千萬元。

一九六六年七月，本港吸購大陸貨值二億一千四百二十三萬五千三百零一元，當時所佔份量，估本港輸入所有中國貨物之半數。今年五月，本港輸入大陸貨已下降，值二億零五百七十五萬元，六月更跌至一億六千三百三十八萬。因此，七月份之數字幾乎再減百分之二十，而兩個月之低跌則約為百分之四十。

據統計所顯示，扣布匹入低減最顯著，五月份輸入六百八十八萬方碼，值五百一十五萬元，六月份入口則有七百九十二萬方碼，但紙值四百二十八萬元。去月輸入僅有一四三〇四〇〇方碼，值一〇五四八九〇元。

糧食入口價值亦減。去月本港購入大陸食品七千二百三十一萬元，（六月份為七千五百七十五萬元，五月份為九千四百一十五萬元。）

星膠牛皮成價穩企

【本報訊】星洲樹膠市，做勢轉呈牛皮扣穩，昨日膠價亦呈止跌轉定，一號烟膠每磅成價爲拔幣六角一仙，站企前市價位。據此間樹膠商昨接星加坡來電稱：星洲樹膠市交易稍增，做勢轉穩，昨日膠價亦呈止跌轉定，計一號烟膠每磅爲拔幣六角一仙，二號烟膠爲六角零半，三號烟膠爲六角，但維持前市價位（以上均屬九月份花貨包落水價計）。

國際糖價回升 本港糖市仍呆
因東德幼砂低價放盆影響

【本報訊】國際糖價已作有力的回升，但本港糖市仍屬牛皮待變，基於東德幼砂糖繼續有低盆放來，對本港糖商心理有影響。

據糖行收到倫敦電訊報告，現貨每噸由十六鎊升上十六鎊十先令，八月份花貨每噸由十七鎊升上十九鎊五先令，十月份花貨每噸由十七鎊八先令升上十八鎊四先令，十二月份花貨每噸由十八鎊八先令升上十九鎊四先令。紐約電訊報告：現貨每百磅由一元五毫五仙美金升上一元七毫美金，十月份花貨每百磅由一元七毫七仙美金升上一元八毫三仙美金，十一月份花貨每百磅由一元八毫三仙美金升上一元八毫七仙美金，明年一月份花貨每百磅由一元九毫五仙美金升上二元美金。

本港市情，因東德幼砂低價放盆影響，去昨日入口商收到東德幼砂要價廿二鎊，入口商以每担廿三元三毫的價格抛出九月份付船花貨一百噸。太古砂糖，XA粗砂價格堅穩，每担以廿六元二毫成出十噸，SG小包庄幼砂每担廿八元五毫，B級一百磅庄幼砂每担廿七元五毫，四磅紙包庄幼砂每担廿九元五毫，B嘜落油白砂每担卅二元五毫，均比前降了五毫。

麵粉市況回醒
上檔貨銷量增 下檔貨尚未能跟好

【本報訊】麵粉市情，大勢頗呈回醒，但並非全部麵粉都是暢銷，因爲在本港銷售的麵粉，雖屬同一級貨，但品質有很大分別，本港用家對於那一家麵粉廠出品，以及那一個牌子的品質水準高，都是經過長期試用，然後肯定的。例如港產麵粉當中，以五十磅庄皇冠、金像、火車、鐵塔、黑人、紅單車、綠單車、金輪、玫瑰花、獨鶯、三多等牌子最負時譽，就是品質信用的保證。又如舶來麵粉當中，來自加拿大的五十磅庄軍根粉、總間、雙十、紅龍、紗士嘜、酋長、飛馬、一百磅庄根白粉、象嘜、三妹、帆船等之暢銷持久，就是用家對其有信心之故。

昨日港廠麵粉牌價仍然穩定，舶來麵粉中，以加拿大五十磅庄軍根粉、根白粉暢行牌子成出較多，五十磅庄軍根粉暢行牌子每包十九元至十九元八毫，一百磅庄根白粉暢行牌子每包卅六元至卅八元五毫。台灣麵粉需貨沽清，新到五十磅庄每包十二元六毫至十三元二毫。

美商陸續抵港 洽購棉織製品
預料美商來港將續增

【本報訊】旺季將臨，美國商人來港洽購棉織品轉告活躍，連日來就近週間抵港的已有五位大買家，並先後透過有關貿易商展開向廠家洽購。

美國商人來港洽購棉織品，主要係訂購明年春夏季應銷的各種成衣及棉布等，同時也購買一些廉價的多季成衣現貨。此間製衣廠近日已接入了相當大量訂單，其中以童裝、沙灘裝及棉針織T恤等較多。

據廠商表示：現時廠家棉織品去銷美國仍以原色棉布最爲暢旺，香港棉布配額年度，由本年初至明年一月份，且已接入美國的棉布訂單至本年底，有些廠家因此本限額年度的輸美棉布配額，已全部用完。至於成衣去銷美國，今年情況較去年爲佳，截至現在止，本年度的配額，仍有不少剩餘，雖然美國商人近日到港購買了不少成衣，但交貨期間是排在下一限額年度（即十至十二月）的，因此，本限額年度的成衣配額，今年可能有些剩餘。目前，棉織品旺季已告開始，美國商人來港訂購棉織品將會繼續增加，預料進入下月份將會有更多美國買家抵港。

美國華麗郵船 他輔總統貨輪
明日可抵港卸載廿七航返美國
克利夫蘭總統同日到即晚回美

【本報訊】美國總統輪船公司旗下貨輪他輔總統號（PRES. TAFT）由美國載運貨物前來遠東各埠，沿太平洋航行來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（廿六）日到達本埠，卸貨件後，在港停留一日，放碇中環海面，擬定翌（廿七）日離港，經日本回航美國。該公司另艘豪華客輪克利夫蘭總統號（PRES. CLEVELAND）則自馬尼剌回航，計程亦可於明（二十六）日上午航抵香港，該輪在港寄泊海運大廈碼頭，上落客貨後，如時間許可，擬定當（二十六）日半夜離港，經日本航返美國。

鍾寶蓮女士任英航款待譯員

英航公司透露：該公司已委任鍾寶蓮女士爲駐香港啟德機場英航辦事處傳譯員與款待員，協助處理東方航線旅客工作。

鍾寶蓮是客籍華人，能講國語、粵語、日語與英語。

鍾女士誕生在英國利物浦，她在一九四八年赴美居留前，曾在上海居留，她曾任中央航運公司…

出入口輪船預告

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
捷芭沙	貨船	CHYEBASSA			廿六	日本	鐵行
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	美國	廿六	廿七	馬尼剌	美輪
波羅西亞	貨船	BORUSSIA	日本	廿六	廿七	歐洲	捷成
亞烈典娜	貨船	ARADINA			廿六	澳洲	鐵行
利達臨	貨船	NEDER RHONE			廿六	歐洲	渣華
律地亞	貨船	NUDDEA			廿七	日本	鐵行
華盛頓郵	貨船	WASHINGTON MAIL			廿六	溫哥華	福來
格林利安	貨船	GLENLYON	歐洲	廿六	廿八	日本	怡和
哈域馬士基	貨船	HARTVIG MSK			廿六	印度	捷成
杜碧嘉	貨船	TOPEKA			廿六	美國	多利順
邊多倫	貨船	BENDORAN	基隆	廿六	廿九	歐洲	邊行
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	廿六	廿六	日本美國	總統
東星	貨船	EASTERN STAR	日本	廿六	三十	澳洲	怡和
大家拿	貨船	TRICOLOR	歐洲	廿六	廿七	日本	太平
他輔總統	貨船	PRES. TAFT	美國	廿六	廿七	日本美國	總統
國泰	客船	CATHAY	歐洲	廿六	廿七	日本	鐵行
柯利近	貨船	OREGON	曼谷	廿六	廿七	美國	怡和
三原丸	貨船	MIHARA MARU	日本	廿六	廿七	星洲印度	日郵
安慶	客船	ANKING	基隆	廿六	廿八	基隆	太古
明鋒	貨船	PIONEER MING	美國	廿六	廿八	美國	美郵
芝保大士	貨船	TJIBODAS	非洲星洲	廿七	廿八	日本	渣華
吳淞	貨船	WOOSUNG	澳洲	廿七	卅一	沖繩日本	太古
多利亞多	貨船	TOREADOR	美國	廿七	廿八	美	多利順
柯莎達	貨船	OZARDA	印度庇能	廿七	廿九	日本	鐵行
美華碧琪	貨船	MARTHA BAKKE	澳洲	廿七	廿九	溫哥華	鐵行
東英	貨船	EASTERN MAID	日本	廿八	廿九	星洲印度	怡和
泰來總統	貨船	PRES. TYLER	美國	廿八	廿九	日本美國	總統
烟台	貨船	CHEFOO	日本	廿八	二日	紐西蘭	太古
路易絲士	貨船	LOUISE LYKES	美國	廿八	廿九	美國	總統
士打麥哲倫	貨船	STR. MAGELHAEN	日本	廿八	一日	南非南美	渣華
寶根華利	貨船	BOUGANVILLE	美國	廿八	卅一	美	鄧行
格林良	貨船	GLENEARN	歐洲	廿八	三十	華北	怡和
安佳士	貨船	ANCHISES	歐洲	廿八	—	—	太古
天星	貨船	STAR ALCYONE	日本	廿八	廿九	星洲印度	禪泰
彼烈頓	貨船	BILLITON	新加坡	廿八	廿九	南美洲	渣華
馬迪遜來	貨船	MADISON LLOYD	歐洲	廿九	卅一	日本	渣華
亞特那士	貨船	ATREUS	日本	廿九	三十	歐洲	太古
加利當尼亞丸	貨船	CALEDONIA MARU	新加坡	廿九	三十	日本	日郵
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	美國	廿九	三十	美國	多利順
阿士美娜總統	貨船	P. PRES OSMENA	馬尼剌	廿九	卅一	日本美國	總統
杜如娜	貨船	TUGELA	日本	廿九	三十	歐洲	太平
馬六甲丸	貨船	MALACCA MARU	日本	三十	卅一	曼谷	大阪
維明那利	貨船	VIMINALE	歐洲	三十	一日	中國釜山日本	天祥
奇鋒	貨船	PIONEER MYTH	美國	三十	一日	美國	美輪
夏威士泰	貨船	HAVELS TEIN	歐洲	三十	卅一	日本	捷成
夏蒙尼亞	貨船	HAMMDONIA	日本	三十	卅一	歐洲	捷成
國泰	客船	CATHAY	日本	三十	卅一	歐洲	鐵行
蒂拉蒙	貨船	TELAMON	馬尼剌	三十	卅一	美國	太古
寿多	貨船	HALLDOR	大連	三十	卅一	非洲多利加	多利順
三崎丸	貨船	MISAKI MARU	新加坡	卅一	一日	日本	日郵
高棉	客船	CAMBODGE	歐洲	卅一	一日	日本	法郵
東朗	貨船	EASTERN MUSE	曼谷	卅一	二日	日本	怡和
廣東	貨船	KWANGTUNG	日本	卅一	二日	紐西蘭	太古
愛利斯寶	貨船	IRISBANK	非洲	九月一日	二日	沖繩日本	天祥
邊路班那治	貨船	BENALBANACH	歐洲	一日	三日	日本	太平
鴻達	貨船	HONDO	歐洲	一日	二日	日本	日郵
山口丸	貨船	YAMAGUCHI MARU	新加坡	一日	二日	新加坡	會德
亞蘭雅	貨船	ARANYA	歐洲	一日	二日	日本	怡和
法蘭德克	貨船	FRANCIS DRAKE	澳洲	一日	三日	台日關島	渣華
士打多利	貨船	STR. TORRES	非洲星洲	一日	三日	日本	渣華
士打科羅達	貨船	STR. FLORIDA	南美南非星洲	一日	三日	日本	渣華
安慶	客船	ANKING		二日	四日	基隆	太古
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼剌	二日	三日	沖繩日本美國	美輪
士打力格士	貨船	STR. LAGOS	日本	三日	四日	非洲	渣華
[illegible]	貨船	TOBIAS MSK	美國	三日	六日	澳洲	捷成
[illegible]	貨船	M.M. DANT	曼谷	三日	六日	美國	怡和
[illegible]	貨船	BENLOMOND	基隆	三日	六日	歐洲	邊行
[illegible]	貨船	THURINGIA	歐洲	四日	五日	日本	捷成
[illegible]	貨船	KENRYU MARU	日本	四日	五日	印度	[illegible]
[illegible]	貨船	HELIOS	日本	四日	四日	[illegible]	多利順
[illegible]	貨船	RAGNA BAKKE	西澳洲	四日	六日	溫哥華	[illegible]
[illegible]	貨船	FERN MOOR	美國	四日	六日	[illegible]	[illegible]

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
哈域馬士基（貨）	HARTVIG MSK	日本	捷成	B七	上午
律地亞（貨）	NUDDEA	印度	鐵行	A十	上午十時
杜碧嘉（貨）	TOPEKA	美國	多利順	九龍倉碼頭	下午九時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
士打法蘭克（貨）	STR. FRANKLIN	日本	渣華	A廿四	晨早
士打巴里（貨）	STR. BALI	日本	渣華	海軍泡三號	晨早
馬天奎（貨）	MARTINIQUAIS	日本	法郵	九龍倉碼頭	下午
亞蘇馬（貨）	AZUMA	歐洲	寶隆	海運大廈	半夜
茂利怡美利（貨）	MURRAYEVERETT	印度	福來	A廿一	中午

今日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時五十分
泛美	三藩市東京	下午九時卅分
西北	西雅圖東京	下午九時十五分
英航	倫敦印度	下午四時
英航	東京	下午四時五分
國泰	新加坡	中午十二時五十分
國泰	曼谷	下午二時五十五分
國泰	東京大阪台北	下午三時
國泰	馬尼剌	下午七時廿五分
國泰	名古屋大阪台北	下午八時卅分
國泰	亞庇馬尼剌	下午九時四十分
澳航	雪梨馬尼剌	下午六時一刻
澳航	雪梨馬尼剌	下午九時五分
澳航	東京	下午五時
民航	台北	下午八時卅分
中航	台北	下午七時十分
日航	東京大阪台北	下午二時三刻
日航	印尼星洲曼谷	下午四時三刻
日航	東京	下午四時五十分
印航	倫敦印度曼谷	下午六時一刻
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午四時五分
馬航	台北	中午十二時十分
馬航	新加坡	下午二時
馬航	新加坡吉隆坡	下午五時五十分
印尼	[illegible]	下午二時廿五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時
西北	東京西雅圖	上午九時十五分
英航	東京三藩市	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
國泰	台北名古屋大阪	上午九時
國泰	曼谷	上午九時卅分
國泰	馬尼剌亞庇	下午一時卅五分
國泰	馬尼剌	下午三時四十分
國泰	台北大阪東京	下午四時一刻
國泰	吉隆坡星洲	下午八時五分
澳航	東京	下午七時
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時
澳航	新德里倫敦	下午十時
澳航	曼谷印度倫敦	下午五時五十五分
加航	東京溫哥華	下午二時一刻
民航	台北	下午九時十分
中航	台北	下午七時五十分
日航	台北大阪東京	下午三時卅五分
日航	東京	下午三時三刻
日航	東京	下午五時四十分
日航	曼谷印巴倫敦	下午五時三刻
瑞航	泰印蘇黎世	下午五時廿分
菲航	馬尼剌	下午二時
泰航	曼谷	上午九時
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
泰航	曼谷	下午四時四十分
印航	東京	下午六時三刻
馬航	新加坡	中午十二時五十分
馬航	新加坡	下午二時三刻
馬航	台北	下午六時卅分
印尼	曼谷星洲印尼	下午三時十分
[illegible]	金邊	下午一時

郵運版

截信時間 今（廿五）日（星期五）

空郵

歐洲	信件上午九時	包裹上午九時
東南亞	信件上午十時	包裹上午九時
沙巴	信件上午十時	包裹上午九時
美國東岸、加拿大	信件上午十一時	包裹上午九時
巴西	信件上午十一時	包裹上午十時
非律賓	信件正午	包裹上午十一時
台灣、日本	信件下午一時	包裹正午
夏威夷群島、美國、中南美洲	信件下午二時	包裹下午一時
歐美	信件下午二時	包裹下午一時
泰國、科威特、荷蘭、比利時	信件下午二時	包裹下午一時
義大利、非洲、瑞典、尼日	信件下午二時	包裹下午一時
沙地阿剌伯、澳洲	信件下午二時	包裹下午一時
馬來西亞、新加坡	信件下午一時	包裹下午一時
澳洲、紐西蘭	信件下午五時	包裹下午四時
伊朗、伊拉克、英國	信件下午六時	包裹下午五時
印度	信件下午五時	包裹下午五時
南韓	信件下午六時	包裹下午五時
琉球	信件下午六時	包裹下午五時

平郵

日本、加拿大	信件上午十一時	包裹上午九時

大陸澳門截信時間

空郵：澳門 上午十時半 下午二時半 下午六時半

平郵：澳門 包裹正午；大陸 信件下午一時 包裹下午六時

印華輪船公司
THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO., LTD.
東美 八月廿八日 往…
浩生 九月…日 往…
東雄 八月二十一日 往…
總經理 怡和有限公司

東洋輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.
東星 往…
法蘭十得 往…

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.
"OREGON"輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥。八月廿八日到港收貨 廿九日開行
"M.M. DANT"輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥 九月三日到港收貨 …行
"ILLINOIS"輪 直航：溫高華、西雅圖、朗非路 九月十四日到港收貨 …行
怡和有限公司船務部啟

安慶快輪
每逢星期四由香港開 星期六到基隆 一由基隆開
貨客接洽處
太古輪船公司
台北中正路一八〇〇號
香港干諾道四五〇號

挪威快輪 美華碧琪 "MARTHA BAKKE"
八月廿六日抵港 廿九日開行
經日本往：溫哥華，郵非路，西雅圖，德金馬，砵倫
香港鐵行輪船公司代理

今日播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波長：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

六時卅分，時代曲。七時，粵語新聞。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及國際現況報導。卅分，天氣報告，常識問答：「甚麼鳥飛得最快呢？」四十五分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，海員特別報告，公衆活動及特別報告。十五分，空中問答。廿五分，中文教育性廣播。五十分，嶺英價格報導。五十八分，天氣報告。九時，國語、潮語新聞，特別報告。卅分，空中小園地。十時，點唱節目。四十五分，故事「西遊演義」。十一時十五分，天氣報告，粵語新聞。[illegible]

商業第一台

[illegible]

商業第二台

[illegible]

麗的金台

[illegible]

麗的銀台

[illegible]

中文電視

[illegible]

尚有戲院廣告刊第十一頁

總統·大華·皇宮

今天大映 盛況 今
真巴利 愛莎妮瑪 天妮妮 施瑞麗 李斯利 菲列士 主演

艷盜煞星

闖克公司繼「女煞星」後又一冒險鉅鋼
全部七彩透視濶銀幕
冶艷使人心動處！驚險令人駭汗處！
真夠大胆
火速定座！

霍士香艷巨片

竊玉偷香

男人必看 女人必看 小孩勿看
香艷無比！笑話連篇！
皇后 皇都 麗聲 不日獻映
20th Century Fox presents "A GUIDE FOR THE MARRIED MAN"
PANAVISION COLOR by DELUXE

娛樂 金都 新華 明珠 亞洲 荷里活

滿院叫好

風流鐵漢

KISS AND KILL
張仲文 張冲 金霏 魏平澳 陳慧江 唐菁 房勉 王河 谷峯 洪流 翟諾 嚴苓 程剛 高美 戴 聯合主演
SHAW SCOPE

倫敦 國寶 金國 寶聲 仙樂 下期加入
明天隆重公映

國際女間諜

INTERNATIONAL SECRET AGENT
LANKWONG SCOPE

九龍城 國際
今天選映
「獸王尋子記」

啓德遊樂場
粵劇夜演：粉城騷俠
西片：聯邦間諜網
粵片：蛇女春情
快樂諧劇團開心喜劇

新設備兒童賽車
地下宮殿 法魯王
火葱 姻緣
玉馬情挑 金鳳凰
秋月夜
斷腸玫瑰
新型大樂隊 出現

娛樂 荷李活
十二點半早場 廉價 兩院聯映
華納槍戰巨片
赤胆屠龍
尊榮 馬田 主演
片上中文

華納公司揭露黑社會內幕緊張刺激巨片

百戰英雄勇破毒匪黨

THE VISCOUNT
基馬榮遜
東城 快樂

樂華 永華
天之驕女
流浪者

國泰 倫敦 國寶
下期首輪
獨行大鏢客
七彩濶幕

大賽車

GRAND PRIX
利舞台·樂宮·下期映

利舞台
今明十二點三十選映
李馬榮 慧雲李 芭蒙 薛 奴烈 主演

百怪圖

SHIP OF FOOLS

東城
十二點半早場
捉賊記
TO CATCH A THIEF
加利格蘭 主演

樂聲·新聲·國華

昂然進第四週！

"TO SIR, WITH LOVE"
全部七彩
薛尼波特
最有人情味！最富教育性！全部七彩！

利舞台·樂宮

今天第九天 兩點半 五點 七點半 九點 獻映

英國火車大刧案

THE GREAT TRAIN ROBBERY
確有其人，真有其事！佈局巧妙，有聲有色！
世界賊史最驚人之一頁

東樂

連日絕早滿瀉

PITILESS THREE
李察哈里遜
全部七彩
除惡務盡，斬盡殺絕！

辣手三雄

麗華·麗都·倫敦·仙樂

今天盛大獻映

倫敦 民樂 加入
瓊瑤名著改編文藝巨片
汪玲 秦沛 主演
七彩濶幕

苔痕

聊齋誌異續集
國際女間諜

東城·快樂

第九天！

the family way

新婚趣史

新華·豪華

槍林彈雨！血肉橫飛！

孟甘穆利活
THE REVENGE OF RINGO

金槍俠復仇

皇后·皇都·麗聲

風趣風趣 真風趣！

2.30 5.20 7.30 9.40

神貓密探隊

WALT DISNEY'S THAT DARN CAT

總統·大華·皇宮

今天盛大獻映

真巴利 愛莎妮瑪 天妮妮 李斯利 菲列士 施瑞麗 聯合主演
七彩透視濶銀幕

艷盜煞星

肉體作武器 艷盜鬥煞星

港九首輪影院聯合廣告

山水人物 桃花夫人遺恨

桃花夫人香塚，在我國湖北漢陽，下臨桃花洞，春時桃花盛放，一片紅雲，聚水幽咽，遊人莫不興懷古蹟，慨歎芳蹤。夫人者，春秋時，楚文王之夫人息媯也。夫人初嫁於息侯，至相恩愛，其姊為蔡侯夫人，蔡息同為附庸，時在楚之勢力威脅下。某年蔡侯夫婦，入覲於楚，酒酣，楚王稔聞蔡夫人之妹，蔡侯譖語，並介其妹尤勝於姊於楚王，王由是起心，無何，突率兵臨息，息侯以蒼卒無防，不及抵抗，夫婦遂為俘虜，至楚，王納息媯，而下息侯於獄，尋以致死。息媯知之，以無法救藥，祇有吞聲忍泣而已。

邦楚王將三年，生二子，終不一言，王詰詢之？息媯曰：吾一婦而事二夫，縱不能死，其又奚言，王於是滅蔡，執蔡侯以歸，悶悒夫人也。宋魏楚王卒，夫人之子，遂繼位焉。時夫人雖徐娘半老，而豐韻猶存，楚之令尹（即子元）名文子者欲蠱之，移寓宮內，振鐸色之樂，誘夫人。夫人聞之曰：未亡人豈用是也，（未亡人之名稱，蓋始於是）遂與大臣及諸兵之將合謀，誅令尹，楚國以定，夫人未幾病死，生平酷愛桃花，楚人謂之桃花夫人，故卒後葬於漢陽，其墓地風景絕佳，又植桃花萬千株於墓旁，與其下之桃花洞，互相輝映焉。唐人王維有詩詠其事曰：無言空有淚，兒女自成行，而杜牧亦有詩曰：細腰宮裏露桃新，脈脈無言幾度春，畢竟息亡緣底事？可憐金谷墜樓人！辭語婉，牧之殆皆不滿於夫人者，故其詩多責備，唯清人鄧孝威過桃花廟之詩則曰：千古艱難唯一死，傷心豈獨息夫人，是真能諒解夫人，而不失詩人溫柔敦厚之旨者也。余幼時讀春秋三傳，偶話其事，先君子即以命題，余作曰：色艷亡家國，傾城入楚宮，桃花原薄命，……修桃花夫人廟碑一文，議論縱橫，援引宏博，然多為夫人開脫，作碑者例有不得已也，余維夫人之死，當死於息侯之前，當前碎首，守節經生，如韓憑之婦可也，又如潘王兒之死宋符可也，又不然，如費貞娘之刺虎，香妃之自刎可也，奈何，以無言該過，為王杜所譏耶？故主息深，新人情重，……

夫人初婚於息侯，後楚文王納之，生二子，終不一言。王維曰：無言空有淚，兒女自成行。杜牧有詩，亦多責備。鄧孝威則曰：「千古艱難唯一死，傷心豈獨息夫人」，是真能諒解夫人。 春痕

瘟君夢 嶽騫著

第八回 號令自中樞 推理呼舊侶 強奴壓主 惡少稱尊

毛澤東不由得吃了一驚，問道：「其老不死找我幹什麼，他怎麼不來看我？」

毛澤民笑笑未開口。

毛澤東喝道：「老不死到今天還想欺負我，我還是當年嗎？真惱了我，我就拿片子把他送去湘潭縣衙門打板子，封他的學校，叫他活活餓死。」

毛澤民低聲說道：「你還是去一趟好，老不死現在也不是當年了，縣衙門裏面的師爺都是他教出來的學生，年年過節都要來給他磕頭，他說要去託給學生，查查你的來歷，你不如自己去同他說清楚，免得驚官動府。」

毛澤東又惱又氣，問道：「他為什麼要查我的來歷，我的中央委員也不是假的。」

毛澤民說道：「老不死的個性認死理，他認定一件事，九牛二虎也拉不轉來，他一直斷定你不能從正途發跡，所以我越是同他說你作了大官，他就越是不信。」

毛澤東真是給他氣糊了，問道：「他有什麼理由斷定我不能發達？」

毛澤民說道：「他共有三種理由其實都是空話，第一、他說祖墳沒有風水，第二、他說爹爹一生未幹過好事，第三……」

毛澤東點頭道：「這也有點影子，第三呢？」

毛澤民笑道：「第三，他說你不是走正途出身的材料，要發達祇有當強盜，才能當到頭子，因此，他要去信湘潭縣衙門查查你的來歷，是不是在上海當強盜頭子，在上海不能立足，跑到家鄉來躲藏。」

毛澤東氣得無名火高三尺，雙腳直跳，罵道：「不殺這老不死誓不爲人，你找把刀來，我馬上就去砍死他。」

毛澤民笑道：「殺人要償命的，老不死已經是要死的人，你同他拼命，不殘得虧本嗎？」

毛澤東坐下來，定定心神，悄聲說道：「你今晚偷偷到老不死學堂後面放一把火，把他活活燒死在裏邊，明天我給你十元現大洋打賞。」

毛澤民搖手笑道：「這事可作不到，你去找別人去吧！老不死學堂周圍鄰住了人，我去放火當場就會被捉住，燒不死老不死，我這條命就先賠上了，幷說你也脫不掉干係。」

毛澤東長嘆口氣：「硬的不成，祇有軟來了，想不到胡展堂、汪精衛我都能對付，對付不了這個老不死。」

一句話提醒了毛澤東，頓時怒氣全消，打開一隻皮箱，取出一盒糖果，一罐紙烟，連同在廣州開會時報紙上登載的新聞，自己同中山先生在一起與全體中央委員合照的相片，準備齊全然後逕到毛仁伯學塾去拜見。（七〇）

荒謬的愛情

（三）巴碧導演的活劇

上海 武文

「我，我……」巢思又閉上眼睛，微微喘的說：「我吃了……」巢思說到這裡，沒有做聲，這時，海涉明白了她的懷疑，巢思服了毒，痛苦的說：「噢喲，我很痛苦呀！」——突地皺眉，痛苦地說。

這樣一來，倒把海涉嚇壞了，煩惱的說：「巢思，你到底吃了什麼呀？」

「巴碧，畢竟是服了毒呀，」千萬是對巴碧說：「巴碧，還是打九九九，送他到醫院去，較為安全。」

「海涉……你是他的親人，還是你打電話去比較適合……。」

海涉果真去打電話，但，巢思却說：「你們不用打九九九……。」

「為什麼？」海涉奇怪地問：「你到底吃下什麼？」

「我，我！我吃了很多的酒……。」

「沒有吃過其他東西嗎？」

「沒有。」

海涉聽了，才噓了口氣，說：

「噢，真給巢思把我嚇死……」原來，他吃醉了酒。

「是呀，當初我看見他捧着肚子，發着抖，頭來找我時，嚇得我要死，所以忙不迭的跑來找你……。」

「巴碧，對不起，打擾你了。」

「沒相干。」巴碧客氣的說：「巢思不是服毒便好了。」

海涉打算和巢思回家去，但是，巢思又佯作入睡了，巴碧才見他這樣子，便說：「海涉，巢思吃醉了酒，倒不如就讓他在這兒休息一會吧。」

海涉自從剛才和冷天心發生那不愉快的事件之後，心情很不愉快，沒有心情再和巴碧聊天，況且，她和賀發水搭上之後，自問有點對巴碧不起，同時也怕她談起這宗事，因此坐了一會，便對巴碧說：「巴碧，如果巢思醒了，便請你通知我，讓我接他回去。」

海涉走後，巴碧把門關上，對着巢思大笑說：「巢思，我扮的戲做得好嗎？」

「巴碧……」巢思也苦笑的說：「你怎會說我服毒？」

「這樣說，她才會害怕起來！」

「害怕什麼？」

「覺得自己對你不起……」巴碧說：「海涉有了這個陰影之後，她便不敢再追問你昨天晚上為什麼不回來睡覺了。」

「要是她問，又怎樣答她？」

「你可以強硬你說，自己實在太苦悶了，所以去借酒消愁……。」

巢思聽了，入睡了，到了下午四點多鐘，給電話鈴聲驚醒。原來，海涉來找巴碧聊聊的問。

「巢思醒來了沒有？」

「還沒醒呢。」

「巴碧，我有事要去找一個男友，如果巢思醒了，你告訴他吧，我不回來吃飯了。」

巢思聽了這話非常生氣，但，偉作沒有聽見。巴碧也以為他熟睡未醒，未有打擾他。過了半點鐘，巢思醒來了，巴碧含笑的問：

「巢思，睡得甜嗎？」

「很甜。」巢思伸了個懶腰，看看腕錶，說：「巴碧，我們去吃茶吧。」

織夢湖

「陳醫生，嘉嘉剛剛醒來過，我發覺……我發覺她看不見東西，她……她瞎了！」她氣急敗壞地對着話筒說。

「哦！」陳醫生帶着惋惜的語調：「我早就擔心她會這樣，李小姐，我已經告訴過妳，腦膜炎病人多半痊後不良，會有後遺症的。」

「我知道，但是一般人多數是四肢殘廢——」

「眼睛也會受到影響的，那一部分的腦神經損壞了，折端的器官就會出毛病。」

「那麼，沒有辦法挽救了麼？」

他稍稍遲疑：「可能有，也可能沒有，以後要慢慢檢查，倘若不是視神經失去功能，祇是角膜受到細菌侵襲，就還有辦法可想。不過這需要一段相當長的時期，很難肯定的給妳答覆。」

「陳醫生，我求求你，盡你的能力去挽救她吧！看在我哥哥分上，可憐嘉嘉是個不幸的孤兒，我求求你！」大滴眼淚從她臉頰上滑落到話筒上面。

「李小姐，妳冷靜些，我當然會盡我所能的，即使我以前不認識你們，就以我做醫生的責任來說，我也會盡力去醫治我的病人，何況我欣賞嘉嘉長大，她又是個這樣討人歡喜的孩子？放心吧，李小姐，不要影響病人的情緒，我們目前最重要的是挽回她的生命，其次才是使她徹底復元。」

「謝謝你，陳醫生！」

放下聽筒，文蓉雙手掩着臉，傷心地哭起來。

命運似乎一直在播弄她們，連一點點快樂，一點點生機，也要殘酷地把它搶走！

剎，嘉嘉！

三

「姑姑，為什麼要把我的眼睛蒙住？」嘉嘉驚惶叫。

「嘉嘉，醫生要妳鎮靜，把眼睛蒙住妳會休息得更好。」文蓉強忍住淚水已經滿上了她的眼睛。

「不，姑姑，我要看着這個世界，我要看看妳！」嘉嘉撒嬌地說：「我有好多天沒有見到妳了。」

「傻孩子，妳不是常常都見慣了姑姑的嗎？有什麼好看？」

「唔，我偏要看。」（十一）

剃刀邊緣

毛姆 原著 英 譯

了。

六

我這篇故事，要在這裡結束了。一直沒聽到關於拉里的消息，也不希望他會有消息來。他向來那麼說，便那麼做。我猜想他回國後，先在汽車廠找份工作，然後當貨車司機，駛車四處遊行，考察別國已久的國情，如何改變，實現他的理想，再進一步，和司機都一身兼任。當年在咖啡館的餐桌上，胡說亂道，原屬一種幻想，若在別人，說過算了，那會認真？然而拉里，這份人，把笑話當真幹，一些也不稀奇。我以後在紐約坐的士時，從沒忽略過，瞧瞧那個司機，是不是拉里，或許再有機會，見到他臉龐的笑容，跟深凹的眼睛。可是從不慎碰到過。第二次的大戰又起。他的年齡已不容許他再做飛車司機，或許他又在國內外部幹飛機的工作。我推測他閒暇的時候，正從事工作，把他所感受的人生經驗告訴他人。假如他手頭做的就是這個事，那本大書不知要寫到何年何日才完畢。他有的是時間，歲月在他臉上沒留下一些痕迹，看來還是個年青人。

他沒有野心，也不想成名，更不願做社會名流，那是使我感到沒味的。他走的人生路子，拉里就是拉里。他很謙虛，決不肯居為模範人物。但是他也許會這樣想，他接觸的少數人，各有他們的典型，常在他心頭縈迴，如飛蛾之撲火，撲向他發出的一點光明。完全的滿足，在生活中原祇他向處他的方向尋求。他的人生觀，是願意「忘我」、「克己」的途徑趨向「至善」，無論他在寫作裡，或著對象演講的場合，都抱定這一態度。然而那祇是推測罷了。我不過是一個凡人，極平凡的凡人，對於這人間罕見的異人，祇能敬賞讚嘆，仰望他臉上所發射的光彩。自問無法進入他的內心深處，我祇會了解那些平凡人。（四〇）

人龍

偵探奇情小說

三八：葛幫辦到蘇格蘭去

葛立德在辦公廳，聽取幾個當晚在火車站工作的探員報告。

一個探員，說出他曾看到一雙像母與子的客人，但他不能斷定那男子就是要找尋的林滿蓀。

葛立德再三要他把那男子的面貌描述，但他祇能說出不過是一個普通男子，全沒有特徵可言。

「可沒有其他可疑的人物嗎？」葛立德問。

「頭髮斑白，皮膚黝黑，可能是蘇格蘭北部人，身旁現幾個人，也不像你所描述的要找尋的人。」那探員說。

「你怎樣判斷那個兩母子模樣的男人，不是我們心目中要找尋的人呢？」葛立德問。

「他挽着一個哥爾夫球袋，而她手挽着一個小皮箱，箱上有些酒店標貼，我注意到標貼上寫的是甚麼女士三個字。這顯然與我們要找尋的人無關了。」

葛立德想：這明明是艾飛倫太太呀！她本身的名字，不就是廣秀金嗎！前同行的人，顯然就是忘留其款而匆匆離去的林滿蓀了。他們的膽子真不少，竟冒這個不必要的危險，而在萬目睽睽下雙雙逃走！

「他們到什麼地方去呢？」葛立德問。

「據車站站票員說，他們是購買到康斯堡的車票。」

×××

葛立德得到這些資料，認為要找到林滿蓀和艾飛倫太太，並不困難，他們逃走的目的地，可能就是蘇格蘭小鄉鎮的一間教堂，祇要找到廣處的牧師，那就是了。何況，艾飛倫太太還有一位哥哥也是在蘇格蘭北部西岸做牧師，他們如果是逃到那裡，那就更容易找到呀。

於是，葛立德對他的上司，東怡和警司說：

「我打算親自到蘇格蘭一次。」

「很好，你預算要花多少時間呢？」

「大概兩天儘夠了。」

「要找人同去嗎？」

「我單獨一個人去就行。」

「那麼，你打算什麼時候起程？」

「今晚趁七時三十分的班車，明天早上就可以抵達康斯堡，以後的行程，我隨時向你報告好了。」

「好的，你去吧！」東警司說：「祝你好運！不過，你得小心呀。」

葛立德把偵查工作安排好後，便啟程了。

他的包租人數周太太，祇知道他是有兩天假期，到蘇格蘭去度假，當意的替他製好一些零食，並替他檢好幾份雜誌作為他旅途的消遣。（一〇八）

市聲

半靜寂地帶 丹尼

毛帮暴徒，當街殺害商業廣播電台播音員林彬兄弟二人的慘事，投入燃燒彈謀殺，林氏兄弟受到重傷。毛帮暴徒，祇有更加自己揭露其醜惡行為而已，能夠炸毀電台的正義呼聲嗎？能夠炸死四百萬正義的人心嗎！

×

立法局非官守議員簡悅強，在立法局會議席上，要求港府對無恥惡毒的毛帮暴徒，胡亂放置炸彈謀殺行為，嚴刑處理。署理輔政司，表示充分支持簡氏的意見，應判死刑。對這種謀殺正義人士的共匪，早應處以極刑了。

×

昨午灣仔菜欄「泥」附近，分別發現三個炸彈並有四面紅旗。檢驗後全是祇有廢物的「詐彈」，廢物，欺詐，恐嚇，生人勿近，這就是「紅旗」的說明。

×

蘇卡諾的第四位太太日籍夫人，最近要和他離婚，這位回返日本產子的美麗太太說：她和那位六十六歲前總統的婚姻，是「沒有前途」的。的確，蘇卡諾還有什麼前途呢！

孤芳 平

「你沒有理由怕我的牌，假如我的牌底與牌面上的任何一張相同，我一開始就不是這樣打法了！」

「唉，你真嚇壞人！」我埋怨道。

「你太沒有冒險精神！」

「冒險也要有所恃才行。」

現在，毛金發攤牌了，他的底牌是一張Q，一共是兩對。他的下家祇是一對K，輸了。

當毛金發收籌碼的時候，我發覺到中間實在有點問題。那兩個陌生人本身並無大牌，但却推着他們的牌面來將我嚇走，好讓毛金發贏錢。我因為不明白這種情勢，因此上了一個當。

大富。我計算一下面前的籌碼，在一副牌上就輸去四千多，但我仍不動聲色，我打算在未來的兩個小時中，小心行事，務必要把輸去的錢贏回來。

然而，奇怪得很，一個人在輸了一副大牌以後，形勢就會逆轉。我每次所得到的牌，都是不宜進牌的。偶爾進了牌，一定或多或少輸去一些。而毛金發呢，看來得心應手，面前的籌碼不斷在增加。

我打了一個多小時的悶牌，在快要終局的時候，機會似乎又來了。這次是我和毛金發對賭，我們在這一副上下了將近三千塊錢。牌面都是一對，他是一對K，我是一對九或六。我暗藏的是一對八，他可能是一對九或六。當然假如他真的有對，當然應該贏錢，但在我的判斷下，他的底牌祇是一張Q或A。

他先出錢，一出手就是四千。我考慮又考慮，總覺得他不一定有兩對，祇是想恐嚇我，將我嚇退。按照滿去的作風，我會將這樣的一副牌丟掉。可是因為這一晚輸了錢，急於想把輸去的贏回，所以我看牌了。

「有四千！」我說。

我把籌碼推出去的時候，還是有點遲疑不決，可是話既出口，當然得照滿做。

毛金發攤牌了，兩對！自然，我又在這副牌上輸去七千，使我的數字增加到一萬五。到此為止，我已經輸定了。我雖然再加籌碼，想在最後關頭找機會博一博，可惜機會不再來了。

在停手的時候，我望着毛金發面前的籌碼，有着一種憎恨和痛苦的感覺。因為這一堆籌碼並不祇是錢，更大的意義是它將我和蔚芳隔開了。

毛金發數好籌碼，開道：「你輸多少？」

「我不一定需要你的籌碼吧！」我說。

毛金發轉向其餘的人，說道：「你們把贏的籌碼計算出來，餘下的由我補足！」

我祇從他們那裡得到三千塊錢，其餘的一萬兩千還是得由毛金發補足。

「前後一萬六千，」他說：「我還欠下你兩萬。」

「不錯，」我沮喪地答應着。（一一〇）

花見着

將軍失敗

汴京的人說，大帥頓兵不進，是養敵自重；又有人說，大梁自明已式微，劉鄩擁兵不進，保持兵力，將來會成為朝廷大患……。

於是，她寫信給丈夫，希望丈夫交卸兵權，回歸都城。她認為，在目前的情況下，丈夫若提出這類的請求，皇帝必然會允准的。但是，她的信到河東，已經遲了。

老將劉鄩被皇命所迫，由鼠帶反覆烈要求而出戰——新說的當軍出的防線，在第一次主力作戰中，把劉鄩的一支兵打垮，老將軍被迫放棄了西陽地區，退縮潞州。接着晉軍由圍區推進，劉鄩的軍隊被狹戰以急，又迫使老將軍把中央陣地的軍隊向後退。這樣，劉鄩的局面就破壞了，劉鄩的部隊敗退百里以上，再遭到李存勗一支騎兵的截擊，有三千多梁軍向晉軍投降。

老將軍在戰場上重建的聲名，於此又毀滅了。他無法再事反攻。於是，他把敗殘的人馬退過黃河。河東之戰，在四個半月中結束，大梁皇朝的兵馬，敗得相當狼狽，唯一可以安慰的是，劉鄩還有一萬七千人的部隊完整。但是，兵已敗，將軍無法再在前方了。於是，劉鄩離開了河防，率領五千兵回洛陽。在軍中四十餘年的老將軍劉鄩，自然知道自己這一個兵敗之後的處境，他留下一萬二千名完整的部隊交河防指揮官，此外，他把一萬多散敗而失掉組織的殘兵也交河防指揮整頓。自己則精選了五千壯健而可靠的兵同赴洛陽。他相信，有這五千人相隨，朝廷將不敢對自己不利。

在都城，河東招討使劉鄩兵敗回師的消息，震動了朝野，流言滿城。

但是，花見着却感到安慰，她以為勝負不是大事，丈夫的平安才是最切身的；而且，她私心以為，丈夫在這一次兵敗之後，將可脫離軍隊，在都城平安地度日。

因此，她欣喜著，當她得知丈夫回師，將在洛陽駐節待命時，她立刻遂趕回洛陽，偕和婦友們同赴洛陽迎夫。她的婦友們對丈夫人的意見認為應再加考慮，但是，平時柔順的阿玉，這回却堅持了，她先派人向丈夫……這一點都不同意，她要求立刻啟程。

這是她生命中第一次以主人的身分發出命令。於是，她在次日就出發了——她和女師傅、婦友、府吏以及衛士，一行五十人，自都城向洛陽啟程。

她相信，丈夫必會需要自己到洛陽的。她的隊伍前驅，在接近洛陽城時，以快馬出入，向大帥報信。劉鄩得知妻子的到來，帶了六十騎，親自出城十里，到千秋亭驛站迎接。（四四）

百樂門 今天五場獻映 七彩潮幕·鎗戰巨片 聯藝出品 上中文片
"COLE YOUNGER, GUNFIGHTER"
閃電鎗俠 法蘭·富雷 蒙·梅 珍·梅 主演
CinemaScope COLOR by De Luxe

太平 環球 域多利 新舞台 國都 龍城 好世界 美麗宮
笑聲掌聲 威震八院 今天請早
新馬仔 李紅 洪明 ……
大聯影業公司出品 喜劇 滕查查搵老婆 陳焯生 導演 笑刺肚皮
李紅 鳳騷 艷舞 多采多姿

倫敦 金國 連滿 倫敦加映早場
聊齋誌異 續集 最後今天
張揚 張慧嫻 李芝安 容蓉 田青 唐菁 主演
美艷新星 陳曼玲 初次演出 導演 唐煌 國泰鉅獻

黃金 京華 樂都 國寶 真光
開學之前 睇套好片 請家長攜弟妹同來
大笑一場 老幼咸宜
盤絲洞
唐僧師徒 原班人馬 七靚女扮演七妖精 何夢華 導演 春色無邊
THE CAVE OF SILKEN WEB

麗華 麗都 仙樂 民樂 今天聯映
[illegible]痕 瓊瑤名著 「潮声」小說集之一
男貪女愛 乾柴烈火 一月纏綿 三載相思
七彩闊幕 汪玲 秦沛 張小燕 主演 梁哲夫 導演

國寶 今天請早 獨行俠 江湖伏龍 寶城劍侶 大破間諜網
真光 今天獻映 邵氏七彩神話片 盤絲洞 大師姐 黃色香車
貓眼女郎 曾江 ……
蕭芳芳當選一九六七哈拉哈拉舞后·胡楓競選哈拉少爺 甜姐兒 爆棚 麥偉光 導演
樂門 麗斯 東方：今天五場 閃電鎗俠；今第九天五場 四虎將；連滿今天請早 辣手三雄

分類廣告 謝令石 男性寶 男人虛弱 痔瘍 黃華濟 口臭散 哮喘必讀 余華生 尿病

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：
㈠中環德輔道中本報廣告部 電話：二二五四九五、二二二三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東奕戲院側近太子道口）
㈣油麻地上海街三一九號老寶公司
㈤九龍城周生生金行（大平道四三二號）
㈥筲箕灣周生生金行（筲箕灣道三二六號）
㈦油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）
㈧旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）
㈨深水埗周生生金行（大埔道五十三號）
㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）
⑭元朗康壯市興華富街六號仁愛診所

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶本報收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。請到灣仔分域街

仔 灣
2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2
0 0 0 1 1 1 2 2 2 3 3 4 4 4 5 5 5
3 7 1 5 7 8 0 1 3 4 6 8 1 5 7 9 0 4 6 …

商業舖位
八樓平賣

周生生鑽石樓（深水埗地王）大埔道47號 南昌街轉角
三房一廳特價$22,800
有入伙紙 五年付款 交通方便 四面有窗
洽詢：周生生金行地產科電話八六六二八一 地盤電話八七九七五二

抵買靚樓
新樓出售
新唐樓 三萬六 四房大廳 舖位 泊車易 合住宅 環境好 無什費
平平平
新樓租售
土瓜灣
商息舖位售樓出售
接洽處：中環怡和大廈146號
電話：230589

租售

大德樓
新界工廠
深水埗新樓
新舖租售
唐樓廉租售

九龍窩打老道山文福道21—23
公主台
高尚花園洋樓
分層租售 即買即住 餘額無多
洽購處電話 884799．807287．866526
欲購從速

金售平樓

生財有道
單邊二樓
新樓招租
頭房平租

廠房平租大小任擇
廣東道1155—1161號
由3200尺起至13000尺
知租電話：891346

（九龍）

舖平租
寫字樓
承業公司 大面兩單邊
東城戲院對面
一統樓業 近中環 搭車易 獨立錶 管理善 租金平 冇雜費
（香港）

招租

遊客舖位
舊樓梗房
士多急讓
農場讓
茶樓酒家
士多廉讓
出國急讓
士多急讓
新樓廉讓
石屎診所
唐樓廉讓
出讓
旺財二樓
校舍廉租
旺舖
海景樓租

中小寄宿
調景嶺寄宿
小學寄宿
奉送校服 60元寄宿
寄宿生
深水埗福榮街92至98
黃金戲院側電872868
中小幼 佔地萬呎 四面單邊 設備新型 男女宿舍 膳宿雜費 九十八元
招寄宿生
托兒寄宿
寄宿
招宿生
招寄宿生
招生
出國廉讓
大單邊舖
寫字樓
61雷諾細車

補習
會語 英文打字 英文國語 英文拼音 珠算
九月一日開課
香港婦女學校補習
英婦
883376

基督教學校寄宿
招幼稚園及小學寄宿生
小學參加升中試歷屆成績優良幼稚園遊戲室設滑梯鞦韆搖船特設獨立宿舍由舍監照料生活教師督導功課膳宿學費100元
校址：旺角染布房街276—280號（即旺角恒生銀行後面）培聖中學啓

政府津貼 金銀業貿易場學校
招上午班五年級 招下午班二，三，五年級 新生
隨到隨考，額滿即止
校址：銅鑼灣道道十二號（保良局右鄰）

欲想出國謀生，祇要你有專門技能
哥林比亞工程學校 無綫電實物函授

蔣士芸織鈎專科
西洋劍學

中國醫學院
強身術
冷凝膠

九龍商業管理學校招生
備考本校及英國必文LCC文憑招生午夜班不限年齡
英婦會話 國語會話 日文德文法文
英文拼音 西班牙文 英文會計簿記
英文文法 英文速記 中文會計簿記
打字珠算 英文書信 出入口文員班
校址：旺角彌敦道564號3—4樓（近渣打銀行）880171

康樂英文書院
招F1及F5重讀生
校址九龍鑽石山文苑路一號
F5新生取錄後保送68年會考

（安德烈博士主理）即招日夜新班 電：858440
香港商科語言學院
英文拼音．日文．德文．信札
英婦會話．法文．國語．簿記
西班牙文．打字．珠算．速記
TOEFL班 數理化補習班 出入口文員班

F5會考須知

聯合無線電專科學校
招生
科目：一、無綫電及電視工程專科 二、無綫電技術科 三、晶體管專修班 四、H｜—F｜專修班
開課：九月一日報名即日開始（星期日照常）
校址 彌敦道722號三樓（彌敦道與旺角道交界）

四、英語專修班
三、新數班
二、會考班
一、英語 各級數理化
通達補習班
香港中大
香港大學
鋼琴樂理
遠佳英專
成人會話

府學科全醫中之制學年三
菁華中醫學院

中環大廈新中環街旬巴鴨環中
志成英專招生
電話：430832
由P3—F4續辦至會考班
八月廿五日起免費試讀九月一日上課

九龍中醫學院
九龍中醫師公會主立
函授班 脈學班 針灸科 全科班

誠意徵求
徵求廠房
誠徵女友
徵求
上門補習
補習注意
秘書會計
專門報稅做數
經驗補習
會計服務
待聘
國際日班
無綫電學校 立案1950年
香港會計專科學校招生

急聘教員
急聘教師
中文打字
你找職業嗎
診所登記
女什工
請水電技工
招請司機
美國高薪聘用
聘請
誠徵伴侶
徵求合作
誠徵女友
良友婚姻介紹服務社
徵求舊琴

興盛印刷
山東門衛
工商山道 青大東街門 諸聘男 名四 籍數 經驗 至十年 性別 年齡 照片 寄信箱 二號 第一本報 及 投函履歷 廠
注意
美國加拿大英國聘請
鐵証如山
美國加拿大英國高新聘請不需美金登記注意
高薪聘請
聘請教師

承讓啓事
展期聲明
領長壽金
頂讓聲明
僑港番禺同鄉會
承讓聲明
啓事
青年男女
招請學徒
播音演員
聘教員校役
聘請教員

收買舊書
商業
尋狗主
訪尋
尋妻
尋訪
遺失啓事
遺失聲明
遺失作廢
遺失聲明
遺失聲明
遺失啓事
遺失聲明
遺失聲明
遺失聲明
遺失聲明
遺失聲明
為安公司

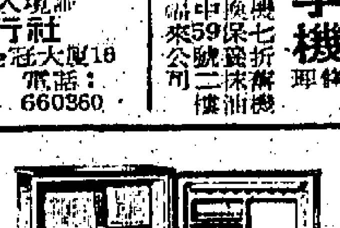
蠔油廣告
傢俬雲檀大清盤
接送學童
專改西裝
遊埠手續
油漆灰水
為狗服務
根治鼻病
萬能角鋼
塑膠花模
巴西移民
代辦 中華民國護照 台灣出入境證 揚子江旅行社
九龍尖沙咀金冠大廈16樓F—G座 電話：675964 660360
打字機
接送學童
台灣手工藝品

打字機特價週
大批新舊手提座檯一律平賣
舊機60元起新機180元起租機14元起
港九打字機平價總市場旺角亞皆老街54號五樓
香港文儀器材行
電話：889478先施公司對面

寫字
各體書法 招牌大字 廣告招紙 課文字幕
印影
影印
影印
影印

萬豐旅運企業公司
電話：四三六二九五 四五七一六八
香港大道中187號廣安銀行大廈606室
專門代辦：中華民國護照 台灣出入境證

瑞香園代客貯貨
電話四四八八七三



ICE MOUNTAIN
意國雪山牌枱面型雪柜
五立方呎容量 特價$519元 保用五年 可分期付款
總代理：永勝商行有限公司
香港莊士敦道31號 TEL.731618 731026

昌記裝修

中聯搬屋公司
港717922．708973 九631288
兼營：樓房裝飾．間格設計．工作妥當

立勝搬屋公司
九848810．885280 港772755．773544

搬運

東亞旅運公司
台灣遊覽團
影印
打字機特平賣
大批新舊手提及座檯打字機 大平賣並有修理抹油租機
彌敦道717號（八樓）十樓（近旺角道口ABC城士賓車場樓上）
大批打字機平賣
台灣出入境
專辦 申請
個別申請手續快捷代辦護照觀光團九月廿一出發歡迎有證者參加
寶通旅遊部
電話：二四八三四三
德輔道中44號日發大廈1103室

萬里追踪
雙拜相
百戰忠魂
虎穴神槍
醫務
永安公司搬屋
搬屋特價卅元
安全搬屋公司
九675872．672704 港453146
雄記搬運搬屋
生生搬屋三十元
卅元搬屋
大利搬屋

尚有分類廣告刊登第十一頁

何守群 鼻喉
張永舜
洪冠洲
醫專男女毒
留日黃天漪
醫肢體痛
留日黃静南
哮喘丹
歡迎耳鳴丹